steinel

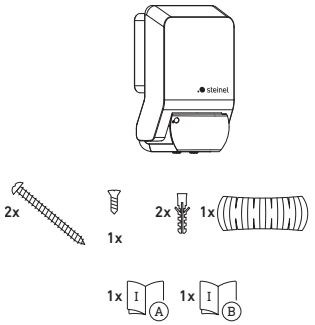


IS 130

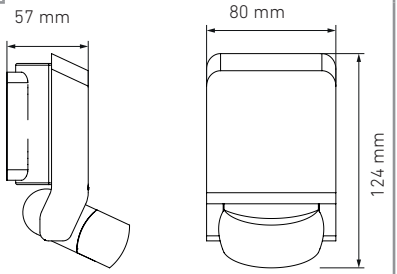


DE 6	Textteil beachten!
EN 11	Follow written instructions!
FR 16	Suivre les instructions ci-après !
NL 21	Tekstpassage in acht nemen!
IT 26	Leggere le istruzioni!
ES 31	¡Obsérvese la información textual!
PT 36	Siga as instruções escritas.
SE 41	Följ den skriftliga montageinstruktionen.
DK 46	Følg de skriftlige instruktioner!
FI 51	Huomioi tekstiosa!
NO 56	Se tekstdelen!
GR 61	Τηρείτε γραπτές οδηγίες!
TR 66	Yazılı talimatlara uyunuz!
HU 71	A szöveges utasításokat tartsa meg!
CZ 76	Dodržujte písemné pokyny!
SK 81	Dodržiavajte písomné informácie!
PL 86	Postępować zgodnie z instrukcją!
RO 91	Respectați instrucțiunile următoare!
SI 96	Upoštevajte besedilo!
HR 101	Pridržavajte se uputa!
EE 106	Järgige tekstiosa!
LT 111	Atsižvelgti į rašytines instrukcijas!
LV 116	Pievērsiet uzmanību teksta daļai!
RU 121	Соблюдать текстовую инструкцию!
BG 126	Прочетете инструкциите!
CN 131	遵守文字说明要求!

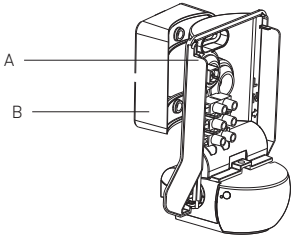
3.1



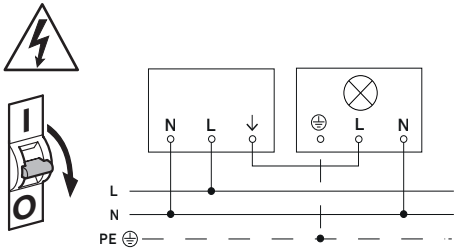
3.2



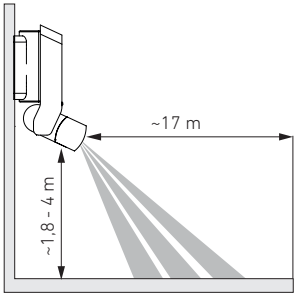
3.3



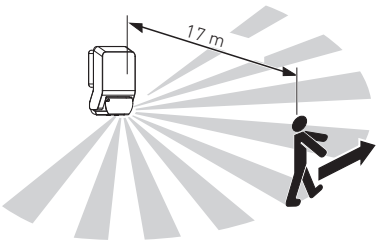
4.1



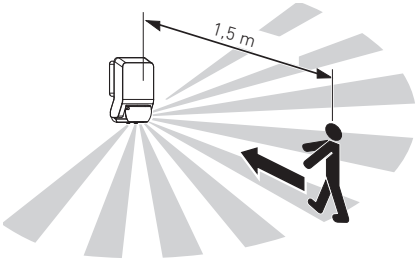
5.1



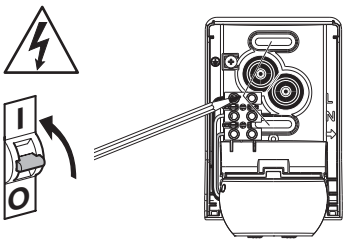
5.2



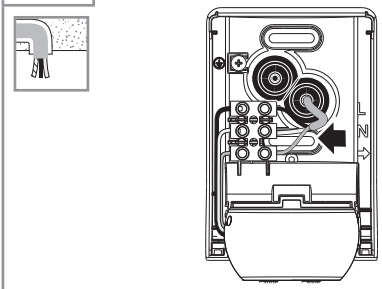
5.3



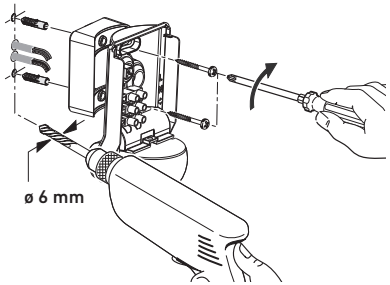
5.4



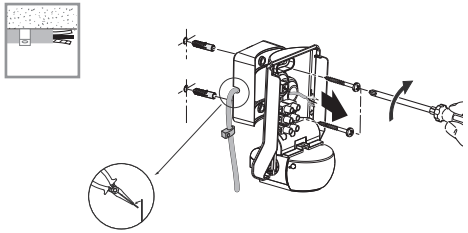
5.8



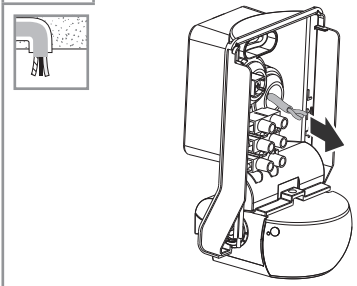
5.5



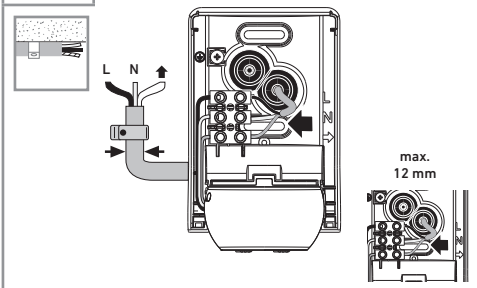
5.9



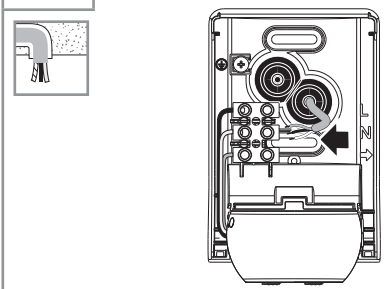
5.6



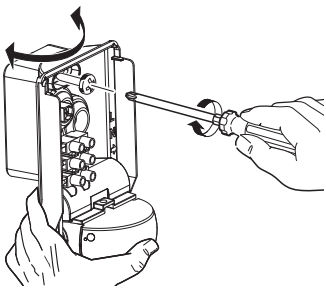
5.10



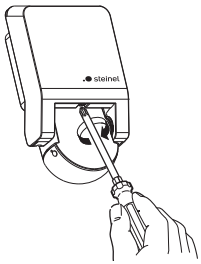
5.7



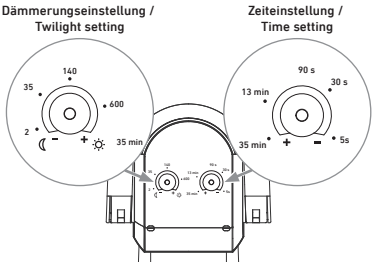
5.11



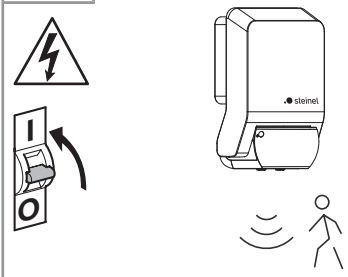
5.12



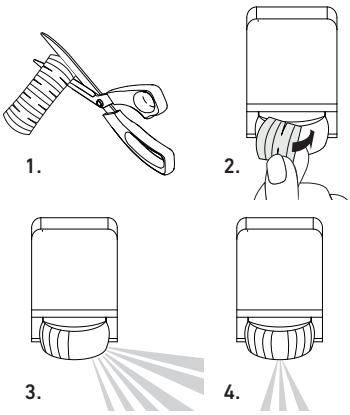
6.1



5.13



5.14



DE

1. Zu diesem Dokument

Bitte sorgfältig lesen und aufbewahren!

– Urheberrechtlich geschützt. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer Genehmigung.
– Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten.

2. Allgemeine Sicherheitshinweise

Gefahr durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung!

Diese Anleitung enthält wichtige Informationen für den sicheren Umgang mit dem Gerät. Auf mögliche Gefahren wird besonders hingewiesen. Die Nichtbeachtung kann zu Tod oder schweren Verletzungen führen.

• Anleitung sorgfältig lesen.
• Sicherheitshinweise befolgen.
• Zugänglich aufbewahren.

– Der Umgang mit elektrischem Strom kann zu gefährlichen Situationen führen. Die Berührung von stromführenden Teilen kann zu elektrischem Schock, Verbrennungen oder Tod führen.
– Arbeit an Netzspannung ist durch qualifiziertes Fachpersonal durchzuführen.
– Landesübliche Installationsvorschriften und Anschlussbedingungen sind zu beachten (z. B. DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
– Nur Original-Ersatzteile verwenden.
– Reparaturen sind durch Fachwerkstätten durchzuführen.

3. IS 130

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

– Infrarot-Bewegungsmelder für die Wandmontage im Innen- und- Außenbereich geeignet.
– Der Sensor kann per Kabel miteinander vernetzt werden.

Hinweis:
Bei der Installation stets einen Mindestabstand von 3 m zu WLAN-Routern oder Access Points einhalten.

Funktionsprinzip

– Der Infrarot-Sensor erfasst die Wärmestrahlung von sich bewegenden Körpern (z. B. Menschen, Tieren).
– Die Wärmestrahlung wird elektronisch umgesetzt und schaltet einen angeschlossenen Verbraucher (z. B. eine Leuchte) automatisch ein.
– Sicherste Bewegungserfassung durch Montage des Geräts seitlich zur Gehrichtung.
– Die Reichweite ist leicht eingeschränkt, wenn direkt auf das Gerät zugegangen wird.
– Hindernisse (z. B. Bäume, Mauern) behindern die Sicht des Sensors.
– Durch Hindernisse (z. B. Mauern oder Glasscheiben) wird keine Wärmestrahlung erkannt, es erfolgt keine Schaltung.
– Plötzliche Temperaturschwankungen durch Wettereinflüsse werden nicht von Wärmequellen unterschieden.

Lieferumfang (Abb. 3.1)

Produktmaße (Abb. 3.2)

Geräteübersicht (Abb. 3.3)

A Sensoreinheit
B Wandhalter

Technische Daten

Abmessungen (H × B × T)	124 x 80 x 57 mm
Netzanschluss	220-240 V, 50/60 Hz
Zeiteinstellung	5 s - 35 min
Dämmerungseinstellung	2-1.000 lux
Reichweite des Sensors	max. 17 m
Montagehöhe	1,8 - 4,0 m
Optimale Montagehöhe	1,8 - 2,0 m
Erfassungswinkel	130°
Schutzart	IP54
Leistung	Glüh-/Halogenlampenlast: 1000 W LED-/EVG - Last: 250 W (max. 50 Stk, C < 88 µF)

4. Elektrische Installation



Gefahr durch elektrischen Strom!

Die Berührung von stromführenden Teilen kann zu elektrischem Schock, Verbrennungen oder Tod führen.

Strom abschalten und Spannungszufuhr unterbrechen.

- Spannungsfreiheit mit Spannungsprüfer kontrollieren.
- Sicherstellen, dass die Spannungszufuhr unterbrochen bleibt.

Gefahr von Sachschäden!

Ein Vertauschen der Anschlussleitungen kann zu Kurzschluss führen.

- Anschlussleitungen identifizieren.
- Anschlussleitungen neu verbinden.

Anschluss Netzzuleitung

Die Netzzuleitung besteht aus einem 4-adrigen Kabel:

L = Phase (meistens schwarz, braun oder grau)

⬅ = Geschaltete Phase (meistens schwarz, braun oder grau)

N = Neutralleiter (meistens blau)

PE = Schutzleiter (grün/gelb)

Hinweis:

Die Dichtstopfen sind für eine Netzzuleitung mit einem Außendurchmesser von 5 - 10 mm vorgesehen.

Hinweis:

Der Schutzleiter muss bei diesem Produkt nicht angeschlossen werden.

Anschlussdiagramm (Abb. 4.1)

5. Montage

Montagevorbereitung

- Alle Bauteile auf Beschädigung prüfen.
  Bei Schäden das Produkt nicht in Betrieb nehmen.
- Geeigneten Montageort auswählen.
  - Berücksichtigen Sie die Montagehöhe.
    (Abb. 5.1)
  - minimale Montagehöhe: 1,8 m
  - optimale Montagehöhe: 1,8 – 2 m
  - maximale Montagehöhe: 4 m
  - Berücksichtigen Sie die tangentiale und radiale Reichweite für die Bewegungserkennung.
    (Abb. 5.2) + (Abb. 5.3)
  - Erschütterungsfrei.
  - Erfassungsbereich frei von Hindernissen.
  - Nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.
  - Nicht auf leicht entflammbaren Oberflächen.

Montageschritte

- Prüfen, dass die Spannungszufuhr abgeschaltet ist. **(Abb. 4.1)**
- Bohrlöcher anzeichnen **(Abb. 5.4)**
- Löcher bohren (Ø 6 mm) und Dübel einsetzen **(Abb. 5.5)**
- Unterputzversion **(Abb. 5.6)**
  - Kabel durchziehen.
  - Wandhalter fest anschrauben.
  - Netzanschluss vornehmen.
    (Abb. 5.7) + (Abb. 5.8) + (Abb. 4.1)
- Aufputzputzversion **(Abb. 5.9)**
  - Bei der Aufputzversion das Loch für die Kabelführung abschneiden
- Netzleitung laut der Klemmenbeschriftung anschließen. An N und ⬅ kann zusätzlich eine externe Last angeschlossen werden. Der Sensor ist für einen maximalen Kabeldurchmesser von 12 mm ausgelegt. **(Abb. 5.10)**
- Sensoreinheit auf Wandhalter montieren. **(Abb. 5.11)**
- Befestigungsschraube festziehen. **(Abb. 5.12)**
- Stromversorgung einschalten. **(Abb. 5.13)**

Einstellen des Erfassungsbereichs mit Aufklebern

Durch Abdeckaufkleber, um z.B. Gehwege oder Nachbargrundstücke auszugrenzen **(Abb. 5.14)**.

Wichtig: Die sicherste Bewegungserfassung haben Sie, wenn der Sensor seitlich zur Gehrichtung montiert wird und keine Hindernisse (wie z. B. Bäume, Mauern etc.) die Sicht des Sensors behindern. Die Reichweite ist eingeschränkt, wenn Sie direkt auf den Sensor zugehen.

6. Funktion

Werkseinstellungen

Dämmerungsstufe: 1.000 Lux

Zeiteinstellung Hauptlicht: 10 Sek.

In der Werkseinstellung ist die Sensorfunktion aktiviert, so dass der Sensor sofort betriebsbereit ist.

Dämmerungseinstellung

(Werkseinstellung: Tageslichtbetrieb 1.000 Lux):
Stufenlos einstellbare Ansprechschwelle des Sensors von 2 – 1.000 Lux.

Einstellregler aufgestellt = Tageslichtbetrieb ca. 1.000 Lux.

Einstellregler aufgestellt = Dämmerungsbetrieb ca. 2 Lux.

Zur Einstellung des Erfassungsbereiches bei Tageslicht ist der Einstellregler auf (Tageslichtbetrieb) zu stellen.

Zeiteinstellung (Werkseinstellung: 10 Sekunden):
Einstellbare Leuchtdauer von 5 s bis 35 min
Einstellreger auf – gestellt = kürzeste Zeit (5 s)
Einstellreger auf + gestellt = längste Zeit (35 min)
Bei Einstellung des Erfassungsbereiches wird empfohlen die kürzeste Zeit zu wählen.

Dämmerungseinstellung und Zeiteinstellung (Abb. 6.1)

7. Reinigung und Pflege



Gefahr durch elektrischen Strom!

Der Kontakt von Wasser mit stromführenden Teilen kann zu elektrischem Schock, Verbrennungen oder Tod führen.

- Gerät nur im trockenen Zustand reinigen.

Gefahr von Sachschäden!

Durch falsche Reinigungsmittel kann das Gerät beschädigt werden.

- Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch ohne Reinigungsmittel reinigen.

8. Störungsbehebung

Gerät ohne Spannung.

– Sicherung nicht eingeschaltet oder defekt.
  - Sicherung einschalten.
  - Defekte Sicherung austauschen.
– Leitung unterbrochen.
  - Netzschalter einschalten.
  - Leitung mit Spannungsprüfer überprüfen.
– Kurzschluss in der Netzzuleitung.
  - Anschlüsse überprüfen.

Gerät schaltet nicht ein.

– Dämmerungseinstellung falsch gewählt.
  - Ansprechhelligkeit neu einstellen.
– Netzschalter aus.
  - Netzschalter einschalten.
– Sicherung nicht eingeschaltet oder defekt.
  - Sicherung einschalten.
  - Defekte Sicherung austauschen.
– Erfassungsbereich zu klein oder nicht korrekt.
  - Erfassungsbereich kontrollieren und justieren.

Gerät schaltet nicht aus.

– Dauernde Bewegung im Erfassungsbereich.
  - Erfassungsbereich kontrollieren.
  - Bei Bedarf den Erfassungsbereich einschränken oder verändern.

Gerät schaltet unerwünscht ein.

– Bewegung im Erfassungsbereich z. B. durch Tiere, Bäume oder Autos.
  - Erfassungsbereich kontrollieren.
  - Bei Bedarf den Erfassungsbereich einschränken oder verändern.
– Gerät bewegt sich z. B. durch Windböen oder Niederschlag.
  - Gerät auf festem Untergrund montieren.

9. Entsorgung

Elektrogeräte, Zubehör und Verpackungen müssen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:

Gemäß der geltenden Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik- Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

10. Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die STEINEL GmbH, dass der Sensor IS 130 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.steinel.de

11. Herstellergarantie

Herstellergarantie der STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz

Alle STEINEL-Produkte erfüllen höchste Qualitätsansprüche. Aus diesem Grund leisten wir als Hersteller Ihnen als Endkunden und Erstkäufer des neu hergestellten STEINEL-Produkts gerne eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen:

Die Garantie gilt nur für Verbraucher. Verbraucher ist jede natürliche Person, die bei Abschluss des Kaufes weder in Ausübung ihrer gewerblichen noch ihrer selbständigen beruflichen Tätigkeit handelt.

Die Garantie umfasst die Freiheit von Mängeln, die nachweislich auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb der Garantiezeit gemeldet werden. Die Garantie gilt nur für STEINEL-Produkte, die in Deutschland oder Österreich gekauft und verwendet werden, ausschließlich der STEINEL Professional-Produkte.

Sollten Sie das Produkt veräußern oder weitergeben, so geht die Garantie nicht auf den Nachbesitzer über.

Wir haben die Wahl, ob wir die Garantieleistung durch kostenlose Reparatur oder kostenlosen Austausch (ggf. durch ein gleich- oder höherwertiges Nachfolgemodell) leisten. Die Garantiezeit für Ihr erworbenes STEINEL-Produkt beträgt 3 Jahre (bei Produkten der XLED home- Serie 5 Jahre) jeweils ab Kaufdatum des Produkts. Die durch uns reparierten oder ersetzten Komponenten sind für die verbleibende Garantiezeit von dieser Garantie erfasst. Wir tragen die Transportkosten, jedoch nicht die Transportrisiken der Rücksendung.

Gesetzliche Mängelrechte, Unentgeltlichkeit

Die hier beschriebenen Leistungen gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen – einschließlich besonderer Schutzbestimmungen für Verbraucher – und beschränken oder ersetzen diese nicht. Die Inanspruchnahme Ihrer gesetzlichen Rechte bei Mängeln ist unentgeltlich.

Ausnahmen von der Garantie

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind alle auswechselbaren Leuchtmittel. Darüber hinaus ist die Garantie ausgeschlossen:

- bei einem gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß von Produktteilen oder Mängeln am STEINEL- Produkt, die auf gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind,
- bei nicht bestimmungs- oder unsachgemäßem Gebrauch des Produkts oder Missachtung der Bedienungshinweise,
- wenn An- und Umbauten bzw. sonstige Modifikationen an dem Produkt eigenmächtig vorgenommen wurden oder Mängel auf die Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen zurückzuführen sind, die keine STEINEL- Originalteile sind,
- wenn Wartung und Pflege der Produkte nicht entsprechend der Bedienungsanleitung erfolgt sind,
- wenn Anbau- und Installation nicht gemäß den Installationsvorschriften von STEINEL ausgeführt wurden,
- bei Transportschäden oder -verlusten.

Geltung deutschen Rechts

Es gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG). Zwingende Verbraucherschutzbestimmungen des Staates, in dem Sie Ihren gewöhnlichen Aufenthaltsort haben, bleiben unberührt.

Geltendmachung

Wenn Sie die Garantie in Anspruch nehmen wollen, verwenden Sie bitte unser Online-Garantieformular unter www.steinel.de/garantie. Füllen Sie das Formular vollständig aus und laden Sie den Original-Kaufbeleg, der die Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, hoch. Wir empfehlen Ihnen daher, Ihren Kaufbeleg bis zum Ablauf der Garantiezeit sorgfältig aufzubewahren. Nachdem wir Sie per E-Mail dazu aufgefordert haben, senden Sie das Produkt an Ihren Händler oder an die Adresse des in der E-Mail angegebenen Service-Centers. Falls Sie Rückfragen zu den Garantiebedingungen haben, rufen Sie uns gerne über Tel. +49 5245 448 188 an oder schreiben uns eine E-Mail an service@steinel.de. Wir helfen Ihnen gerne weiter!

3 JAHRE HERSTELLER GARANTIE

EN

1. About this document

Please read carefully and keep in a safe place.

– Under copyright. Reproduction either in whole or in part only with our consent.
– Subject to change in the interest of technical progress.

2. General safety precautions

Failure to observe these operating instructions presents hazards!

These instructions contain important information on the safe use of this product. Particular attention is drawn to potential hazards. Failure to observe this information may lead to death or serious injuries.

• Read instructions carefully.
• Follow safety advice.
• Keep instructions within easy reach.

– Working with electrical current may produce hazardous situations. Touching live parts can result in electrical shock, burns or death.
– Work on mains voltage must only be performed by qualified, skilled personnel.
– National wiring regulations and electrical operating conditions must be observed (e.g. DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
– Only use genuine replacement parts.
– Repairs must be made by specialist workshops.

3. IS 130

Proper use

– Motion infrared sensor suitable for wall installation indoors and outdoors.
– Sensor can be interconnected via wire.

Note:

When installing, please always allow a distance of at least 3 m to Wi-Fi routers or access points.

Operating principle

– The integrated infrared sensor detects the heat radiated from moving objects (e.g. people, animals).
– The heat detected in this way is converted electronically into a signal that automatically switches ON a connected load (e.g. a light).
– The most reliable way of detecting motion is to install the unit with the sensor aimed across the direction in which a person would walk.
– Reach is slightly restricted when the unit is approached head on.
– Obstacles (e.g. trees, walls etc.) interrupt the line of sensor vision.
– Heat radiation is not detected through obstacles (e.g. walls or panes of glass), the sensor is not triggered.
– Sudden fluctuations in the temperature from changes in weather are not distinguished sources of heat.

Package contents (Fig. 3.1)

Product dimensions (Fig. 3.2)

Product components (Fig. 3.3)

A Sensor unit
B Wall mount

Technical specification

Dimensions (H × W × D)	124 x 80 x 57 mm
Input voltage	220-240 V, 50/60 Hz
Time setting	5 s - 35 min
Twilight setting	2-1.000 lux
Sensor Reach	max. 17 m
Mounting height	1,8 - 4,0 m
Opotimal mounting height	1,8 - 2,0 m
Angle of coverage	130°
IP rating	IP54
Capacity	Incandescent/halogen lamp: 1000 W LED/ECG – load: 250 W (max. 50 pcs, C < 88 µF)

4. Electrical installation



Hazard from electrical power.

Touching live parts can result in electrical shock, burns or death.

- Switch OFF power and interrupt power supply.
- Using a voltage tester, check to make sure the power supply is disconnected.
- Make sure power supply remains interrupted.

Risk of damage to property!

Mixing up connection leads may produce a short circuit.

- Identify connection leads.
- Re-connect connection leads.

Connecting the mains power supply lead

The supply lead is a 4-core cable:

L = phase conductor (usually black, brown or grey)

➥ = Switched phase conductor (usually black, brown or grey)

N = neutral conductor (usually blue)

PE = protective-earth conductor (green/yellow)

Note:

The sealing plugs provided are intended for a mains supply lead with an outer diameter of 5-10 mm.

Note:

The protective-earth conductor need not be connected for this product.

Wiring diagrams (Fig. 4.1)

5. Installation

Preparing for installation

- Check all components for damage. Do not use the product if it is damaged.
- Select an appropriate site to install the product.
  - Take mounting height into consideration. **(Fig. 5.1)**
    minimal mounting height: 1,8 m
    optimal mounting height: 1,8 – 2 m
    maximal mounting height: 4 m
  - Take tangential and radial reach for motion detection into consideration. **(Fig. 5.2) + (Fig. 5.3)**
  - Vibration-free.
  - No obstacles in detection zone.
  - Not in explosive atmospheres.
  - Not on normally flammable surfaces.

Mounting procedure

- Check to make sure the power supply is switched OFF. **(Fig. 4.1)**
- Mark drill holes. **(Fig. 5.4)**
- Drill holes (Ø 6 mm) and fit wall plugs. **(Fig. 5.5)**
- Concealed mounting **(Fig. 5.6)**
  - Feed through cable.
  - Screw wall mount into place.
  - Connect to mains power supply. **(Fig. 5.7) + (Fig. 5.8) + (Fig. 4.1)**
- Surface mounting **(Fig. 5.9)**
  - For surface mounted version cut off hole for leading cable
- Connect mains power supply lead according to terminal labelling. An additional external load can be connected to N and ⬅. The sensor is designed for max. cable diameter of 12 mm. **(Fig. 5.10)**
- Fit sensor unit on wall mount. **(Fig. 5.11)**
- Tighten retaining screw. **(Fig. 5.12)**
- Switch ON power supply. **(Fig. 5.13)**

Adjusting the detection zone using stickers

Using adhesive shrouds, e.g. to mask out paths or neighbouring property. **(Fig. 5.14)**

Important: The most reliable way of detecting movement is to install the sensor so that it points across the direction in which a person would walk and by ensuring that no obstacles (such as trees, walls etc.) obstruct the line of vision. Reach is restricted when you walk straight towards the sensor.

6. Function

Factory settings

Twilight level: 1,000 lux

Main light time setting: 10 sec.

The sensor function is activated in the factory setting so that the sensor is directly ready for operation.

Twilight setting

(factory setting: daylight operation at 1,000 lux):

The sensor's response threshold can be infinitely varied from 2 – 1,000 lux.

Control dial set to=

☼ daylight operation at approx. 1,000 lux.

Control dial set to=

☽ night-time operation at approx. 2 lux.

To adjust the detection zone in daylight, the control dial must be set to(daylight operation).

Time setting (factory setting: 10 sec):

Light ON time can be set from 5 sec to 35 min.

Control dial set to – = shortest time (5 sec)

Control dial set to + = longest time (35 min)

When setting the detection zone, we recommend selecting the shortest time.

Twilight setting and time setting

(Fig. 6.1)

7. Cleaning and Maintenance



Hazard from electrical power.

Contact between water and live parts can result in electrical shock, burns or death.

Only clean tool in a dry state.

Risk of damage to property!

Using the wrong detergent can damage the sensor. Clean sensor switch with a moist cloth without detergent.

8. Troubleshooting

Unit without power.

– Fuse not switched ON or faulty.
  • Switch ON fuse.
  • Change faulty fuse.
– Break in wiring.
  • Switch ON mains switch.
  • Check wiring with voltage tester.
– Short circuit in mains power supply lead.
  • Check connections.

Unit does not switch ON.

– Wrong twilight setting selected.
  • Re-set brightness response threshold
– Mains switch OFF.
  • Switch ON mains switch.
– Fuse not switched ON or faulty.
  • Switch ON fuse.
  • Change faulty fuse.
– Detection zone too small or incorrect.
  • Check and adjust detection zone.

Unit does not switch OFF.

– Continued movement within the detection zone.
  • Check detection zone.
  • If necessary, limit or change detection zone.

Unit switches ON when it should not

– Movement within the detection zone, e.g. from animals, trees or cars.
  • Check detection zone.
  • If necessary, limit or change detection zone.
– Unit is moving as a result of gusts of wind or precipitation.
  • Mount floodlight on a firm surface.

9. Disposal

Electrical and electronic equipment, accessories and packaging must be recycled in an environmentally compatible manner



Do not dispose of electrical and electronic equipment as domestic waste.

EU countries only:

Under the current European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation in national law, electrical and electronic equipment no longer suitable for use must be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

10. Declaration of Conformity

STEINEL GmbH hereby declares that the IS 270NX C sensor conform to Directive 2014/53/EU. The full wording of the EU Declaration of Conformity is available for downloading from the following Internet address: www.steinel.de

11. Manufacturer's warranty

Manufacturer's warranty from STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Germany

All STEINEL products meet the highest quality standards. For this reason, we, the manufacturer, are pleased to provide you, the consumer and original purchaser of the newly manufactured STEINEL product, with a warranty under the following terms and conditions:

The warranty only applies to consumers. A consumer is any natural person who, on entering into the purchase transaction, neither acts in exercising their commercial nor their self-employed activity.

The warranty covers the absence of deficiencies which are proven to be the result of a material defect or fault in manufacturing and which are reported to us immediately after detection and within the warranty period. The warranty shall apply to STEINEL products sold and used in the United Kingdom, excluding STEINEL Professional products. If you sell the product or pass it on to someone else, the warranty will not be transferred to the new owner.

We can opt for warranty cover in the form of repair, which will be provided free of charge, or replacement, which will be provided free of charge (if applicable, in the form of a successor model of the same or higher quality). The warranty period for the STEINEL product you have purchased is 3 years (5 years for products from the XLED home range), in each case from the date on which the product was purchased. Any components repaired or replaced by us will be covered by this warranty for the remaining warranty period. We shall bear the shipping costs but not the transport risks involved in return shipment.

Statutory rights accruing from defects, gratuitousness

The warranty cover described here shall be applicable in addition to the statutory rights of warranty – including special consumer protection provisions – and shall not restrict or replace them. Exercising your statutory rights in the event of defects is gratuitous.

Exemptions from the warranty

All replaceable lamps are expressly excluded from this warranty. In addition to this, the warranty shall not cover:

- any wear resulting from use or any other natural wear of product parts or any deficiencies in the STEINEL product that are attributable to wear caused by use or other natural wear,
- any improper or non-intended use of the product or any failure to observe the operating instructions,
- any unauthorised additions, alterations or other modifications to the product or any deficiencies attributable to the use of accessory, supplementary or replacement parts which are not genuine STEINEL parts,
- any maintenance or care of products that is not carried out in accordance with the operating instructions,
- any attachment or installation that is not in accordance with STEINEL's installation instructions,
- any damage or loss occurring in transit.

Application of German law

The warranty shall be governed by German law excluding the United Nations Convention concerning the International Sale of Goods (CISG). For consumers, mandatory consumer protection provisions of the country in which you have your habitual abode shall remain unaffected.

Making claims

If you wish to make a warranty claim, please send the product along with the original receipt of purchase, which must show the date of purchase and product designation, either to your specialist retailer or directly to us.

STEINEL (UK) Ltd. – 25 Manasty Road, Axis Park, Orton Southgate, GB- Peterborough Cambs PE2 6UP United Kingdom

For this reason, we recommend that you keep your receipt of purchase in a safe place until the warranty period expires. If you have any queries concerning the conditions of warranty, please feel free to call us on +44 1733366700 or email us at steinel@steinel.co.uk. We shall be pleased to provide any assistance you may need.



FR

1. À propos de ce document

Veuillez le lire attentivement et le conserver en lieu sûr !

– Il est protégé par la loi sur les droits d'auteur. Une réimpression, même partielle, n'est autorisée qu'après notre accord préalable.
– Sous réserve de modifications techniques.

2. Consignes de sécurité générales



Danger en cas de non-respect des instructions du mode d'emploi !

Le présent document contient des informations importantes sur la manipulation et l'utilisation en toute sécurité de l'appareil. Nous signalerons les risques éventuels au fur et à mesure dans ce document. L'ignorance des risques peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

• Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.
• Veuillez respecter les consignes de sécurité.
• Le conserver à portée de main.

– Le travail sur des installations électriques peut présenter des dangers. Le contact avec des pièces sous tension peut entraîner une électrocution, des brûlures, voire la mort.
– Seules des personnes qualifiées et spécialisées sont autorisées à effectuer des travaux sur le réseau électrique.
– Ces travaux doivent donc être effectués correctement et conformément aux normes en vigueur (p. ex. NF C-15100, CH - SEV 1000).
– Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.
– Les réparations ne doivent être effectuées que par des ateliers spécialisés.

3. S 130

Utilisation conforme aux prescriptions

– Détecteur de mouvement infrarouge pour le montage mural à l'intérieur et à l'extérieur.
– Une mise en réseau du détecteur par câble est possible.

Remarque :
Lors de l'installation, veuillez toujours respecter une distance d'au moins 3 m par rapport aux routeurs Wi-Fi ou aux points d'accès.

Principe de fonctionnement

– Le détecteur infrarouge détecte le rayonnement de chaleur invisible émis par les corps en mouvement (personnes, animaux, etc.).
– Le rayonnement de chaleur ainsi capté est ensuite traité par un système électronique qui met en marche automatiquement un consommateur connecté (par ex. un luminaire).
– La detection des mouvements est la plus fiable quand l'appareil est monté perpendiculairement au sens de passage.
– La portée est légèrement limitée si vous avancez directement vers le détecteur.
– Des obstacles (par ex. arbres, murs) obstruent le champ de visée du détecteur.
– Les obstacles comme les murs ou les vitres s'opposent à la détection du rayonnement de chaleur et empêchent toute commutation.
– L'appareil ne peut pas faire la différence entre des variations brutales de température dues à des intempéries ou à des sources de chaleur.

Contenu de la livraison (fig. 3.1)

Dimensions du produit (fig. 3.2)

Vue d'ensemble de l'appareil (fig. 3.3)

A Unité de capteur
B Support mural

Caractéristiques techniques

Dimensions (H × l × P)	124 x 80 x 57 mm
Raccordement au secteur	220-240 V, 50/60 Hz
Temporisation	5 s - 35 min
Réglage du seuil de déclenchement	2-1.000 lux
Portée du capteur	max. 17 m
Hauteur d'installation	1,8 - 4,0 m
Hauteur d'installation optimale	1,8 - 2,0 m
Angle de détection	130°
Indice de protection	IP54
Puissance	Lampe à incandescence / halogèn : 1000 W Charge des LED / ballasts électroniques : 250 W (au maximum 50 pièces, C < 88 µF)

4. Installation électrique



Risque d'électrocution !

Le contact avec des pièces sous tension peut entraîner une électrocution, des brûlures, voire la mort.

- Couper l'alimentation électrique et l'alimentation en tension.
- Vérifier l'absence de tension à l'aide d'un testeur de tension.
- S'assurer que l'alimentation électrique demeure coupée.

Risque de dommages matériels !

Une interversion des câbles de raccordement peut conduire à un court-circuit.

- Repérer les câbles de raccordement.
- Brancher à nouveau les câbles de raccordement.

Branchement du câble secteur

Le câble secteur est composé d'un câble à 4 conducteurs :

L = phase (généralement noir, marron ou gris)

⬅ = phase commandée (généralement noir, marron ou gris)

N = neutre (généralement bleu)

PE = conducteur de terre (vert/jaune)

Remarque :

Les bouchons sont prévus pour un câble secteur ayant un diamètre extérieur de 5 à 10 mm.

Remarque :

Pour ce produit, le conducteur de terre ne doit pas être connecté.

Schéma de raccordement (fig. 4.1)

5. Montage

Préparatifs de montage

- Contrôler l'absence de dommages sur toutes les pièces. Ne pas mettre le produit en service en cas de dommage.
- Sélectionner le lieu d'installation approprié.
  - Tenez compte de la hauteur d'installation **(fig. 5.1)**
  - Hauteur d'installation minimale : 1,8 m
  - Hauteur d'installation optimale : 1,8 – 2 m
  - Hauteur d'installation maximale : 4 m
  - Tenez compte des portées tangentielle et radiale pour la détection des mouvements **(fig. 5.2) + (fig. 5.3)**
  - Monter l'appareil à l'abri d'éventuelles secousses.
  - Zones de détection sans obstacle.
  - Il est interdit d'installer l'appareil dans des zones à risque d'explosion.
  - Ne pas monter l'appareil sur des surfaces inflammables.

Étapes de montage

- Vérifier que l'alimentation électrique a été coupée **(fig 4.1)**
- Marquer l'emplacement des trous **(fig. 5.4)**
- Percer les trous (Ø 6 mm) puis introduire les chevilles **(fig. 5.5)**
- Modèle encastré **(fig. 5.6)**
  - Faire passer le câble.
  - Visser solidement le support mural
  - Procéder au raccordement au secteur. **(fig. 5.7) + (fig 5.8) + (fig 4.1)**
- Modèle en saillie **(fig 5.9)**
  - Pour le modèle en saillie, découper le trou pour le passage des câbles
- Brancher le câble secteur conformément à l'inscription sur les bornes. Il est possible de raccorder en plus une charge externe à N et à⬅. Le détecteur a été conçu pour des câbles de max. 12 mm de diamètre. **(fig. 5.10)**
- Monter le détecteur sur le support mural **(figb. 5.11)**
- Serrer à bloc la vis de fixation **(fig. 5.12)**
- Mettre l'appareil sous tension. **(fig. 5.13)**

Réglage de la zone de détection à l'aide d'autocollants

Au moyen de caches autocollants afin d'exclure de cette zone les trottoirs ou les terrains avoisinants. **(fig. 5.14)**

Important : la détection des mouvements est la plus fiable quand le détecteur est monté latéralement par rapport au sens de passage et qu'aucun obstacle (arbre, mur, etc.) n'obstrue son champ de visée. La portée est limitée si vous avancez directement vers le détecteur.

6. Fonctions

Réglages effectués en usine :

Niveau du seuil crépusculaire : 1000 lx

Temporisation de l'éclairage principal : 10 s

La fonction de détection est activée dans les réglages effectués en usine afin que le détecteur soit immédiatement opérationnel.

Réglage du seuil de déclenchement
(réglage effectué en usine : fo nctionnement diurne 1.000 lux) :
Seuil de réaction du détecteur réglable progressivement de 2 à 1.000 lux.

Bouton de réglage positionné sur=

☼ fonctionnement diurne env. 1.000 lux.

Bouton de réglage positionné sur=

☽ fonctionnement nocturne env. 2 lux.

Pour régler la zone de détection en lumière du jour, il faut placer le bouton de réglage sur(fonctionnement diurne).

Temporisation (réglage effectué en usine : 10 s) :
Durée d'éclairage réglable de 5 s à 35 min.
Bouton de réglage sur – = durée minimum (5 s), bouton de réglage sur + = durée maximum (35 min)
Pendant le réglage de la zone de détection, il est recommandé de sélectionner la durée la plus courte.

Réglage du seuil de déclenchement et temporisation (fig. 6.1)

7. Nettoyage et entretien



Risque d'électrocution !

Si des pièces sous tension sont au contact avec de l'eau, il y a risque d'électrocution, de brûlures, voire danger de mort.

- Nettoyer l'applique uniquement à sec.

Risque de dommages matériels !

Des détergents inappropriés risquent d'endommager l'appareil.

- Nettoyer l'appareil avec un chiffon légèrement humide sans détergent.

8. Élimination des défauts

L'appareil n'est pas sous tension.

– Fusible non enclenché ou défectueux.
  - Enclencher le fusible.
  - Remplacer le fusible défectueux.
– Câble coupé.
  - Mettre l'appareil sous tension à l'aide de l'interrupteur secteur.
  - Vérifier le câble à l'aide d'un testeur de tension.
– Court-circuit dans le câble secteur.
  - Vérifier le branchement.

L'appareil ne s'allume pas.

– Mauvais choix du réglage du seuil de déclenchement.
  - Régler à nouveau la luminosité de déclenchement.
– Interrupteur secteur en position ARRÊT.
  - Mettre l'appareil sous tension à l'aide de l'interrupteur secteur.
– Fusible non enclenché ou défectueux.
  - Enclencher le fusible.
  - Remplacer le fusible défectueux.
– Zone de détection trop petite ou incorrecte.
  - Contrôler ou régler la zone de détection.

L'appareil ne s'éteint pas.

– Mouvement continu dans la zone de détection.
  - Contrôler la zone de détection.
  - Si besoin est, réduire ou modifier la zone de détection.

L'appareil s'allume de façon intempestive.

– Mouvement continu dans la zone de détection (par ex. animaux, arbres ou voitures)
  - Contrôler la zone de détection.
  - Si besoin est, réduire ou modifier la zone de détection.
– L'appareil oscille (bouge) à cause par ex. de rafales de vent ou de fortes précipitations.
  - Installer l'appareil sur un support solide.

9. Recyclage

Les appareils électriques, les accessoires et les emballages doivent être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.



Ne pas jeter les appareils électriques avec les ordures ménagères !

Uniquement pour les pays de l'UE :

Conformément à la directive européenne en vigueur relative aux appareils électriques et électroniques usagés et à son application dans le droit national, les appareils électriques qui ne fonctionnent plus doivent être collectés séparément des ordures ménagères et doivent faire l'objet d'un recyclage écologique.

10. Déclaration de conformité

STEINEL GmbH déclare par la présente que le détecteur IS 130 est conforme à la directive 2014/53/UE. Vous trouverez le texte intégral de la déclaration de conformité UE à l'adresse Internet suivante : http://www.steinel.de

11.Garantie du fabricant

Garantie du fabricant STEINEL GmbH,
Dieselstrasse 80-84, D-33442 Herzebrock-Clarholz, Allemagne.

Tous les produits STEINEL satisfont aux exigences de qualité les plus strictes. C'est pourquoi, en tant que fabricant, nous vous accordons volontiers, en tant que client final et en tant que premier acheteur du produit STEINEL nouvellement fabriqué, une garantie conforme aux conditions suivantes :

La garantie s'applique uniquement aux consommateurs. Un consommateur est toute personne physique qui, au moment de la conclusion de l'achat, n'agit ni dans l'exercice d'une activité commerciale ni dans celui d'une activité professionnelle indépendante. La garantie couvre l'absence de défauts dont il est prouvé qu'ils résultent d'un défaut de matériel ou de fabrication et qui nous sont signalés immédiatement après leur constatation et pendant la période de garantie. La garantie s'applique uniquement aux produits STEINEL achetés et utilisés en France, à l'exclusion des produits de la ligne STEINEL Professional. En cas de vente ou de remise du produit à une tierce personne, la garantie n'est pas transmise au nouveau propriétaire.

Nous avons le choix entre une réparation gratuite ou un remplacement gratuit (le cas échéant par un modèle de remplacement de même valeur ou de valeur supérieure). La période de garantie pour le produit STEINEL acheté est de 3 ans (5 ans pour les produits de la série XLED home), à compter de la date d'achat du produit. Les composants réparés ou remplacés par nos soins sont couverts par la garantie pour la durée restant à courir au titre de cette garantie. Nous prenons en charge les frais de transport, mais pas les risques de transport du retour de la marchandise.

Droits légaux en cas de défauts et gratuité

Les prestations décrites ici s'appliquent en plus des droits de garantie légaux – y compris les dispositions de protection particulières pour les consommateurs – et ne les limitent pas ou ne les remplacent pas. Le recours à vos droits légaux en cas de défaut est gratuit.

Exceptions à la garantie

Toutes les sources remplaçables sont expressément exclues de cette garantie. Sont, en outre, exclus de la garantie :

- les pièces qui sont soumises à une utilisation normale ou à une usure naturelle ainsi que les défauts de produit STEINEL qui résultent d'un usage normal ou de toute autre usure naturelle,
- le produit qui n'a pas été utilisé comme prévu ou qui a été utilisé de manière incorrecte ou si les consignes d'utilisation
- n'ont pas été respectées,
- les ajouts et transformations ou autres modifications du produit réalisés arbitrairement ou les défauts occasionnés par l'utilisation d'accessoires, de pièces rajoutées ou détachées qui ne sont pas des pièces STEINEL d'origine,
- la maintenance et l'entretien des produits qui n'ont pas eu lieu conformément au mode d'emploi,
- le montage et l'installation qui n'ont pas été réalisés conformément aux directives d'installation de STEINEL,
- les dommages survenus durant le transport ou les pertes lors de l'expédition.

Application du droit allemand

Le droit applicable est le droit français à l'exclusion de la convention des Nations Unies sur les contrats touchant à la vente internationale de marchandises (CISG). Pour les consommateurs, ceci n'affecte en rien les dispositions obligatoires visant à la protection des consommateurs du pays dans lequel vous êtes habituellement domiciliée.

Réclamation

Si vous souhaitez bénéficier de la présente garantie, veuillez utiliser notre formulaire de garantie en ligne à l'adresse suivante www.steinel.de/garantie. Remplissez complètement le formulaire et téléchargez la preuve d'achat originale qui doit comprendre la date de l'achat et la désignation du produit. C'est pourquoi nous vous conseillons de conserver soigneusement votre preuve d'achat jusqu'à l'expiration de la période de garantie. Après avoir reçu un e-mail vous invitant à le faire, envoyez le produit à votre revendeur ou au centre de service après-vente à l'adresse indiquée dans l'e-mail. Pour toutes questions sur les conditions de garantie, n'hésitez pas à nous appeler au +49 5245 448 188 ou à nous contacter par e-mail à service@steinel.de. Nous nous ferons un plaisir de vous aider !

3 ANS
DE GARANTIE FABRICANT

NL

1. Over dit document

Zorgvuldig doorlezen en bewaren a.u.b.!

Rechten uit het auteursrecht voorbehouden. Vermenigvuldiging, ook van delen van deze handleiding, is alleen met onze toestemming geoorloofd.

Wijzigingen in het kader van de technische vooruitgang voorbehouden.

2. Algemene veiligheidsvoorschriften

Gevaar door niet naleving van de gebruiksaanwijzing!

Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie inzake een veilige omgang met het apparaat. Er wordt in het bijzonder gewezen op mogelijke risico's. Indien deze informatie niet wordt nageleefd kan dit ernstig lichamelijk letsel en zelfs de dood tot gevolg hebben.

- Gebruiksaanwijzing zorgvuldig doorlezen.
- Veiligheidsvoorschriften naleven.
- Toegankelijk bewaren.

– Door de omgang met elektrische stroom kunnen gevaarlijke situaties ontstaan. Het aanraken van stroomvoerende componenten kan een elektrische schok, verbrandingen of zelfs de dood tot gevolg hebben.
– Werkzaamheden aan de netspanning moeten door gekwalificeerd vakpersoneel worden uitgevoerd.
– De nationale installatievoorschriften en aansluitvoorwaarden moeten worden nageleefd (bijv. DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
– Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.
– Reparaties moeten door een gespecialiseerd bedrijf worden uitgevoerd.

3. IS 130

Gebruik volgens de voorschriften

– Infrarood-bewegingsmelder geschikt voor wandmontage binnen en buiten.
– De sensor kan met een kabel worden verbonden.

Opmerking:
Houd bij de installatie altijd een afstand van minimaal 3 m tot wifi-routers of access points aan.

Functieprincipe

– De infraroodsensor registreert de warmtestraling van bewegende lichamen (bijv. mensen, dieren).
– De zo geregistreerde warmtestraling wordt elektronisch omgezet en schakelt hierdoor de aangesloten verbruiker (bijv. een lamp) automatisch in.
– Veiligste bewegingsregistratie bij apparaatmontage zijdelings op de looprichting.
– De reikwijdte is enigszins beperkt als er recht op de sensor af gelopen wordt.
– Hindernissen (bijv. bomen, muren) verhinderen het zicht van de sensor.
– Door hindernissen (bijv. muren of ruiten) wordt geen warmtestraling herkend, dus vindt er geen schakeling plaats.
– Plotselinge temperatuurschommelingen door weersinvloeden worden niet onderscheiden van warmtebronnen.

Leveringsomvang (afb. 3.1)

Productafmetingen (afb. 3.2)

Apparaatoverzicht (afb. 3.3)

A Sensorunit
B Wandhouder

Technische gegevens

Afmetingen (H × B × D)	124 x 80 x 57 mm
Netaansluiting	220-240 V, 50/60 Hz
Tijdinstelling	5 s - 35 min
Schemerinstelling	2-1.000 lux
Reikwijdte van de sensor	max. 17 m
Montagehoogte	1,8 - 4,0 m
Optimale montagehoogte	1,8 - 2,0 m
Registratiehoek	130°
Bescherming	IP54
Vermogen	Gloei-/halogeenlampen: 1000 W Led-lampen/elektronische voorschakelap paraten: 250 W (max. 50 st., C < 88 µF)

4. Elektrische installatie



Gevaar door elektrische stroom!

Het aanraken van stroomvoerende componenten kan een elektrische schok, verbrandingen of zelfs de dood tot gevolg hebben.

- De stroom uitschakelen en de spanningstoevoer onderbreken.
- Controleer m.b.v. een spanningstester dat er geen spanning op staat.
- Zorg ervoor dat de spanningstoevoer onderbroken blijft.

Gevaar voor beschadigingen!

Het verwisselen van de kabels kan kortsluiting tot gevolg hebben.

- Identificeer de aansluitkabels.
- Sluit de aansluitkabels opnieuw aan.

Aansluiting stroomtoevoer

De stroomtoevoer bestaat uit een 4-polige kabel:

L = fase (meestal zwart, bruin of grijs)

⬅ = geschakelde fase (meestal zwart, bruin of grijs)

N = nuldraad (meestal blauw)

PE = aarde (groen/geel)

Opmerking:

De afdichtdopjes zijn bedoeld voor netspanningskabels met een uitwendige diameter van 5-10 mm.

Opmerking:

De aardedraad hoeft bij dit product niet te worden aangesloten.

Aansluitdiagram (afb. 4.1)

5. Montage

Montagevoorbereiding

- Alle onderdelen controleren op beschadigingen. Neem het product bij beschadigingen niet in gebruik.
- Geschikte montageplaats kiezen.
  - Houd rekening met de montagehoogte **(afb. 5.1)**
  - minimale montagehoogte: 1,8 m
  - optimale montagehoogte: 1,8 – 2 m
  - maximale montagehoogte: 4 m
  - Houd rekening met de tangentiale en radiale reikwijdte voor de bewegingsherkenning **(afb. 5.2) + (afb. 5.3)**
  - Trillingsvrij.
  - Registratiebereik vrij van hindernissen.
  - Niet in een explosieve omgeving monteren.
  - Niet op licht ontvlambare oppervlakken monteren.

Montagestappen

- Controleer of de spanningstoevoer is uitgeschakeld **(afb. 4.1)**
- Boorgaten aftekenen **(afb. 5.4)**
- Gaten boren (Ø 6 mm) en pluggen inbrengen **(afb. 5.5)**
- Inbouwvariant **(afb. 5.6)**
  - Kabel doorvoeren.
  - Wandhouder stevig vastschroeven
  - Netaansluiting maken. **(afb.. 5.7) + (afb. 5.8) + (afb. 4.1)**
- Opbouwvariant **(afb. 5.9)**
  - Bij de opbouwvariant het gat voor de kabelgeleiding uitsnijden
- Netsnoer aansluiten volgens de klemmenaanduiding. Op N en ⬅kan een extra externe verbruiker worden aangesloten. De sensor is voor een maximale kabeldiameter van 12 mm ontworpen **(afb. 5.10)**
- Sensorunit op de wandhouder monteren **(afb. 5.11)**
- Bevestigingsschroef aandraaien **(afb. 5.12)**
- Stroomtoevoer inschakelen **(afb. 5.13)**

Instelling van het registratiebereik met stickers

D.m.v. afdekstickers, om bijv. trottoirs of aangrenzende percelen buiten de registratie te laten. **(afb. 5.14)**

Belangrijk: de veiligste bewegingsregistratie heeft u als de sensor zijdelings in de looprichting gemonteerd wordt en geen hindernissen (zoals bomen, muren etc.) het zicht van de sensor belemmeren. De reikwijdte is beperkt als u recht op de sensor toeloopt.

6. Functie

Fabrieksinstellingen:

Schemerstand: 1.000 lux

Tijdinstelling hoofdlicht: 10 sec.

In de fabrieksinstelling is de sensorfunctie geactiveerd, zodat de sensor onmiddellijk gebruiksklaar is.

Instelling van de schemerschakelaar
(instelling af fabriek: daglichtstand 1.000 lux):
Traploos instelbare drempelwaarde van de sensor van 2 – 1.000 lux.

Instelregelaar opgezet =

☼ daglichtstand ca. 1.000 lux.

Instelregelaar op gezet =

☽ schemerstand ca. 2 lux.

Voor de instelling van het registratiebereik bij daglicht moet de instelregelaar op(daglichtstand) worden gezet.

Tijdsinstelling (instelling af fabriek: 10 sec.):
brandduur instelbaar van 5 sec. tot 35 min.
Instelregelaar op – = kortste tijd (5 sec.),
instelregelaar op + = langste tijd (35 min.)
Wij adviseren om bij de instelling van het registratiebereik de kortste tijd te kiezen.

Instelling voor schemering en tijd
(afb. 6.1)

7. Schoonmaken en verzorgen



Gevaar door elektrische stroom!

Het contact van water met stroomvoerende componenten kan een elektrische schok, verbrandingen of zelfs de dood tot gevolg hebben.

Reinig het apparaat alleen in droge toestand.

Gevaar voor beschadigingen!

De lamp kan door het gebruiken van verkeerde schoonmaakmiddelen worden beschadigd.

Het apparaat met een licht vochtige doek zonder schoonmaakmiddel reinigen.

8. Verhelpen van storingen

Apparaat zonder spanning.

– Zekering niet ingeschakeld of defect.
  • Zekering inschakelen.
  • Defecte zekering vervangen.
– Kabel onderbroken.
  • Netschakelaar inschakelen.
  • Kabel testen met spanningstester.
– Kortsluiting in de stroomtoevoer.
  • Aansluitingen controleren.

De lamp schakelt niet in.

– Schemerinstelling verkeerd gekozen.
  • Inschakellichtsterkte opnieuw instellen.
– Netschakelaar uit.
  • Netschakelaar inschakelen.
– Zekering niet ingeschakeld of defect.
  • Zekering inschakelen.
  • Defecte zekering vervangen.
– Registratiebereik te klein of niet correct.
  • Registratiebereik controleren en aanpassen.

De lamp schakelt niet uit.

– Permanente beweging in het registratiebereik.
  • Registratiebereik controleren.
  • Indien nodig het registratiebereik verkleinen of veranderen.

Het apparaat schakelt ongewenst aan.

– Bewegingen in het registratiebereik, bijv. door dieren, bomen of auto's.
  • Registratiebereik controleren.
  • Indien nodig het registratiebereik verkleinen of veranderen.
– Het apparaat beweegt door bijv. windvlagen of neerslag.
  • Het apparaat op een vaste ondergrond monteren.

9. Verwijderen

Elektrische apparaten, toebehoren en verpakkingen dienen milieuvriendelijk gerecycled te worden.



Doe elektrische apparaten niet bij het huisvuil!

Alleen voor EU-landen:

Conform de geldende Europese richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de implementatie hiervan in nationaal recht moeten afgedankte elektrische apparaten gescheiden ingezameld en milieuvriendelijk gerecycled worden.

10.Conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart de firma STEINEL GmbH dat de sensor IS 130 aan richtlijn 2014/53/EU voldoet. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar onder het volgende internetadres: www.steinel.de

11.Fabrieksgarantie

Fabrieksgarantie van STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, D-33442 Herzebrock-Clarholz, Duitsland.

Alle producten van STEINEL voldoen aan de hoogste kwaliteitseisen. Daarom geven wij als fabrikant u als consument en eerste koper van het nieuw geproduceerde STEINEL-product graag garantie volgens de onderstaande voorwaarden: Deze garantie geldt uitsluitend voor consumenten. Een consument is iedere natuurlijke persoon die bij het sluiten van de koop niet handelt in de uitoefening van zijn commerciële of zelfstandige beroepsactiviteit. De garantie dekt de afwezigheid van gebreken die aantoonbaar te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten en die onmiddellijk na ontdekking en binnen de garantieperiode aan ons worden gemeld. De garantie geldt uitsluitend voor STEINEL-producten die in Nederland worden gekocht en gebruikt, met uitzondering van STEINEL Professional-producten.

Indien u het product verkoopt of aan iemand anders overdraagt, gaat de garantie niet over op de nieuwe eigenaar.

Wij hebben de keuze om de garantie te verlenen door het product kosteloos te repareren of kosteloos te vervangen (eventueel door een opvolgend model van dezelfde of hogere kwaliteit). De garantieperiode voor het door u gekochte STEINEL-product bedraagt 3 jaar (bij producten uit de XLED home-serie 5 jaar) en gaat in op de datum van aankoop van het product. De door ons gerepareerde of vervangen componenten vallen gedurende de resterende garantietermijn onder deze garantie. Wij nemen de transportkosten voor onze rekening, maar niet de transportrisico's van de retourzending.

Wettelijke rechten bij gebreken, kosteloosheid

De hier beschreven diensten gelden als aanvulling op de wettelijke garantierechten – met inbegrip van speciale beschermende bepalingen voor consumenten – en beperken of vervangen deze niet. De uitoefening van uw wettelijke rechten in geval van gebreken is kosteloos.

Uitzonderingen op de garantie

Uitdrukkelijk uitgesloten van deze garantie zijn alle vervangbare lichtbronnen. Verder is garantie uitgesloten:

- bij een door het gebruik veroorzaakte of andere natuurlijke slijtage van productonderdelen of gebreken aan het STEINEL-product, die het gevolg zijn van gebruiksslijtage of andere natuurlijke slijtage,
- bij een niet regelconform of onjuist gebruik van het product, of indien de bedieningsinstructies niet werden nageleefd,
- indien aan het product zonder toestemming veranderingen werden uitgevoerd of indien gebreken zijn ontstaan door het gebruik van accessoires, aanvullende onderdelen of reserveonderdelen die geen originele STEINEL-delen zijn,
- indien het onderhoud en de verzorging van de producten niet conform de bedieningshandleiding werden uitgevoerd,
- wanneer de montage en installatie niet volgens de installatievoorschriften van STEINEL werden uitgevoerd,
- bij transportschade of -verliezen.

Geldigheid van het Duitse recht

Op deze voorwaarden is Duits recht van toepassing, het Weens Koopverdrag (CISG) wordt uitgesloten.

Dwingend geldende regels ter bescherming van de consument in het land waar de consument zijn normale verblijfplaats heeft, blijven hierdoor onverlet.

Garantie claimen

Indien u aanspraak wilt maken op de garantie moet u ons online garantieformulier invullen op www.steinel.de/garantie. Vul het formulier volledig in en upload dit samen met het originele aankoopbewijs met vermelding van de aankoopdatum en de productaanduiding. Wij adviseren u daarom uw aankoopbewijs zorgvuldig te bewaren tot de garantieperiode is verlopen. U ontvangt vervolgens een mail van ons waarin wij u verzoeken het product op te sturen naar uw speciaalzaak of het in de mail opgegeven adres van het Service Center.

U mag ons altijd bellen als u nog vragen mocht hebben over de garantievoorwaarden, tel. +49 5245 448 188 of stuur een mail naar service@steinel.de. Wij helpen u graag!

3 JAAR FABRIEKS GARANTIE

IT

1. Riguardo a questo documento

Si prega di leggere attentamente queste istruzioni e di conservarle!

– Tutelato dai diritti d'autore. La ristampa, anche solo di estratti, è consentita solo previa nostra approvazione.
– Con riserva di modifiche legate al progresso della tecnica.

2. Avvertenze generali relative alla sicurezza

Pericolo in caso d'inosservanza delle istruzioni per l'uso!

Le presenti istruzioni per l'uso contengono importanti informazioni per un utilizzo sicuro dell'apparecchio. Vengono fatti particolarmente presenti i possibili pericoli. L'inottemperanza alle istruzioni potrebbe portare alla morte o a gravi lesioni.

• Leggere attentamente le istruzioni.
• Seguire le avvertenze sulla sicurezza.
• Conservare le istruzioni in un luogo facilmente accessibile.
– Nei lavori legati alla corrente elettrica si potrebbero verificare situazioni pericolose. Il contatto con parti conduttive potrebbe provocare una scossa elettrica, ustioni o addirittura la morte.
– I lavori sulla tensione di rete devono essere eseguiti da personale specializzato e qualificato.
– Si devono osservare le condizioni di allacciamento e le norme nazionali in materia d'installazione (per es. DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
– Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali.
– Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da officine specializzate.

3. IS 130

Utilizzo adeguato allo scopo

– Rilevatore di movimento a infrarossi adatto per il montaggio in ambienti interni ed esterni.
– Il sensore può essere collegato via cavo.

Nota:
Durante l'installazione, mantenere sempre una distanza di almeno 3 m dai router Wi-Fi o dai punti di accesso.

Principio di funzionamento

– Il sensore a infrarossi integrato rileva le radiazioni termiche provenienti da corpi in movimento (per es. persone, animali).
– La radiazione termica viene trasformata elettroni-
camente e provoca l'accensione automatica di un'utenza allacciata (per es. una lampada).
– Rilevamento del movimento di massima sicurezza grazie al montaggio dell'apparecchio in posizione laterale rispetto alla direzione di marcia.
– Il raggio d'azione è leggermente limitato se ci si dirige direttamente verso l'apparecchio.
– Gli ostacoli (per es. alberi, muri) compromettono la visuale del sensore.
– La presenza di ostacoli (quali per es. muri o vetri) impedisce il riconoscimento dell'irraggiamento termico, l'accensione non avviene.
– Improvvisi sbalzi di temperatura dovuti alle influenze atmosferiche non vengono distinti dalle fonti di calore.

Volume di fornitura (Fig. 3.1)

Dimensioni del prodotto (Fig. 3.2)

Panoramica dell'apparecchio (Fig. 3.3)

A Unità sensore
B Supporto per montaggio a muro

Dati tecnici

Dimensioni (alt. × largh. × prof.)	124 x 80 x 57 mm
Allacciamento alla rete	220-240 V, 50/60 Hz
Regolazione del periodo di accensione	5 s - 35 min
Regolazione crepuscolare	2-1.000 lux
Raggio d'azione del sensore	max. 17 m
Altezza di montaggio	1,8 - 4,0 m
Altezza di montaggio ottimale	1,8 - 2,0 m
Angolo di rilevamento	130°
Grado di protezione	IP54
Potenza	Carico lampadine incandescenti / lampade alogene: 1000 W Carico LED / ballast elettronico: 250 W (max. 50 pz., C < 88 µF)

4. Installazione elettrica



Pericolo legato alla presenza di corrente elettrica!

Il contatto con parti conduttive potrebbe provocare una scossa elettrica, ustioni o addirittura la morte.

Staccare la corrente e interrompere l'alimentazione di tensione.

- Accertarsi dell'assenza di tensione con un indicatore di tensione.
- Provvedere affinché l'alimentazione di tensione rimanga interrotta.

Pericolo di danni a cose!

Uno scambio dei cavi di allacciamento potrebbe provocare un cortocircuito.

- Contrassegnare i cavi di allacciamento in modo da poterli identificare.
- Collegare a nuovo i cavi di allacciamento.

Collegamento del cavo di alimentazione

Il cavo di collegamento alla rete ha 4 fili.

L = fase (di prevalenza nero, marrone o grigio)

⬅ = fase allacciata (in genere nero, marrone o grigio)

N = filo neutro (di prevalenza blu)

PE = conduttore di terra (verde/giallo)

Avvertenza:

I tappi di tenuta sono previsti per una linea di allacciamento alla rete con un diametro esterno di 5-10 mm.

Avvertenza:

Nel caso di questo prodotto non occorre allacciare il conduttore di protezione.

Diagramma degli allacciamenti (Fig. 4.1)

5. Montaggio

Preparazione del montaggio

- Controllare tutti i componenti per verificare se presentano danneggiamenti. In caso di danni non mettete in funzione il prodotto.
- Selezionare il luogo di montaggio adatto.
  - Tenere conto dell'altezza di montaggio **(Fig. 5.1)**
  - altezza di montaggio minima: 1,8 m
  - altezza di montaggio ottimale: 1,8 – 2 m
  - altezza di montaggio massima: 4 m
  - Tenere conto del raggio d'azione tangenziale e radiale per il riconoscimento del movimento. **(Fig. 5.2) + (Fig. 5.3)**
  - Protetto da vibrazioni.
  - Campo di rilevamento privo di ostacoli.
  - Non in aree a rischio di esplosione.
  - Non su superfici facilmente infiammabili.

Fasi di montaggio

- Accertarsi che l'alimentazione di tensione sia disattivata **(Fig. 4.1)**
- Segnare i punti in cui si effettueranno i fori **(Fig. 5.4)**
- Effettuare i fori (Ø 6 mm) e inserire i tasselli **(Fig. 5.5)**
- Versione da incasso **(Fig. 5.6)**
  - Far passare i cavi.
  - Avvitare saldamente il supporto per montaggio a muro
  - Effettuare l'allacciamento alla rete. **(Fig. 5.7) + (Fig. 5.8) + (Fig. 4.1)**
- Versione in superficie **(Fig. 5.9)**
  - Nel caso della versione in superficie tagliare il foro per far passare il cavo
- Collegare la linea di allacciamento alla rete conformemente alla scritta presente sui morsetti. Ad N e⬅ si può allacciare in aggiunta un carico esterno. Il sensore è predisposto per un diametro massimo del cavo pari a 12 mm **(Fig. 5.10)**
- Montare l'unità sensore sul supporto per montaggio a muro **(Fig. 5.11)**
- Stringere la vite di fissaggio **(Fig. 5.12)**
- Attivare l'alimentazione della rete elettrica **(Fig. 5.13)**

Impostazione del campo di rilevamento con adesivi

Mediante calotte adesive di copertura ai fini di escludere per es. marciapiedi o terreni adiacenti. **(Fig. 5.14)**.

Importante: il più sicuro rilevamento del movimento lo ottenete se il sensore viene montato lateralmente rispetto alla direzione di marcia e se non vi sono ostacoli (come per es. alberi, muri, ecc.) che compromettono la visuale del sensore. Il raggio d'azione è limitato se vi muovete direttamente verso il sensore.

6. Funzionamento

Impostazioni di fabbrica:

Livello di luce crepuscolare: 1.000 Lux

Regolazione del periodo di accensione luce principale: 10 sec

Nell'impostazione di fabbrica la funzione sensore è attivata, il sensore è pertanto subito pronto per l'esercizio.

Regolazione crepuscolare

(impostazione da parte del costruttore: funzionamento con luce diurna 1.000 Lux):

Soglia d'intervento del sensore a regolazione continua da 2 a 1.000 Lux.

Regolatore impostato su =

☼ funzionamento con luce diurna ca. 1.000 Lux.

Regolatore impostato su=

☽ funzionamento con luce crepuscolare ca. 2 Lux.

Per la regolazione del campo di rilevamento in caso di luce diurna il regolatore deve essere impostato su(funzionamento con luce diurna).

Regolazione del periodo di accensione

(impostazione da parte del costruttore: 10 sec.):

Durata d'illuminazione regolabile tra 5 sec. e 35 min.

Regolatore impostato su – = durata minima (5 sec.)
Regolatore impostato su + = durata massima (35 min.)

Nella regolazione del campo di rilevamento si consiglia di scegliere il tempo più breve.

Regolazione crepuscolare e regolazione del periodo di accensione (Fig. 6.1)

7. Pulizia e cura



Pericolo legato alla presenza di corrente elettrica!

Il contatto di parti conduttive con acqua può provocare una scossa elettrica, ustioni o addirittura la morte.

- Pulire l'apparecchio solo quando è asciutto.

Pericolo di danni a cose!

Detergenti sbagliati potrebbero danneggiare l'apparecchio.

- Pulire l'apparecchio con un panno leggermente inumidito, senza detersivi.

8. Eliminazione dei guasti

Apparecchio fuori tensione.

– Il fusibile non è stato acceso o è difettoso.
  - Accendere il fusibile.
  - Sostituire il fusibile difettoso.

– Linea interrotta.
  - Accendere l'interruttore di rete.
  - Controllare il cavo con un indicatore di tensione.

– Corto circuito nel cavo di collegamento alla rete.
  - Controllare gli allacciamenti.

L'apparecchio non si accende.

– La regolazione di luce crepuscolare scelta è sbagliata
  – Reimpostare la luminosità d'intervento.

– Interruttore di rete spento.
  - Accendere l'interruttore di rete.

– Il fusibile non è stato acceso o è difettoso.
  - Accendere il fusibile.
  - Sostituire il fusibile difettoso.

– Campo di rilevamento troppo piccolo o errato.
  - Controllare o regolare il campo di rilevamento.

L'apparecchio non si spegne.

– Movimento continuo nel campo di rilevamento.
  - Controllare il campo di rilevamento.
  - In caso di necessità limitare o modificare il campo di rilevamento.

L'apparecchio si accende a sproposito.

– Movimento nel campo di rilevamento, per es. da parte di animali, alberi o automobili.
  - Controllare il campo di rilevamento.
  - In caso di necessità limitare o modificare il campo di rilevamento.

– L'apparecchio si muove per es. per effetto di boe di vento o forte precipitazione.
  - Montare l'apparecchio su una base stabile.

9. Smaltimento

Apparecchi elettrici, accessori e materiali d'imballaggio devono essere consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.



Non gettare gli apparecchi elettrici nei rifiuti domestici!

Solo per paesi UE: conformemente alla Direttiva Europea vigente in materia di rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici e alla sua attuazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettrici ed elettronici non più idonei all'uso devono essere separati dagli altri rifiuti e consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.

10. Dichiarazione di conformità

La STEINEL GmbH dichiara che il sensore IS 130 risponde alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
www.steinel.it

11. Garanzia del produttore

Garanzia del produttore STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Germania. Tutti i prodotti STEINEL soddisfano i massimi requisiti di qualità. Per questo motivo, in qualità di produttore, siamo lieti di concederLe, in quanto cliente finale e primo acquirente del prodotto STEINEL di nuova fabbricazione, una garanzia ai sensi delle condizioni qui di seguito indicate: La garanzia vale solo per i consumatori. Per consumatore si intende ogni persona fisica che, al momento della conclusione del contratto di acquisto, non agisce nell'esercizio della propria attività commerciale o professionale autonoma. La garanzia comprende l'assenza di vizi che risultino comprovati come riconducibili a un difetto di materiale o a un errore di produzione e che ci vengano segnalati immediatamente dopo essere stati riscontrati ed entro il periodo di garanzia. La garanzia vale solo per i prodotti STEINEL acquistati e utilizzati in Italia, ad esclusione dei prodotti STEINEL Professional. In caso di vendita o cessione del prodotto, la garanzia non viene trasferita al nuovo proprietario. Spetta a noi scegliere se adempiere alla garanzia mediante riparazione gratuita o sostituzione gratuita (eventualmente con un modello successivo equivalente o di qualità superiore). Il periodo di garanzia per il prodotto STEINEL da Lei acquistato è di 3 anni (5 anni per i prodotti della serie XLED home) a partire dalla data di acquisto del prodotto. I componenti da noi riparati o sostituiti sono coperti da questa garanzia per il periodo residuo della garanzia stessa. Ci facciamo carico dei costi di trasporto, ma non dei rischi legati al trasporto della merce restituita.

Diritti per vizi previsti dalla legge, gratuità
Le prestazioni qui descritte valgono in aggiunta ai diritti alla garanzia previsti dalla legge – incluse le disposizioni speciali per la tutela dei consumatori – e non li limitano né li sostituiscono. La rivendicazione dei Suoi diritti previsti dalla legge in caso di vizi è gratuita.

Esclusioni dalla garanzia
Sono espressamente escluse dalla presente garanzia tutte le lampadine sostituibili.

La garanzia è inoltre esclusa nei seguenti casi:

- in caso di logorio di parti del prodotto dovuto all'uso o ad altra ragione naturale o in caso di vizi del prodotto STEINEL che sono da ricondurre a logorio dovuto all'uso o ad altra ragione naturale,
- in caso di uso non adeguato allo scopo od al prodotto o in caso di mancato rispetto delle istruzioni per l'uso,
- in caso venissero effettuate autonomamente modifiche o altre trasformazioni sul prodotto o in caso di vizi che sono da ricondurre all'impiego di accessori, complementi o pezzi di ricambio non originali STEINEL,
- in caso di lavori di manutenzione e cura dei prodotti effettuati in modo non conforme alle istruzioni per l'uso,
- in caso di annessione o installazione non conforme alle prescrizioni per l'installazione fornite da STEINEL,
- in caso di danni o perdite avvenuti durante il trasporto.

Applicazione del diritto tedesco
Si applica il diritto tedesco ad esclusione della convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci (CISG). Per i consumatori le disposizioni obbligatorie in materia di tutela dei consumatori del Paese in cui si ha la residenza abituale rimangono inalterate.

Rivendicazione
Se ha intenzione di avvalersi della garanzia, utilizzi per favore il nostro modulo garanzia online al sito www.steinel.de/garantie. La si prega di compilare interamente il modulo e di caricare lo scontrino d'acquisto originale o la fattura indicante la data dell'acquisto e la denominazione del prodotto. Le consigliamo pertanto di conservare scrupolosamente lo scontrino d'acquisto o la fattura fino alla scadenza del periodo di garanzia.

Dopo aver ricevuto la nostra richiesta via e-mail, si prega di inviare il prodotto al proprio rivenditore di fiducia o all'indirizzo del centro di assistenza clienti indicato nell'e-mail. Qualora abbia domande sulle condizioni di garanzia, La si prega di contattarci telefonicamente al numero +49 5245 448 188 o di inviarci un'e-mail all'indirizzo service@steinel.de. Saremo lieti di aiutar La!

3 ANNI DI GARANZIA DEL PRODUTTORE

ES

1. Acerca de este documento

¡Leer detenidamente y conservar para futuras consultas!

– Protegido por derechos de autor. Queda terminantemente prohibida la reimpresión, ya sea total o parcial, salvo con autorización expresa.
– Sujeto a modificaciones en función del progreso técnico.

2. Instrucciones generales de seguridad

¡Peligro por la no observación de las instrucciones de uso!

Estas instrucciones contienen información importante sobre el manejo seguro del aparato. Se advierte especialmente de posibles peligros.
La no observancia puede causar la muerte o lesiones graves.

• Léanse las instrucciones detenidamente.
• Cúmplanse las indicaciones de seguridad.
• Manténgase al alcance.

– El manejo de la corriente eléctrica puede causar situaciones peligrosas. El contacto físico con piezas conductoras de electricidad puede causar shocks eléctricos, quemaduras o la muerte.
– El trabajo en la tensión eléctrica deberá ser realizado por personal técnico especializado.
– Se cumplirán las normativas de instalación y los requisitos de acometida específicos de cada país (p. ej., DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
– Utilice solo piezas de repuesto originales.
– Las reparaciones deberán ser realizadas por talleres especializados.

3. IS 130

Uso previsto

– Detector de movimiento por infrarrojos apto para el montaje en la pared en zonas interiores y exteriores.
– El sensor puede conectarse en red por cable.

Nota:
Durante la instalación, mantenga siempre una distancia de al menos 3 m respecto a los routers Wi-Fi o puntos de acceso.

Principio funcional

– El sensor de infrarrojos registra la radiación térmica de objetos en movimiento (p. ej., personas, animales etc.).
– La radiación térmica se transforma electrónicamente y activa automáticamente un consumidor conectado (p. ej., una lámpara).
– La detección de movimiento más segura montando el aparato lateralmente respecto al sentido del movimiento.
– El alcance está algo limitado acercándose de frente hacia el sensor.
– Obstáculos (p. ej., árboles, muros) alteran el registro del sensor.
– A través de obstáculos, como, p. ej., muros o cristales, no se puede detectar radiación térmica, por lo cual tampoco tendrá lugar una activación.
– Fluctuaciones de temperatura repentinas causadas por las influencias climáticas no se diferencian de las fuentes térmicas.

Volumen de suministro (fig. 3.1)

Dimensiones del producto (fig. 3.2)

Visión general del equipo (fig. 3.3)

A Unidad del sensor
B Soporte de pared

Datos técnicos

Dimensiones (alt. × anch. × prof.)	124 x 80 x 57 mm
Conexión de red	220-240 V, 50/60 Hz
Temporización	5 s - 35 min
Regulación crepuscular	2-1.000 lux
Alcance del sensor	max. 17 m
Altura de montaje	1,8 - 4,0 m
Altura de montaje óptima	1,8 - 2,0 m
Ángulo de detección	130°
Tipo de protección	IP54
Potencia	Carga de bombilla incandescente/halóge: 1000 W Carga LED / regulador electrónico de tensión: 250 W (máx. 50 uds., C < 88 µF)

4. Instalación eléctrica



¡Peligro por corriente eléctrica!

El contacto físico con piezas conductoras de electricidad puede causar shocks eléctricos, quemaduras o la muerte.

- Desconectar la corriente e interrumpir la alimentación eléctrica.
- Controlar la ausencia de tensión con un comprobador de tensión.
- Asegurar que la alimentación eléctrica permanezca interrumpida.

¡Peligro de daños materiales!

- Los cables invertidos pueden causar cortocircuitos.
- Identificar los cables de conexión.
- Volver a conectar los cables de conexión.

Conexión del cable de alimentación de red

El cable de alimentación de red consta de un conductor de 4 hilos:

L = fase (generalmente negro, marrón o gris)

⬅ = fase de conmutación (generalmente negro, marrón o gris)

N = neutro (generalmente azul)

PE = toma de tierra (verde/amarillo)

Nota:

Los tapones de goma están previstos para un cable de alimentación con un diámetro exterior de 5 a 10 mm.

Nota:

Para este producto no es necesario conectar la toma de tierra.

Diagrama de conexiones (fig. 4.1)

5. Montaje

Preparación de montaje

- Asegurarse de que todos los componentes se encuentran en perfecto estado. No poner en servicio el producto si presenta daños.
- Elegir un lugar de montaje adecuado.
  - Tenga en cuenta la altura de montaje **(fig. 5.1)**
  - Altura de montaje mínima: 1,8 m
  - Altura de montaje óptima: 1,8 – 2 m
  - Altura de montaje máxima: 4 m
  - Tenga en cuenta el alcance tangencial y radial para la detección del movimiento **(fig. 5.2) + (fig. 5.3)**
  - Sin vibraciones.
  - Campo de detección libre de obstáculos.
  - No en zonas con peligro de explosión.
  - No sobre superficies fácilmente inflamables.

El montaje por pasos

- Comprobar que la alimentación de tensión esté desconectada **(fig. 4.1)**
- Marcar los taladros **(fig. 5.4)**
- Taladrar los orificios (Ø 6 mm) e insertar los tacos **(fig. 5.5)**
  - Versión empotrable **(fig. 5.6)**
  - Pasar el cable.
  - Atornillar el soporte de pared.
  - Realizar la conexión a la red. **(fig. 5.7) + (fig. 5.8) + (fig. 4.1)**
  - Versión en superficie **(fig. 5.9)**
  - Para la versión de montaje en superficie, recortar el orificio para la guía del cable
- Conectar el cable de red según el etiquetado de los bornes. A N y ⬅ se puede conectar una carga externa adicional. El sensor está diseñado para un diámetro máx. del cable de 12 mm **(fig. 5.10)**
- Montar la unidad del sensor en el soporte de pared **(fig. 5.11)**
- Apretar el tornillo de fijación **(fig. 5.12)**
- Conectar la alimentación eléctrica **(fig. 5.13)**

Regulación del campo de detección con pegatinas

Mediante cobertores adhesivos para excluir p.ej. caminos o terrenos colindantes. **(fig. 5.14)**

Importante: La detección de movimiento más segura se consigue montando el sensor en sentido lateral respecto a la dirección de movimiento sin que obstáculos (como p.ej., árboles, muros etc.) impidan el registro del sensor. El alcance está limitado cuando llegan directamente al sensor.

6. Funciones

Configuración de fábrica:

Nivel de crepúsculo: 1.000 lux

Temporización luz principal: 10 s.

La función de sensor está activada en la configuración de fábrica de modo que el sensor está inmediatamente listo para el funcionamiento.

ES

Regulación crepuscular

(regulación de fábrica: Funcionamiento a la luz del día 1.000 Lux):

Umbral de respuesta con regulación continua del sensor de 2 – 1.000 Lux.

Tornillo de regulación puesto en=

☼ funcionamiento a la luz del día aprox. 1.000 Lux.

Tornillo de regulación puesto en=

☽ funcionamiento crepuscular aprox. 2 Lux.

Para la regulación del campo de detección con luz diurna, el tornillo de regulación debe ponerse en ☼ (funcionamiento a la luz del día).

Temporización (regulación de fábrica: 10 seg.).

Temporización regulable desde 5 seg. hasta 35 min.

Tornillo de regulación ajustado a – = tiempo más corto (5 seg.)

Tornillo de regulación ajustado a + = tiempo más largo (35 min.)

Para la regulación del campo de detección se recomienda seleccionar el tiempo más corto.

Regulación crepuscular y temporización (fig. 6.1)

7. Limpieza y cuidados



¡Peligro por corriente eléctrica!

El contacto del agua con piezas conductoras de electricidad puede causar shocks eléctricos, quemaduras o la muerte.

- Limpiar el dispositivo solo en estado seco.

¡Peligro de daños materiales!

Utilizando un limpiador no apropiado, el aparato puede sufrir daños.

- Limpiar el dispositivo con un paño ligeramente humedecido sin detergente.

8. Reparación de averías

Aparato sin tensión.

– Fusible desactivado o defectuoso.
  - Activar fusible.
  - Cambiar el fusible defectuoso.
– Línea interrumpida.
  - Poner interruptor en ON.
  - Comprobar la línea de alimentación con un comprobador de tensión.
– Cortocircuito en el cable de alimentación.
  - Comprobar las conexiones.

Aparato no se enciende.

– Regulación crepuscular mal seleccionada.
  - Reajustar luminosidad reactiva.
– Interruptor en OFF.
  - Poner interruptor en ON.
– Fusible desactivado o defectuoso.
  - Activar fusible.
  - Cambiar el fusible defectuoso.
– Campo de detección demasiado pequeño o incorrecto.
  - Comprobar y ajustar el campo de detección.

Aparato no se apaga.

– Movimiento permanente en el campo de detección.
  - Comprobar el campo de detección.
  - En caso necesario, limitar o modificar el campo de detección.

El aparato se enciende sin querer.

– Movimiento en el campo de detección, p. ej., por animales, árboles o coches.
  - Comprobar el campo de detección.
  - En caso necesario, limitar o modificar el campo de detección.
– El aparato se mueve, p. ej., por las ráfagas de viento o fuertes precipitaciones.
  - Montar el aparato sobre una base firme.

9. Eliminación

Aparatos eléctricos, accesorios y embalajes han de someterse a un reciclamiento respetuoso con el medio ambiente.



¡No eche los aparatos eléctricos a la basura doméstica!

Solo para países de la UE:

Según la Directiva europea vigente sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición al derecho nacional, aparatos eléctricos fuera de uso han de ser recogidos por separado y sometidos a un reciclamiento respetuoso con el me

10. Declaración de conformidad

Por la presente, STEINEL GmbH declara que el sensor IS 130 se corresponde con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible a través de la siguiente dirección de Internet:
www.steinel.de

11. Garantía de fabricante

Garantía del fabricante STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Alemania

Todos los productos STEINEL cumplen con los más altos estándares de calidad. Por este motivo, como fabricantes, ofrecemos a los clientes finales y compradores originales de productos STEINEL nuevos una garantía según las siguientes condiciones:

La garantía solo es válida para consumidores. Se considera consumidor a toda persona física que, al realizar la compra, no actúa en el ejercicio de su actividad comercial ni profesional independiente.

La garantía cubre los defectos que se puedan demostrar que se deben a un defecto de material o de fabricación y que se nos comuniquen inmediatamente después de su detección y dentro del periodo de garantía. La garantía solo es válida para los productos STEINEL que se compren y utilicen en España, con exclusión de los productos STEINEL Professional. Si vende o cede el producto, la garantía no se transfiere al nuevo propietario.

Tenemos la opción de prestar el servicio de garantía mediante una reparación gratuita o una sustitución gratuita (en su caso, por un modelo sucesor de igual o superior valor). El periodo de garantía de su producto STEINEL adquirido es de 3 años (5 años para los productos de la serie XLED home) a partir de la fecha de compra del producto. Los componentes reparados o sustituidos por nosotros están cubiertos por esta garantía durante el periodo de garantía restante. Nosotros corremos con los gastos de transporte, pero no con los riesgos de transporte de la devolución.

Derechos legales por defectos, gratuidad

Las prestaciones aquí descritas se aplican además de los derechos de garantía legales, incluidas las disposiciones especiales de protección para los consumidores, y no los limitan ni sustituyen. El ejercicio de sus derechos legales en caso de defectos es gratuito.

Excepciones a la garantía

Quedan expresamente excluidas de esta garantía todas las lámparas reemplazables. Además, la garantía no cubre:

- en caso de desgaste natural o debido al uso de piezas del producto o defectos en el producto STEINEL que se deban al desgaste natural o debido al uso,
- en caso de uso indebido o inadecuado del producto o de incumplimiento de las instrucciones de uso,
- si se han realizado modificaciones, ampliaciones o cualquier otro tipo de alteración en el producto sin autorización, o si los defectos se deben al uso de accesorios, complementos o piezas de recambio que no sean piezas originales de STEINEL,
- si el mantenimiento y cuidado de los productos no se ha realizado de acuerdo con las instrucciones de uso,
- si el montaje y la instalación no se han realizado de acuerdo con las instrucciones de instalación de STEINEL,
- en caso de daños o pérdidas durante el transporte.

Aplicación del derecho alemán

Se aplica la legislación alemana, con exclusión de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías (CISG). Las disposiciones imperativas en materia de protección del consumidor del país en el que usted tiene su residencia habitual no se verán afectadas.

Reivindicación

Si desea hacer valer su derecho a la garantía, envíe el producto junto con el recibo de compra original, en el que deben figurar la fecha de compra y la denominación del producto, a su distribuidor especializado o directamente a : SIMON S.A. – Sancho de Ávila, 66, 08013 Barcelona, España.

Por lo tanto, le recomendamos que conserve cuidadosamente su recibo de compra hasta qu'expire el período de garantía. Si tiene alguna pregunta sobre las condiciones de garantía, no dude en llamarnos al +34 651 761 346 o enviarnos un correo electrónico a sat@simonelectric.com. ¡Estaremos encantados de ayudarle!

3 AÑOS
DE GARANTÍA
DE FABRICANTE

PT

1. Sobre este documento

Por favor, leia-o com atenção e guarde-o num local seguro!

– Protegido pela lei sobre direitos de autor. Qualquer reimpressão, mesmo que apenas parcial, só é permitida com o nosso consentimento.
– Reservado o direito a alterações que visem o progresso técnico.

2. Instruções de segurança gerais



A falta de leitura das instruções de utilização acarreta perigos!

Estas instruções contêm informações importantes para a utilização segura do aparelho. Potenciais perigos são identificados por indicações específicas. A falta de leitura destas indicações pode causar a morte ou ferimentos graves.

• Leia as instruções atentamente.
• Siga as instruções de segurança.
• Guarde as instruções num lugar acessível.

– Lidar com a corrente elétrica pode levar a situações perigosas. O contacto com peças condutoras de corrente pode resultar em choque elétrico, queimaduras ou na morte.
– Os trabalhos com tensão de rede devem ser sempre executados por pessoal profissional devidamente qualificado.
– É necessário respeitar as prescrições de instalação e condições de ligação em vigor nos diversos países (por ex., DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
– Utilize somente peças de reposição originais.
– Reparações devem ser efetuadas por oficinas especializadas.

3. IS 130

Utilização prevista

– Detetor de movimento por infravermelhos para montagem na parede, tanto em recintos fechados como no exterior.
– O detetor pode ser interligado em rede por cabo.

Nota:
Durante a instalação, mantenha sempre uma distância mínima de 3 m dos routers Wi-Fi ou pontos de acesso.

Princípio de funcionamento

– O sensor de raios infravermelhos deteta a radiação térmica proveniente de corpos em movimento (por ex., pessoas, animais).
– A radiação térmica é convertida por meio de um sistema eletrónico e provoca a ligação automática de um ponto de consumo (por ex., uma armadura).
– A deteção mais segura de movimento fica salvaguardada se o aparelho for montado lateralmente ao sentido de aproximação.
– O alcance será ligeiramente limitado se alguém se aproximar diretamente do aparelho.
– Obstáculos (por ex., árvores, muros) dificultam a captação pelo detetor.
– Obstáculos (por ex., muros ou vidros) impedem a deteção da radiação térmica, impossibilitando a comutação.
– As oscilações repentinas da temperatura provocadas por condicionantes meteorológicas não são distinguíveis de fontes térmicas.

Itens fornecidos (fig. 3.1)

Dimensões do produto (fig. 3.2)

Vista geral do aparelho (fig. 3.3)

A Unidade do sensor
B Suporte de fixação à parede

Dados técnicos

Dimensões (a × l × p)	124 x 80 x 57 mm
Ligação à rede:	220-240 V, 50/60 Hz
Ajuste do tempo	5 s - 35 min
Regulação crepuscular	2-1.000 lux
Alcance do sensor	max. 17 m
Altura de montagem	1,8 - 4,0 m
Altura de montagem ideal	1,8 - 2,0 m
Ângulo de deteção	130°
Grau de proteção	IP54
Potência	Carga de lâmpada incandescente/ halogéneo: 1000 W Carga de LED/balastros eletrónicos: 250 W (máx. 50 unid., C < 88 µF)

4. Instalação elétrica



Perigo de eletrocussão!

O contacto com peças condutoras de corrente pode resultar em choque elétrico, queimaduras ou na morte.

- Desligue a corrente e suspenda a alimentação de tensão.
- Verifique a ausência de tensão com um busca-polos.
- Assegure-se de que a alimentação de tensão permanece interrompida.

Perigo de danos materiais!

Se os cabos de ligação forem trocados, poderá ocorrer um curto-circuito.

- Identifique os cabos de ligação.
- Ligue os cabos novamente.

Ligação do cabo de alimentação elétrica

O cabo de alimentação elétrica é constituído por um cabo de 4 condutores:

L = fase (geralmente preto, castanho ou cinzento)

⬅ = fase conectada (geralmente preto, castanho ou cinzento)

N = neutro (geralmente azul)

PE = condutor terra (verde/amarelo)

Nota:

As membranas vedantes estão previstas para um cabo de alimentação com um diâmetro exterior de 5-10 mm.

Nota:

No caso deste produto, não é necessário ligar o condutor terra.

Diagrama de ligação (fig. 4.1)

5. Montagem

Preparação da montagem

- Verifique todos os componentes para detetar eventuais danos. Se detetar qualquer dano, não coloque o produto em funcionamento.
- Procure um local de montagem adequado.
  - Tenha em consideração a altura de montagem **(fig. 5.1)**
  - Altura de montagem mín.: 1,8 m
  - Altura de montagem ideal: 1,8 – 2 m
  - Altura de montagem máxima: 4 m
  - Tenha em consideração o alcance tangencial e radial para a deteção de movimento **(fig. 5.2) + (fig. 5.3)**
  - À prova de trepidações.
  - Área de deteção livre de quaisquer obstáculos.
  - Não em áreas potencialmente explosivas.
  - Não em cima de superfícies facilmente inflamáveis.

Passos para montagem

- Certifique-se de que a alimentação de tensão está desligada **(fig. 4.1)**
- Marcar os furos **(fig. 5.4)**
- Fazer os furos (Ø 6 mm) e colocar as buchas **(fig. 5.5)**
- Versão de montagem embutida **(fig. 5.6)**
  - Faça passar o cabo.
  - Aparafusar com firmeza o suporte de fixação à parede
  - Proceda à ligação à rede. **(fig. 5.7) + (fig. 5.8) + (fig. 4.1)**
- Versão de montagem saliente **(fig. 5.9)**
  - Na versão de montagem saliente, cortar a capa do furo para a passagem do cabo
- Conectar o cabo de alimentação em conformidade com a legendagem dos bornes. É possível ligar adicionalmente uma carga externa em Ne ⬅ O detetor está concebido para um diâmetro máx. de cabo de 12 mm **(fig. 5.10)**
- Montar a unidade sensórica no suporte de fixação à parede **(fig. 5.11)**
- Apertar o parafuso de fixação **(fig. 5.12)**
- Ligar a fonte de alimentação elétrica **(fig. 5.13)**

Ajustar a área de deteção com autocolantes

Através de autocolantes, a fim de excluir áreas como, p. ex., passeios ou propriedades vizinhas. **(fig. 5.14)**.

Importante: será possível detetar os movimentos de forma mais segura se o sensor

estiver instalado lateralmente em relação ao sentido de aproximação e se não houver obstáculos (como por ex. árvores, muros, etc.), que impeçam a captação pelo sensor. O alcance será limitado se alguém se aproximar diretamente do sensor.

6. Funcionamento

Configurações de fábrica

Limiar crepuscular: 1000 lux

Ajuste do tempo da iluminação principal: 10 s.

De fábrica, a função de deteção vem definida de modo a que o detetor esteja imediatamente operacional.

Regulação crepuscular

(regulação de fábrica: regime diurno 1.000 lux):

O limiar de resposta do sensor pode ser regulado progressivamente de 2 a 1.000 lux.

Potenciómetro em =

☼ regime diurno aprox. 1.000 lux.

Potenciómetro em =

☽ regime crepuscular aprox. 2 lux.

Para regular a área de deteção à luz do dia, o potenciómetro tem de estar em (regime diurno).

Ajuste do tempo (regulação de fábrica: 10 s):
duração da iluminação regulável de 5 s até 35 min.

Potenciómetro em – = tempo mais curto (5 s)

Potenciómetro em + = tempo mais longo (35 min.)

Ao determinar a área de deteção, é recomendável escolher o tempo mais curto.

Regulação crepuscular e ajuste do tempo
(fig. 6.1)

7. Limpeza e conservação



Perigo de eletrocussão!

O contacto de água com peças condutoras de corrente pode resultar em choque elétrico, queimaduras ou na morte.

- Limpe o aparelho apenas se estiver seco.

Perigo de danos materiais!

A utilização dos detergentes errados pode danificar o aparelho.

- Limpe o aparelho com um pano ligeiramente humedecido sem detergente.

8. Eliminação de avarias

Aparelho sem tensão.

– O fusível não está ligado ou está com defeito.
  - Ligue o fusível.
  - Substitua o fusível defeituoso.

– Linha interrompida.
  - Ligue o interruptor de rede.
  - Verifique a linha com um busca-polos.

– Curto-circuito no cabo de alimentação elétrica.
  - Verificar as ligações.

O aparelho não se liga.

– Foi escolhida a regulação crepuscular errada.
  - Redefina o nível de luminosidade.

– Interruptor de rede desligado.
  - Ligue o interruptor de rede.

– O fusível não está ligado ou está com defeito.
  - Ligue o fusível.
  - Substitua o fusível defeituoso.

– Área de deteção pequena demais ou incorreta.
  - Controle a área de deteção e ajuste.

O aparelho não se desliga.

– Movimento constante na área de deteção.
  - Controle a área de deteção.
  - Se for necessário, restrinja ou modifique a área de deteção.

O aparelho liga-se inadvertidamente.

– Movimento na área de deteção, por ex., animais, árvores ou carros.
  - Controle a área de deteção.
  - Se for necessário, restrinja ou modifique a área de deteção.

– O aparelho mexe-se, por ex., devido a rajadas de vento ou chuva forte.
  - Monte o aparelho numa base firme.

9. Reciclagem

Equipamentos elétricos, acessórios e embalagens têm de ser entregues num posto de revalorização ecológica.



Nunca deite equipamentos elétricos para o lixo doméstico!

Apenas para estados membros da U.E.:

Segundo a diretiva europeia relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, e a respetiva transposição para o direito nacional, todos os equipamentos elétricos e eletrónicos em fim de vida útil devem ser recolhidos separadamente e entregues nos pontos de recolha previstos para fins de revalorização ecológica.

10. Declaração de conformidade

Pela presente, a STEINEL GmbH declara que o detetor IS 130 cumpre os requisitos da Diretiva do Conselho 2014/53/UE. O texto completo da Declaração de Conformidade UE encontra-se na internet, no seguinte endereço: www.steinel.de

11.Garantia do fabricante

Garantia do fabricante STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Alemanha.

Todos os produtos STEINEL cumprem os mais elevados padrões de qualidade. Por esse motivo, enquanto fabricante, oferecemos a si, enquanto cliente final e primeiro comprador do produto STEINEL recém-fabricado, uma garantia de acordo com as seguintes condições:

A garantia aplica-se apenas a consumidores. Considera-se consumidor qualquer pessoa singular que, no momento da compra, não esteja a agir no exercício da sua atividade comercial ou profissional independente. A garantia abrange a ausência de defeitos comprovadamente causados por falhas de material ou de fabrico e que nos sejam comunicados imediatamente após a sua deteção e dentro do período de garantia. A garantia aplica-se apenas a produtos STEINEL adquiridos e utilizados em Portugal, com exceção dos produtos STEINEL Professional. Se vender ou transferir o produto, a garantia não é transferida para o novo proprietário.

Temos a opção de prestar o serviço de garantia através de reparação gratuita ou substituição gratuita (se necessário, por um modelo sucessor de igual ou superior valor). O período de garantia para o seu produto STEINEL adquirido é de 3 anos (5 anos para produtos da série XLED home), a partir da data de compra do produto. Os componentes reparados ou substituídos por nós estão cobertos por esta garantia durante o período de garantia restante. Nós assumimos os custos de transporte, mas não os riscos de transporte da devolução.

Direitos legais em caso de defeitos, gratuidade

Os serviços aqui descritos são adicionais aos direitos de garantia legais – incluindo disposições especiais de proteção ao consumidor – e não os limitam nem substituem. O exercício dos seus direitos legais em caso de defeitos é gratuito.

Exceções à garantia

Estão expressamente excluídas desta garantia todas as lâmpadas substituíveis. Além disso, a garantia não se aplica:

- em caso de desgaste natural ou devido ao uso de peças do produto ou defeitos no produto STEINEL, que sejam atribuíveis ao desgaste natural ou devido ao uso,
- em caso de utilização indevida ou inadequada do produto ou desrespeito das instruções de utilização,
- se tiverem sido realizadas modificações, ampliações ou outras alterações no produto sem autorização ou se os defeitos forem atribuíveis à utilização de acessórios, complementos ou peças de substituição que não sejam peças originais da STEINEL,
- se a manutenção e os cuidados com os produtos não tiverem sido realizados de acordo com o manual de instruções,
- se a montagem e a instalação não tiverem sido realizadas de acordo com as instruções de instalação da STEINEL,
- em caso de danos ou perdas durante o transporte.

Aplicação do direito alemão

Aplica-se a lei alemã, com exclusão da Convenção das Nações Unidas sobre Contratos para a Compra e Venda Internacional de Mercadorias (CISG). As disposições imperativas de proteção ao consumidor do país onde reside habitualmente permanecem inalteradas.

Revendicação

Se pretender fazer valer o seu direito à garantia, envie o produto juntamente com o recibo de compra original, no qual devem constar a data de compra e a designação do produto, para o seu revendedor especializado ou diretamente para: F. Fonseca S.A, Rua João Francisco do Casal 87/89, Esgueira, 3800 Aveiro, Portugal. Recomendamos, portanto, que guarde cuidadosamente o seu comprovativo de compra até ao final do período de garantia. Se tiver alguma dúvida sobre as condições da garantia, contacte-nos através do telefone +351 234303900 ou envie-nos um e-mail para ffonseca@ffonseca.com. Teremos todo o prazer em ajudá-lo!

3 ANOS GARANTIA DO FABRICANTE

SE

1. Om detta dokument

Läs noga igenom dokumentet och förvara det väl!

– Upphovsrättsligt skyddat. Eftertryck, även delar av texten, bara med vårt samtycke.
– Ändringar som görs pga den tekniska utvecklingen, förbehålles.

2. Allmänna säkerhetsanvisningar



Fara om bruksanvisningen inte följs!

Bruksanvisningen innehåller viktig information för en säker hantering av armaturen. Särskild uppmärksamhet riktas mot eventuella faror.
Om bruksanvisningen inte följs kan det leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

• Läs bruksanvisningen noggrant.
• Följ säkerhetsanvisningarna.
• Förvara den tillgängligt.

– Hantering av elektrisk ström kan leda till farliga situationer. Kontakt med strömförande delar kan medföra elektrisk chock, brännsår eller leda till döden.
– Arbeten på nätspänningen ska genomföras av kvalificerad yrkespersonal.
– Installationsföreskrifter och anslutningskrav som gäller i respektive land ska iakttas (t.ex. DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
– Använd endast originalreservdelar.
– Reparationer ska genomföras i en auktoriserad verkstad.

3. IS 130

Ändamålsenlig användning

– Ändamålsenlig användning
– IR-rörelsevakt lämplig för väggmontage både inom- och utomhus.
– Sensorn kan sammankopplas med kabel.

Obs!
Vid installation ska alltid ett avstånd på minst 3 m till Wi-Fi-routrar eller accesspunkter hållas.

Funktionsprincip

– IR-sensorn uppfattar värmestrålningen från kroppar i rörelse (t.ex. människor, djur).
– Värmestrålningen omvandlas elektroniskt och aktiverar automatiskt en ansluten förbrukare (t.ex. en lampa).
– Den säkraste rörelseregistreringen får du om armaturen monteras sidledes mot gåriktningen.
– Räckvidden är lätt begränsad om du går direkt mot armaturen.
– Hinder (t.ex. träd, murar) skymmer sikten för sensorn.
– Värmestrålningen registreras inte genom olika hinder (t.ex. väggar eller glasrutor) och då sker ingen koppling.
– Plötsliga temperaturförändringar genom vädrets inverkan kan inte åtskiljas från värmekällor.

Innehåll (bild 3.1)

Produktmått (bild 3.2)

Översikt över enheter (bild 3.3)

A Sensorenhet
B Väggfäste

Tekniska data

Mått (H × B × D)	124 x 80 x 57 mm
Nätanslutning	220-240 V, 50/60 Hz
Efterlystid	5 s - 35 min
Skymningsinställning	2-1.000 lux
Sensorns räckvidd	max. 17 m
Montagehöjd	1,8 - 4,0 m
Optimal montagehöjd	1,8 - 2,0 m
Bevakningsvinkel	130°
Skyddsklass	IP54
Belastning	Glöd-/halogenlamplast: 1000 W Last LED/elektrisk förkoppingsdon: 250 W (max. 50 st., C < 88 µF)

4. Elektrisk installation



Fara pga elektrisk ström!

Kontakt med strömförande delar kan medföra elektrisk chock, brännsår eller döden.

- Slå ifrån strömmen och avbryt spänningsförsörjningen.
- Kontrollera med spänningsprovare att alla ledningar är spänningsfria.
- Se till att spänningen inte kan slås till igen.

Risk för materiella skador!

En förväxling av anslutningarna kan leda till kortslutning.

- Identifiera anslutningsledningarna.
- Sammankoppla anslutningsledningarna på nytt.

Nätanslutningens matarledning

Nätanslutningens matarledning består av en 4-ledarkabel:

L = Fas (oftast svart, brun eller grå)
⬅ = Kopplad fas (oftast svart, brun eller grå)
N = Neutralledare (oftast blå)
PE = Skyddsledare (grön/gul)

Anmärkning:

Tätningspluggarna är avsedda för en nätanslutning med en ytterdiameter på 5-10 mm.

Anmärkning:

Skyddsledaren måste inte anslutas på denna produkt.

Anslutningsdiagram (bild 4.1)

5. Montage

Montageförberedelser

- Kontrollera samtliga delar med avseende på skador. Är produkten skadad får den inte tas i bruk.
- Välj en lämplig monteringsplats.
  - Ta hänsyn till montagehöjden **(bild 5.1)**
  - minimal montagehöjd: 1,8 m
  - optimal montagehöjd: 1,8 – 2 m
  - maximal montagehöjd: 4 m
  - Ta hänsyn till den tangentiella och radiala räckvidden för rörelsedetekteringen **(bild 5.2) + (bild 5.3)**
  - Vibrationsfritt.
  - Bevakningsområde utan hinder.
  - Inte i explosionsfarliga miljöer.
  - Inte på lättantändliga underlag.

Montageordning

- Kontrollera att spänningen är frånslagen **(bild 4.1)**
- Markera borrhålen **(bild 5.4)**
- Borra hål (Ø 6 mm) och sätt i pluggar **(bild 5.5)**
- Infällt montage **(bild 5.6)**
  - Dra igenom kabeln.
  - Skruva fast väggfästet.
  - Anslut nätspänningen. **(bild 5.7) + (bild 5.8) + (bild 4.1)**
  - Utanpåliggande montage **(bild 5.9)**
  - Klipp av hålet för kabelföringen vid utanpåliggande montage
- Anslut nätkabeln enligt texten på klämmorna. Till N och ➡1 kan dessutom en textern last anslutas. Sensorn lämpar sig för en maximal kabeldiameter på 12 mm **(bild 5.10)**
- Montera sensorenheten på väggfästet **(bild 5.11)**
- Dra åt fästskruven **(bild 5.12)**
- Slå till spänningen **(bild 5.13)**

Inställning av bevakningsområdet med klistermärken

Med klisterlappar kan man skärma bort gångstigar och granntomter. **(bild 5.14)**

Viktigt: Den säkraste rörelsebevakningen uppnås när sensorn monteras i rät vinkel mot rörelseriktningen och inga hinder (murar, träd etc.) finns i vägen för sensorn. Räckvidden för sensorn förkortas markant vid rörelse rakt emot sensorn.

6. Fabriksinställningar

Fabriksinställningar

Skymningsnivå: 1 000 lux

Efterlystid normalljus: 10 sek.

Sensorfunktionen är aktiverad i fabriksinställningen, så sensorn är driftsberedd direkt.

Skymningsnivå

(Leveransinställning: 1.000 lux):

Den önskade aktiveringströskeln kan ställas in steglöst från ca 2 – 1.000 lux.

Ställskruven vid =

☼ drift i dagsljus ca 1.000 lux

Ställskruven vid =

☽ aktivering vid skymning ca 2 lux

Vid inställning av bevakningsområdet i dagsljus måste ställskruven vara vid (dagsljusdrift).

Inställning efterlystid

(Leveransinställning: ca 10 sek):
Inställbar efterlystid från 5 sek. till 35 min.

Ställskruven på – = kortaste tiden (5 sek)

Ställskruven på + = längsta tiden (35 min)

Vid inställning av bevakningsområdet bör man använda den kortaste efterlystiden.

Inställning av skymning och tid (bild 6.1)

7. Rengöring och skötsel



Fara pga elektrisk ström!

Om vatten kommer i kontakt med strömförande delar kan det medföra elektrisk chock, brännsår eller dödsfall.

- Rengör bara apparaten när den är torr.

Risk för materiella skador!

Felaktiga rengöringsmedel kan orsaka skador på apparaten.

- Rengör den med en lätt fuktad trasa utan rengöringsmedel.

SE

8. Åtgärdande av störningar

Apparaten utan spänning

– Säkringen inte påslagen eller defekt.
  • Tillkoppla säkringen.
  • Byt ut den defekta säkringen.
– Avbrott i kabel.
  • Slå till strömbrytaren.
  • Kontrollera kabeln med spänningsprovare.
– Kortslutning i nätanslutningen.
  • Kontrollera anslutningarna.

Armaturen tänds inte.

– Felaktig skymningsinställning.
  • Ställ in reaktionsnivån på nytt.
– Nätströmbrytare från.
  • Slå till strömbrytaren.
– Säkringen inte påslagen eller defekt.
  • Tillkoppla säkringen.
  • Byt ut den defekta säkringen.
– Bevakningsområde för litet eller inte korrekt.
  • Kontrollera och justera bevakningsområdet.

Armaturen släcks inte.

– Ständig rörelse i bevakningsområdet.
  • Kontrollera bevakningsområdet.
  • Begränsa eller förändra bevakningsområdet vid behov.

Apparaten sätts på oönskat.

– Rörelse i bevakningsområdet t.ex. genom djur, träd eller bilar.
  • Kontrollera bevakningsområdet.
  • Begränsa eller förändra bevakningsområdet vid behov.
– Apparaten rör sig t.ex. genom vindbyar eller nederbörd.
  • Montera apparaten på ett fast underlag.

9. Avfallshantering

Elapparater, tillbehör och förpackning måste lämnas in till miljövänlig återvinning.



Kasta inte elapparater i hushållssoporna!

Gäller endast EU-länder:

Enligt det gällande europeiska direktivet om uttjänta elektriska och elektroniska apparater och dess omsättning i nationell lagstiftning, måste uttjänta elapparater lämnas in till miljövänlig återvinning.

10. Försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar STEINEL GmbH, att sensorn IS 130 motsvarar direktivet 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress: www.steinel.de

11. Tillverkargaranti

Tillverkargaranti STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Tyskland

Alla produkter från STEINEL uppfyller högsta kvalitetsanspråk. Av den anledningen tillhandahåller vi som tillverkare dig som slutkund och förstagångsköpare av den nya STEINEL-produkten gärna en garanti enligt nedanstående villkor:

Garantin gäller endast för konsumenter. En konsument är varje fysisk person som vid köpet inte handlar inom ramen för sin näringsverksamhet eller självständiga yrkesverksamhet.

Garantin omfattar frihet från brister som bevisligen beror på material- eller tillverkningsfel och som omedelbart meddelas oss efter att de har konstaterats och inom garantitiden. Garantin gäller endast för STEINEL-produkter som köps och används i Sverige, med undantag för STEINEL Professional-produkter. Om du säljer produkten eller överlåter den till någon annan, övergår inte garantin till den nya ägaren. Vi avgör om vi uppfyller garantin genom en kostnadsfri reparation eller ett kostnadsfritt utbyte (eventuellt mot en likvärdig eller bättre efterföljande modell). Garantitiden för den STEINEL-produkt som du har köpt är 3 år (för produkter i XLED home-serien 5 år), räknat från inköpsdatumet. De komponenter som reparerats eller bytts ut av oss omfattas av denna garanti under den återstående garantitiden. Vi står för transportkostnaderna, men inte för transportriskerna vid retur.

Garantirättigheter, kostnadsfrihet

De tjänster som beskrivs här gäller utöver de lagliga garantianspråken - inklusive särskilda skyddsbestämmelser för konsumenterna - och begränsar eller ersätter inte dessa. Att utöva sina lagliga rättigheter vid brister är kostnadsfritt.

Undantag från garantin

Uttryckligen undantagna från denna garanti är alla utbytbara ljuskällor. Därutöver bortfaller garantin:

- vid normal förslitning p.g.a. användning eller annan naturlig förslitning på produktdelar eller brister på STEINEL-produkten, som beror på normal förslitning p.g.a. användning eller annan naturlig förslitning,
- vid användning av produkten för ändamål den inte är avsedd för eller vid osakkunnig användning eller om bruksanvisningen ignoreras,
- om till- och ombyggnader resp. andra modifikationer på produkten genomförts egenmäktigt eller om brister kan hänföras till att tillbehörs-, kompletterings- eller reservdelar inte är STEINEL originaldelar,
- om underhåll och skötsel av produkten inte motsvarat bruksanvisningen,
- om montage och installation inte utförts enligt installationsföreskrifterna från STEINEL,
- vid transportskador eller -förluster.

Tysk lags giltighet

Tysk lagstiftning gäller undantaget överenskommelsen med Förenta Nationerna om avtal för den internationella varuhandeln (CISG). För konsumenter förblir bindande skyddsbestämmelser för konsumenter i det land där du har din normala hemvist, oberörda.

Göra gällande

Om du vill ta din garanti i anspråk, v.g. skicka produkten tillsammans med originalkvittot, där köpedatum och produktbeteckning måste framgå, till din återförsäljare eller direkt till oss, Karl H Ström AB, Verktygsvägen 4, SE-553 02 Jönköping Därför rekommenderar vi att du sparar kvittot väl tills garantitiden har gått ut. Om du har frågor beträffande garantivillkoren, ring oss gärna på

tel. +46 036314240 eller skicka ett e-post meddelande till kontakt@khs.se. Vi hjälper dig gärna!

3 ÅRS TILLVERKAR GARANTI

DK

1. Om dette dokument

Læs den omhyggeligt, og gem den!

– Ophavsretligt beskyttet. Eftertryk, også i uddrag, kun med vores tilladelse.
– Vi forbeholder os ret til ændringer af hensyn til den tekniske udvikling.

2. Generelle sikkerhedsanvisninger

Fare, hvis brugsanvisningen ikke følges!

Denne brugsanvisning indeholder vigtige informationer om sikker håndtering af enheden. Der gøres specifikt opmærksom på mulige farer. Manglende overholdelse kan medføre døden eller alvorlige kvæstelser.

• Læs brugsanvisningen omhyggeligt.
• Følg sikkerhedsanvisningerne.
• Opbevar brugsanvisningen, så der er adgang til den.

– Håndtering af elektrisk strøm kan medføre farlige situationer. Berøring af strømførende dele kan give elektrisk stød, forbrændinger og medføre dødsfald.
– Arbejde på netspænding skal udføres af kvalificeret fagpersonale.
– Overhold det pågældende lands installationsforskrifter og tilslutningsregler (f. eks. DE: VDE 0100, A: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
– Brug kun originale reservedele.
– Reparationer skal udføres af autoriserede værksteder.

3. IS 130

Korrekt anvendelse

– Infrarød bevægelsessensor egnet til indendørs og udendørs vægmontering.
– Sensorer kan forbindes med hinanden via ledning.

Bemærk:
Ved installation skal der altid holdes en afstand på mindst 3 m til Wi-Fi-routere eller adgangspunkter.

Funktionsprincip

– Den infrarøde sensor registrerer varmeudstrålingen fra genstande (f. eks. mennesker, dyr), der bevæger sig.
– Varmeudstrålingen omsættes elektronisk og tænder automatisk en tilsluttet forbruger (f.eks. en lampe).
– Den sikreste bevægelsesovervågning foretages ved at montere enheden sideværts i forhold til gangretningen.
– Rækkevidden begrænses en smule, hvis du går direkte hen mod enheden.
– Forhindringer (f. eks. træer, mure) hindrer sensorens udsyn.
– Hvis der er forhindringer (f. eks. mure eller ruder), registreres der ingen varmestråling, og der sker ingen omskiftning.
– Der skelnes ikke mellem pludselige temperaturudsving pga. vejret og varmekilder.

Leveringsomfang (fig. 3.1)

Produktmål (fig. 3.2)

Oversigt over enheden (fig. 3.3)

A Sensorenhed
B Vægbeslag

Tekniske data

Mål (H × B × D)	124 x 80 x 57 mm
Nettilslutning	220-240 V, 50/60 Hz
Tidsindstilling	5 s - 35 min
Skumringsindstilling	2-1.000 lux
Sensorens rækkevidde	max. 17 m
Monteringshøjde	1,8 - 4,0 m
Optimal monteringshøjde	1,8 - 2,0 m
Overvågningsvinkel	130°
Kapslingsklasse	IP54
Effekt	Gløde-/halogenpærebelastning: 1000 W LED-/elektr. forkobl. enhed - belastn.: 250 W (maks. 50 stk., C < 88 µF)

DK

4. Elektrisk installation

Fare pga. elektrisk strøm!

Berøring af strømførende dele kan give elektrisk stød, forbrændinger og medføre dødsfald.

- Slå strømmen fra, og afbryd spændingstilførslen.
- Kontrollér med en spændingstester, om spændingen er afbrudt.
- Sørg for, at spændingstilførslen forbliver afbrudt.

Fare for materielle skader!

Ombytning af tilslutningsledningerne kan medføre kortslutning.

Identificer tilslutningsledningerne.

Forbind tilslutningsledningerne igen.

Tilslutning af netledning

Netledningen består af en ledning med 4 ledere:

L = fase (oftest sort, brun eller grå)

⬅ = tilsluttet fase (oftest sort, brun eller grå)

N = nulleder (oftest blå)

PE = jordledning (grøn/gul)

Bemærk:

Tætningspropperne er beregnet til en netledning med en udvendig diameter på 5-10 mm.

Bemærk:

Jordlederen skal ikke tilsluttes ved dette produkt.

Tilslutningsdiagram (fig. 4.1)

5. Montering

Forberedelse af montering

- Kontrollér alle komponenter for beskadigelser. Er produktet beskadiget, må det ikke tages i brug.
- Vælg et egnet monteringssted.
  - Tag hensyn til monteringshøjden **(fig. 5.1)**
  - Minimal monteringshøjde: 1,8 m
  - Optimal monteringshøjde: 1,8 – 2 m
  - Maksimal monteringshøjde: 4 m
  - Tag hensyn til den tangentiale og radiale rækkevidde i forbindelse med bevægelsesregistrering **(fig. 5.2) + (fig. 5.3)**
  - Vibrationsfrit.
  - Overvågningsområde uden forhindringer.
  - Ikke i eksplosionsfarlige områder.
  - Ikke på let brændbare overflader.

Monteringstrin

- Kontrollér, at spændingstilførslen er afbrudt **(fig. 4.1)**
- Afmærk borehuller **(fig. 5.4)**
- Bor huller (Ø 6 mm), og sæt rawlplugs i **(fig. 5.5)**
- Version med skjult ledningsføring **(fig. 5.6)**
  - Træk ledningen igennem.
  - Skru vægbeslaget fast
  - Tilslut til nettet.
    (fig. 5.7) + (fig. 5.8) + (fig. 4.1)
- Version med synlig ledningsføring **(fig. 5.9)**
  - Skær hullet til ledningsføringen af på versionen med synlig ledningsføring
- Tilslut netledningen iht. klemmemærkningen. Til N og ⬅kan der endvidere tilsluttes en ekstern belastning. Sensoren er designet til en maks. kabeldiameter på 12 mm **(fig. 5.10)**
- Monter sensorenheden på vægbeslaget **(fig. 5.11)**
- Spænd fastgørelsesskruen fast **(fig. 5.12)**
- Slå strømforsyningen til **(fig. 5.13)**

Indstilling af overvågningsområdet med klistermærker

Ved at klæbe afdækningsstykker på for f.eks. at udelukke gangstier og nabogrunde. **(fig. 5.14)**

Vigtigt: Den bedste overvågning opnås ved at placere sensoren vinkelret i forhold til gåretningen og undgå objekter (som f.eks. træer, mure osv.), der blokerer sensorens synsfelt. Rækkevidden er begrænset, hvis man går direkte hen mod sensoren.

6. Funktion

Standardindstillinger:

Skumringstrin: 1.000 lux

Tidsindstilling for hovedlys: 10 s

I standardindstillingen er sensorfunktionen aktiveret, således at sensoren er klar til brug med det samme.

Skumringsindstilling

(fabriksindstilling: Dagsmodus 1.000 lux):

Sensorens reaktionsværdi kan indstilles trinløst på 2 – 1.000 lux.

Justeringsskruen indstillet på =

☼ dagsmodus ca. 1.000 lux.

Justeringsskruen indstillet på =

☽ skumringsmodus ca. 2 lux.

For at indstille overvågningsområdet i dagslys skal justeringsskruen indstilles på (dagsmodus).

Tidsindstilling (fabriksindstilling: 10 sek.):

Brændetiden kan indstilles fra 5 sek. til 35 min.

Justeringsskruen indstillet på – =
korteste tid (5 sek.)

Justeringsskruen indstillet på + =
længste tid (35 min.)

Ved indstilling af overvågningsområdet anbefaler vi at vælge den korteste tid.

Skumringsindstilling og tidsindstilling
(fig. 6.1)

7. Rengøring og vedligeholdelse



Fare pga. elektrisk strøm!

Hvis vand kommer i kontakt med strømførende dele, kan det medføre elektrisk stød, forbrændinger eller død.

- Rengør kun enheden, hvis den er tørt.

Fare for materielle skader!

Produktet kan blive beskadiget pga. forkerte rengøringsmidler.

- Rengør produktet med en let fugtig klud uden rengøringsmiddel.

8. Afhjælpning af fejl

Enhed uden spænding.

– Sikring ikke slået til eller defekt.
  - Slå sikringen til.
  - Udskift den defekte sikring.
– Ledning afbrudt.
  - Slå netafbryderen til.
  - Kontrollér ledningen med en spændingstester.
– Kortslutning i nettilførslen.
  - Kontrollér tilslutningerne.

Enheden tænder ikke.

– Der er valgt en forkert skumringsindstilling.
  - Indstil aktiveringslysstyrken igen.
– Netafbryder slået fra.
  - Slå netafbryderen til.
– Sikring ikke slået til eller defekt.
  - Slå sikringen til.
  - Udskift den defekte sikring.
– Overvågningsområde for lille eller ikke korrekt.
  - Kontrollér og juster overvågningsområdet.

Enheden slukker ikke.

– Konstant bevægelse i overvågningsområdet.
  - Kontrollér overvågningsområdet.
  - Begræns eller ændr overvågningsområdet om nødvendigt.

Enheden tænder uønsket.

– Bevægelse i overvågningsområdet, f.eks. dyr, træer eller biler.
  - Kontrollér overvågningsområdet.
  - Begræns eller ændr overvågningsområdet om nødvendigt.
– Enheden bevæger sig på grund af vindstød eller nedbør.
- Monter enheden på et stabilt underlag.
-

9. Bortskaffelse

Elapparater, tilbehør og emballage skal bortskaffes til miljøvenlig genvinding.



Smid ikke elapparater ud sammen med husholdningsaffaldet!

Kun for EU-lande:

I henhold til det europæiske direktiv om kasserede el- og elektronikapparater og dettes implementering i national lovgivning skal kasserede elapparater sorteres, indsamles og bortskaffes til miljøvenlig genvinding.

10. Overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer STEINEL GmbH, at sensoren IS 130 er i overensstemmelse med direktivet 2014/53/EU. Du kan læse EU-overensstemmelseserklæringens komplette tekst under følgende internetadresse: www.steinel.de

11.Producentgaranti

Producentgaranti STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Tyskland.

Alle STEINEL-produkter opfylder de højeste kvalitetskrav. Derfor giver vi som producent dig som slutkunde og førstegangskøber af det nyproducerede STEINEL-produkt gerne en garanti i henhold til nedenstående betingelser:

Garantien gælder kun for forbrugere. En forbruger er enhver fysisk person, der ved købet hverken handler i udøvelsen af sin erhvervsmæssige eller selvstændige erhvervsmæssige virksomhed.

Garantien omfatter frihed for mangler, der påviseligt skyldes en materiale- eller fabrikationsfejl, og som straks efter konstateringen og inden for garantiperioden meddeles os. Garantien gælder kun for STEINEL-produkter, der er købt og anvendes i Danmark, med undtagelse af STEINEL Professional-produkter.

Hvis du sælger eller videregiver produktet, overgår garantien ikke til den nye ejer. Vi vælger, om vi vil yde garantiservice i form af gratis reparation eller gratis udskiftning (eventuelt med et tilsvarende eller bedre efterfølgende model). Garantiperioden for dit købte STEINEL-produkt er 3 år (5 år for produkter i XLED home-serien) fra produktets købsdato.

De komponenter, vi reparerer eller udskifter, er dækket af denne garanti i den resterende garantiperiode. Vi afholder transportomkostningerne, men ikke transportrisiciene ved returnering.

Lovmæssige manglerettigheder, gratis

De her beskrevne ydelser gælder i tillæg til de lovmæssige garantikrav – herunder særlige beskyttelsesbestemmelser for forbrugere – og begrænser eller erstatter ikke disse. Det er gratis at gøre brug af dine lovmæssige rettigheder i tilfælde af mangler.

Undtagelser fra garantien

Alle udskiftelige lyskilder er udtrykkeligt undtaget fra denne garanti. Derudover er garantien udelukket:

- ved brugsrelateret eller anden naturlig slitage af produktdele eller mangler ved STEINEL-produktet, der kan tilskrives brugsrelateret eller anden naturlig slitage,
- ved ikke-bestemt eller ukorrekt brug af produktet eller manglende overholdelse af betjeningsanvisningerne,
- hvis der er foretaget uautoriserede tilbygninger, ombygninger eller andre ændringer af produktet, eller hvis manglerne kan tilskrives brugen af tilbehør, ekstraudstyr eller reservedele, der ikke er originale STEINEL-dele,
- hvis vedligeholdelse og pleje af produkterne ikke er udført i overensstemmelse med brugsanvisningen,
- hvis montering og installation ikke er udført i overensstemmelse med STEINELs installationsvejledning,
- ved transportskader eller -tab.

Tysk lovgivning finder anvendelse

Tysk lovgivning finder anvendelse med undtagelse af De Forenede Nationers konvention om internationale køb (CISG). Tvingende forbrugerbeskyttelsesbestemmelser i det land, hvor du har din sædvanlige bopæl, forbliver uberørte.

Gældende

Hvis du ønsker at gøre et garantikrav gældende, bedes du sende produktet sammen med den originale købskvittering, som skal vise købsdato og produktbetegnelse, enten til din forhandler eller direkte til vores distributionspartner.

Wexøe A/S – Lejrvej 31, 3500 Værløse, Danmark.

Af denne grund anbefaler vi, at du opbevarer din købskvittering et sikkert sted, indtil garantiperioden er udløbet. Hvis du har spørgsmål vedrørende garantibetingelserne, er du velkommen til at kontakte vores distributionspartner på

telefon +45 45 46 58 00 eller via e-mail på installation@wexoe.dk.

Vi vil med glæde yde den assistance, du måtte have brug for.

3 ÅRS PRODUCENT GARANTI

FI

1. Tämä asiakirja

Lue huolellisesti ja säilytä tulevaa tarvetta varten!

– Tekijänoikeudellisesti suojattu. Jälkipainatus (myös osittainen) sallittu vain, mikäli annamme siihen luvan.
– Oikeudet teknistä kehitystä palveleviin muutoksiin pidätetään.

2. Yleiset turvaohjeet

Käyttöohjeen laiminlyönnistä aiheutuva vaara!

Tämä käyttöohje sisältää tärkeitä laitteen turvalliseen käsittelyyn liittyviä tietoja. Mahdollisiin vaaroihin viitataan erikseen. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan tai vakaviin vammoihin.

• Lue käyttöohje huolellisesti.
• Huomioi turvaohjeet.
• Säilytä helposti saatavilla.

– Sähkövirta voi johtaa vaarallisiin tilanteisiin. Sähköä johtavien osien koskettaminen voi johtaa sähköiskuun, palovammoihin tai kuolemaan.
– Ammattitaitoisen henkilökunnan on tehtävä verkkojännitettä koskevat työt.
– Voimassa olevia asennus- ja liitäntäohjeita on noudatettava.
– Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia.
– Ammattikorjaamon on tehtävä korjaukset.

3. IS 130

Käyttötarkoituksen mukainen käyttö

– Infrapunaliiketunnistin kiinnitetään seinään, ja se soveltuu käytettäväksi sisällä ja ulkona.
– Tunnistimet voidaan ryhmittää kaapelilla kautta.

Huom:
Asennuksen aikana on aina pidettävä vähintään 3 m etäisyys Wi-Fi-reitittimiin tai tukiasemiin.

Toimintaperiaate

– Infrapunatunnistin havaitsee liikkuvista ihmisistä, eläimistä jne. lähtevän lämpösäteilyn.
– Lämpösäteily muunnetaan elektronisesti ja liitetty laite (esim. valaisin) kytkeytyy automaattisesti päälle.
– Tunnistus tapahtuu varmimmin, kun laite asennetaan sivuttain kulkusuuntaan nähden.
– Toimintaetäisyys on hieman lyhyempi kuljettaessa suoraan laitetta kohti.
– Esteet (esim. puut, seinät) estävät tunnistimen näkyvyyden.
– Esteet (esim. seinä tai lasiruudut) estävät lämpösäteilyn tunnistuksen, eikä valo tällöin kytkeydy.
– Säässä tapahtuvia äkillisiä lämpötilan vaihteluita ei eroteta muista lämmönlähteistä.

Toimituslaajuus (kuva 3.1)

Tuotteen mitat (kuva 3.2)

Laitteen yleiskuva (kuva 3.3)

A Tunnistinyksikkö
B Runko-osa

Tekniset tiedot

Mitat (K × L × S)	124 x 80 x 57 mm
Verkkoliitäntä	220-240 V, 50/60 Hz
Kytkentäajan asetus	5 s - 35 min
Hämäryystason asetus	2-1.000 luksia
Toimintaetäisyys anturin	max. 17 m
Asennuskorkeus	1,8 - 4,0 m
Optimaalinen asennuskorkeus	1,8 - 2,0 m
Toimintakulma	130°
Kotelointiluokka	IP54
Teho	hehku-/halogeenilampun kuorma: 1000 W LED / elektroninen liitäntälaite - kuorma: 250 W (enint. 50 kpl, C < 88 µF)

4. Sähköasennus



Sähkövirran aiheuttama vaara!

Sähköä johtavien osien koskettaminen voi johtaa sähköiskuun, palovammoihin tai kuolemaan.

- Katkaise virta.
- Tarkista jännitteettömyys jännitteenkoettimella.
- Varmista, että virta ei palaudu.

Aineellisten vahinkojen vaara!

Liitäntäjohtojen vaihtuminen keskenään voi johtaa oikosulkuun.

- Tunnista liitäntäjohdot.
- Yhdistä liitäntäjohdot uudelleen.

Verkkojohdon liitäntä

Verkkojohtona käytetään 4-johtimista kaapelia:

L = vaihe (useimmiten musta, ruskea tai harmaa)

⬅ = kytketty vaihe (useimmiten musta, ruskea tai harmaa)

N = nollajohdin (useimmiten sininen)

PE = suojamaajohdin (vihreä/keltainen)

Huomautus:
Tiivistystulpat on tarkoitettu verkkojohdolle, jonka ulkohalkaisija on 5–10 mm.

Huomautus:
Suojamajohdinta ei tässä tuotteessa tarvitse liittää.

Liitäntäkaavio (kuva 4.1)

5. Asennus

Asennuksen valmistelu

- Tarkista, että missään komponentissa ei ole vaurioita. Älä ota tuotetta käyttöön, jos siinä on vaurioita.
- Valitse sopiva asennuspaikka.
  - Huomioi asennuskorkeus **(kuva 5.1)**
  - Pienin asennuskorkeus: 1,8 m
  - Optimaalinen asennuskorkeus: 1,8 – 2 m
  - Suurin asennuskorkeus: 4 m
  - Huomioi liikkeen tunnistamisen kohtisuora ja sivuuttava toimintaetäisyys **(kuva 5.2) + (kuva 5.3)**
  - Tärinätön paikka.
  - Toiminta-alueella ei ole esteitä.
  - Ei räjähdysvaarallisille alueille.
  - Ei herkästi syttyville pinnoille.

Asennuksen vaiheet

- Tarkista, että virta on katkaistu **(kuva 4.1)**
- Merkitse reiät **(kuva 5.4)**
- Poraa reiät (ø 6 mm) ja aseta tulpat **(kuva 5.5)**
- Uppoasennettava malli **(kuva 5.6)**
  - Vedä kaapeli.
  - Kiinnitä runko-osa.
  - Tee verkkoliitäntä. **(kuva 5.7) + (kuva 5.8) + (kuva 4.1)**
- Pinta-asennettavassa malli **(kuva 5.9)**
  - Leikkaa pinta-asennettavassa mallissa reikä kaapelin sisäänvientiä varten
- Liitä verkkojohto liittimien merkintöjen mukaisesti. Liittimiin N ja ⬅ voidaan kytkeä lisäksi ulkoinen kuorma. Tunnistin soveltuu kaapelille, jonka halkaisija on enintään 12 mm **(kuva 5.10)**
- Asenna tunnistinyksikkö runko-osaan **(kuva 5.11)**
- Kiristä kiinnitysruuvit **(kuva 5.12)**
- Kytke virta päälle **(kuva 5.13)**

Toiminta-alueen asettaminen tarroilla

Suojatarrojen kautta esim. jalkakäytävien tai naapuritonttien poisrajaamiseksi. **(kuva 5.14)**

Tärkeää: Varmin liiketunnistus

saavutetaan, kun tunnistin asennetaan sivuttain kulkusuuntaan nähden eivätkä esteet (kuten esim. puut, seinät jne.) estä tunnistimen näkyvyyttä. Toimintaetäisyys on rajoitettu kuljettaessa suoraan tunnistinta kohti.

6. Toiminta

Tehdasasetukset:

Hämäryystaso: 1 000 luksia

Päävalaistuksen kytkentäajan asetus: 10 s

Tunnistintoiminto on aktivoitu tehdasasetuksessa, joten tunnistin on heti käyttövalmis.

Hämäräkytkimen säätö

(tehtaalla suoritettu asetus: päiväkäyttö, 1.000 luksia):

Tunnistimen portaattomasti asetettava kytkeytymiskynnys 2 – 1.000 luksia.

Säädin asetettu -kohtaan =

☼ n. 1.000 luksia (päiväkäyttö)

Säädin asetettu kohtaan =

☽ n. 2 luksia (hämäräkäyttö)

Kun toiminta-alue asetetaan päivänvalossa, säädin on asetettava kohtaan (päiväkäyttö).

Kytkentäajan asetus

(tehtaalla suoritettu asetus: 10 s): Kytkentäaika asetettavissa 5 s ja 35 min välille.

Säädin asetettu kohtaan – =
lyhyin mahdollinen aika (5 s)

Säädin asetettu kohtaan + =
pisin mahdollinen aika (35 s)

Suosittelemme valitsemaan lyhyimmän ajan toiminta-alueen asettamisen ajaksi.

Hämäräkytkimen säätö ja kytkentäajan asetus (kuva 6.1)

FI

7. Puhdistus ja hoito



Sähkövirran aiheuttama vaara!

Veden pääseminen kosketuksiin sähköä johtavien osien kanssa voi johtaa sähköiskuun, palovammoihin tai kuolemaan.

- Puhdista laite vain kuivana.

Aineellisten vahinkojen vaara!

Väärien puhdistusaineiden käyttö voi vioittaa laitetta.

- Puhdista laite vain hieman kostutetulla liinalla ilman puhdistusaineita.

8. Viankorjaus

Laitteessa ei ole jännitettä.

– Sulaketta ei ole kytketty tai se on viallinen.
  - Kytke sulake päälle.
  - Vaihda viallinen sulake.
– Katkos johdossa.
  - Kytke verkkokytkin päälle.
  - Tarkasta johto jännitteenkoettimella.
– Oikosulku verkkojohdossa.
  - Tarkasta liitännät.

Laite ei kytkeydy.

– Väärä hämäryystason asetus.
  - Aseta hämäryystaso uudelleen.
– Verkkokytkin pois päältä.
  - Kytke verkkokytkin päälle.
– Sulaketta ei ole kytketty tai se on viallinen.
  - Kytke sulake päälle.
  - Vaihda viallinen sulake.
– Toiminta-alue liian pieni tai ei oikea.
  - Tarkista ja säädä toiminta-alue.

Laite ei kytkeydy pois.

– Jatkuvaa liikettä toiminta-alueella.
  - Tarkista toiminta-alue.
  - Rajaa tai muuta toiminta-aluetta tarvittaessa.

Laite kytkeytyy ei-toivotusti päälle.

– Liikettä toiminta-alueella (esim. eläimiä, puita tai autoja).
  - Tarkista toiminta-alue.
  - Rajaa tai muuta toiminta-aluetta tarvittaessa.
– Laite heiluu (liikkuu) esim. tuulenpuuskien tai voimakkaan sateen takia.
  - Kiinnitä laite tukevalle alustalle.

9. Hävittäminen

Sähkölaitteet, tarvikkeet ja pakkaukset on toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



Älä heitä sähkölaitteita talousjätteiden sekaan!

Koskee vain EU-maita:

Voimassa olevan eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaisesti käyttökelvottomat sähkölaitteet on koottava erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

10. Selvitys yhdenmukaisuudesta

STEINEL GmbH vakuuttaa täten, että IS 130 -tunnistin on direktiivin 2014/53/EU-asettamien vaatimusten mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen teksti on luettavissa kokonaan seuraavassa osoitteessa: http://www.steinel.de

11. Valmistajan takuu

Valmistajan takuu STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Saksa.

Kaikki STEINEL-tuotteet täyttävät korkeimmat laatuvaatimukset. Tästä syystä me valmistajana annamme sinulle loppuasiakkaana ja uuden STEINEL-tuotteen ensikostajana takuun seuraavien ehtojen mukaisesti:

Takuu koskee vain kuluttajia. Kuluttaja on luonnollinen henkilö, joka ei toimi kaupankäynnin yhteydessä ammatillisen tai itsenäisen ammatillisen toimintansa puitteissa. Takuu kattaa puutteet, jotka todistettavasti johtuvat materiaali- tai valmistusvirheestä ja jotka ilmoitetaan meille välittömästi niiden havaitsemisen jälkeen ja takuuaikana. Takuu koskee vain STEINEL-tuotteita, jotka on ostettu ja joita käytetään Suomessa, lukuun ottamatta STEINEL Professional -tuotteita. Jos myyt tai luovutat tuotteen, takuu ei siirry uudelle omistajalle.

Meillä on oikeus valita, suoritammeko takuupalvelun korjaamalla tuotteen ilmaiseksi tai vaihtamalla sen ilmaiseksi (tarvittaessa samanarvoiseen tai korkeamman arvoiseen seuraajamalliin). Ostamasi STEINEL-tuotteen takuuaika on 3 vuotta (XLED home -sarjan tuotteiden osalta 5 vuotta) tuotteen ostopäivästä lukien. Korjaamamme tai vaihtamamme komponentit kuuluvat tämän takuun piiriin jäljellä olevan takuuajan ajan. Me vastaamme kuljetuskustannuksista, mutta emme palautuksen kuljetusriskeistä.

Lakisääteiset virhevastuut, maksuttomuus

Tässä kuvatut palvelut ovat lisäys lakisääteisiin takuuoikeuksiin – mukaan lukien erityiset kuluttajansuojasäännökset – eivätkä ne rajoita tai korvaa niitä. Lakisääteisten oikeuksien käyttäminen vikojen yhteydessä on maksutonta.

Takuun poikkeukset

Tämä takuu ei kata vaihtuvia valaisimia. Lisäksi takuu ei kata seuraavia:

- tuotteen osien käytöstä johtuva tai muu luonnollinen kuluminen tai STEINEL-tuotteen viat, jotka johtuvat käytöstä tai muusta luonnollisesta kulumisesta,
- tuotteen väärinkäytöstä tai epäasianmukaisesta käytöstä tai käyttöohjeiden laiminlyönnistä
- jos tuotteeseen on tehty omavaltaisesti lisäyksiä, muutoksia tai muita muokkauksia tai jos viat johtuvat sellaisten lisävarusteiden, lisäosien tai varaosien käytöstä, jotka eivät ole STEINELin alkuperäisiä osia,
- jos tuotteiden huolto ja kunnossapito ei ole suoritettu käyttöohjeiden mukaisesti
- jos asennus ja kiinnitys eivät ole STEINELin asennusohjeiden mukaisia,
- kuljetusvaurioiden tai -tappioiden sattuessa.

Saksan lain soveltaminen

Sovelletaan Saksan lakia, lukuun ottamatta Yhdistyneiden Kansakuntien kansainvälistä tavarakauppaa koskevaa yleissopimusta (CISG). Pakolliset kuluttajansuojasäännökset siinä maassa, jossa sinulla on vakituinen asuinpaikka, eivät muutu.

Vaateen esittäminen

Jos haluat tehdä takuuvaatimuksen, lähetä tuote yhdessä alkuperäisen ostokuitin kanssa, josta tulee ilmetä ostopäivä ja tuotteen nimi, joko jälleenmyyjällesi tai suoraan jakelukumppanillemme.

Oy Hedtec Ab – Lauttasaarentie 50, 200 Helsinki, Suomi Tästä syystä suosittelemme säilyttämään ostokuitin turvallisessa paikassa takuuajan päättymiseen saakka. Jos sinulla on kysyttävää takuuehdoista, ota rohkeasti yhteyttä jakelukumppaniimme puhelimitse +358 207638000, tai sähköpostitse hedtec@hedtec.fi. Autamme mielellämme kaikissa kysymyksissäsi.

3 VUODEN VALMISTAJAN TAKUU

FI

NO

1. Om dette dokumentet

Les dokumentet nøye og ta vare på det!

– Med opphavsrett. Ettertrykk, også i utdrag, kun med vår tillatelse.
– Det tas forbehold om endringer som tjener tekniske fremskritt.

2. Generelle sikkerhetsinstrukser

Fare dersom bruksanvisningen ignoreres!

Denne anvisningen inneholder viktig informasjon for sikker bruk av enheten. Det gjøres ekstra oppmerksom på mulige farer. Ignoreres disse, kan dette føre til død eller alvorlige personskader.

• Les bruksanvisningen nøye.
• Følg sikkerhetsinstruksene.
• Oppbevar bruksanvisningen tilgjengelig.

– Bruk av elektrisk strøm kan føre til farlige situasjoner. Berøring av strømførende deler kan føre til elektrisk sjokk, forbrenninger eller død.
– Arbeid på nettspenningen skal utføres av kvalifisert fagpersonale.
– Følg nasjonale installasjonsforskrifter og tilkoblingskrav (f.eks. DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
– Bruk kun originale reservedeler.
– Reparasjoner skal utføres på autoriserte verksteder.

3. IS 130

Forskriftsmessig bruk

– Infrarød bevegelsessensor for montering på vegg inne og ute.
– Sensoren kan sammenkobles med kabel.

Merk:
Ved installasjon skal det alltid holdes en avstand på minst 3 m til Wi-Fi-rutere eller tilgangspunkter.

Funksjon

– Infrarødsensoren registrerer varmestrålingen fra f.eks. mennesker eller dyr som beveger seg.
– Varmestrålingen omsettes elektronisk og kobler automatisk inn et tilknyttet apparat (f.eks. en lampe).
– Den sikreste bevegelsesregistreringen oppnås når enheten monteres til siden for gangretningen.
– Rekkevidden er noe innskrenket når man går rett mot enheten.
– Hindre (f.eks. trær, murer) reduserer sensorens sikt.
– Det registreres ingen varmeutstråling gjennom hindre (f.eks. murer eller glassflater), og lampen kobles ikke inn.
– Det skilles ikke mellom plutselige temperatursvingninger grunnet værpåvirkning og varmekilder.

Leveringsomfang (ill. 3.1)

Produktmål (ill. 3.2)

Apparatoversikt (ill. 3.3)

A Sensorenhet
B Veggbrakett

Tekniske spesifikasjoner

Mål (h × b × d)	124 x 80 x 57 mm
Nettilkobling	220-240 V, 50/60 Hz
Tidsinnstilling	5 s - 35 min
Hämäryystason asetus	2-1.000 luksia
Sensorens rekkevidde	max. 17 m
Monteringshøyde	1,8 - 4,0 m
Optimal monteringshøyde	1,8 - 2,0 m
Dekningsvinkel	130°
Kapslingsgrad	IP54
Teho	Lyspære-/halogenlampelast: 1000 W LED-/EVG - last: 250 W (maks. 50 stk., C < 88 µF)

4. Elektrisk installasjon



Elektrisk strøm kan utgjøre fare!

Berøring av strømførende deler kan føre til elektrisk sjokk, forbrenninger eller død.

- Slå av strømmen og stans strømtilførselen.
- Bruk en spenningstester til å kontrollere at ledningen er strømfri.
- Påse at strømtilførselen forblir stanset.

Fare for materielle skader!

Forveksles tilkoblingsledningene, kan dette føre til kortslutning.

- Identifiser tilkoblingsledningene.
- Koble til tilkoblingsledningene på nytt.

Tilkobling av nettledningen

Nettledningen består av en 4-ledet kabel:

L = fase (som regel svart, brun eller grå)
⬅ = sluttet fase (som regel svart, brun eller grå)
N = nulleder (som regel blå)
PE = jordleder (grønn/gul)

NB:

Tetningspluggene er til bruk for en nettledning med utvendig diameter på 5-10 mm.

NB:

For dette produktet er det ikke nødvendig å koble til jordlederen.

Koblingsskjema (ill. 4.1)

5. Montering

Forberede montering

- Kontroller alle komponenter for skader. Ikke ta produktet i bruk dersom det er skadet.
- Velg et egnet monteringssted.
  - Ta hensyn til monteringshøyden **(ill. 4.1)**
  - minimal monteringshøyde: 1,8 m
  - optimal monteringshøyde: 1,8 – 2 m
  - maksimal monteringshøyde: 4 m
  - Ta hensyn til tangentiell og radial rekkevidde for bevegelsesregistrering **(ill. 5.2) + (ill. 5.3)**
  - Vibrasjonsfritt.
  - Dekningsområdet er fritt for hindre
  - Ikke i eksplosive omgivelser
  - Ikke på lett antennelige overflater

Fremgang ved montering:

- Sjekk at strømtilførselen er stanset **(ill. 4.1)**
- Tegn borehull **(ill. 5.4)**
- Bor hull (Ø 6 mm) og sett inn plugger **(ill. 5.5)**
- Innfelt montering **(ill. 5.6)**
  – Trekk gjennom ledningen.
  – Skru veggbraketten godt fast
  – Koble til spenningen.
  (ill. 5.7) + (ill. 5.8) + (ill. 4.1)
- Utenpåliggende montering **(ill. 5.9)**
  – For utenpåliggende montering må hullet for kabelføringen skjæres ut
- Koble til nettledningen iht. merkingen på klemmene. Ved N og ⬅ kan det i tillegg kobles til en ekstern last. Sensoren er konstruert for en maks. kabeldiameter på 12 mm **(ill. 5.10)**
- Monter sensorenheten på veggbraketten **(ill. 5.11)**
- Trekk til festeskruen **(ill. 5.12)**
- Slå på strømtilførselen **(ill. 5.13)**

Stille inn dekningsområdet med klistremerker

Med dekkplater til å klistre på, for å utelukke f.eks. gangveier eller nabotomter. **(ill. 5.14)**

OBS: Den sikreste bevegelsesregistreringen oppnås når sensoren monteres til siden for gangretningen og sikten ikke hindres av f.eks. trær eller murvegger etc. Rekkevidden er innskrenket når man går rett mot sensoren.

6. Funksjon

Fabrikkinnstillinger:

Skumringsnivå: 1.000 lux

Tidsinnstilling hovedlys: 10 sek

I fabrikkinnstillingen er sensorfunksjonen aktivert, slik at lampen er klar til bruk.

Skumringsinnstilling

(Forinnstilling: dagslysdrift 1.000 lux):

Sensoren har et trinnløst justerbart reaksjonsnivå fra 2 – 1.000 lux.

Stillskruen på =

☼ dagslysdrift ca. 1.000 lux.

Stillskruen på =

☽ skumringsdrift ca. 2 lux.

Til innstilling av dekningsområdet i dagslys skal stillskruen stilles på (dagslysdrift).

Tidsinnstilling (Forinnstilling: 10 sek.):

Belysningstiden kan stilles inn fra 5 sek. til 35 min.

Stillskruen stilles på – = korteste tid (5 sek.),
Stillskruen stilles på + = lengste tid (35 min.)

Ved innstilling av registreringsområdet anbefales det å velge den korteste tiden.

Innstilling av skumring og tid (ill. 6.1)

7. Rengjøring og stell



Elektrisk strøm kan utgjøre fare!

Kommer strømførende deler i kontakt med vann, kan dette føre til elektrisk sjokk, forbrenninger eller død.

- Apparatet skal kun rengjøres når det er tørt.

Fare for materielle skader!

Bruk av feil rengjøringsmiddel kan skade enheten.

- Rengjør apparatet med en lett fuktig klut uten rengjøringsmiddel.

8. Utbedring av feil

Apparatet har ikke spenning.

– Sikringen ikke innkoblet eller defekt.
  - Koble inn sikringen.
  - Skift ut defekt sikring.
– Brudd på ledningen.
  - Slå på nettbryteren.
  - Kontroller ledningen med spenningstester.
– Kortslutning i nettledningen.
  - Kontroller koblingene.

Enheten kobles ikke inn.

– Ikke korrekt valgt skumringsinnstilling.
  - Still inn reaksjonslysstyrken på nytt.
– Nettbryter er av.
  - Slå på nettbryteren.
– Sikringen ikke innkoblet eller defekt.
  - Koble inn sikringen.
  - Skift ut defekt sikring.
– Dekningsområdet er for lite eller ikke korrekt innstilt.
  - Kontroller og juster dekningsområdet.

Enheten kobles ikke ut.

– Permanente bevegelser i dekningsområdet.
  - Kontroller dekningsområdet.
  - Innskrenk eller forandre dekningsområdet ved behov.

Apparatet slår seg på når det ikke skal

– Bevegelser i dekningsområdet, f.eks. dyr, trær eller biler.
  - Kontroller dekningsområdet.
  - Innskrenk eller forandre dekningsområdet ved behov.
– Vindkast eller kraftig nedbør gjør at apparatet beveger seg.
  - Monter apparatet på et fast underlag.

9. Avfallsbehandling

Elektriske apparater, tilbehør og emballasje skal resirkuleres på en miljøvennlig måte.



Ikke kast elektriske apparater i husholdningsavfallet.

Gjelder kun EU-land:

I henhold til gjeldende europeisk direktiv om for elektrisk og elektronisk avfall, og i samsvar med nasjonal lovgivning, skal elektriske apparater som ikke lenger kan benyttes, kildesorteres og gjenvinnes på en miljøvennlig måte.

10. Samsvarserklæring

Hermed erklærer STEINEL GmbH at sensor IS 130 oppfyller kravene i direktiv 2014/53/EU. Du finner EU-samsvarserklæringen i sin helhet på følgende internettadresse: www.steinel.de

11. Produsentgaranti

Produsentgaranti fra STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80–84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Tyskland.

Alle STEINEL-produkter oppfyller de høyeste kvalitetskravene. Av denne grunn gir vi som produsent deg som sluttkunde og første kjøper av det nyproduserte STEINEL-produktet gjerne en garanti i henhold til følgende vilkår:

Garantien gjelder kun for forbrukere. En forbruker er enhver fysisk person som ved inngåelse av kjøpet ikke handler som ledd i sin næringsvirksomhet eller selvstendige yrkesutøvelse. Garantien omfatter mangler som dokumenterbart skyldes material- eller produksjonsfeil, og som meldes til oss umiddelbart etter at de er oppdaget og innenfor garantitiden. Garantien gjelder kun for STEINEL-produkter som er kjøpt og brukt i Norge, med unntak av STEINEL Professional-produkter. Dersom du selger eller overdrar produktet, overføres ikke garantien til ny eier.

Vi avgjør om garantien oppfylles gjennom gratis reparasjon eller gratis utskifting (eventuelt med en tilsvarende eller bedre etterfølgermodell). Garantitiden for ditt kjøpte STEINEL-produkt er 3 år (for produkter i XLED home-serien 5 år), regnet fra kjøpsdatoen. Komponenter som er reparert eller erstattet av oss, omfattes av denne garantien for den gjenværende garantitiden.

Vi dekker transportkostnadene, men ikke transportrisikoen ved retur.

Lovbestemte reklamasjonsrettigheter, kostnadsfrihet

Tjenestene som er beskrevet her gjelder i tillegg til de lovbestemte reklamasjonsrettighetene – inkludert særlige beskyttelsesbestemmelser for forbrukere – og begrenser eller erstatter dem ikke. Bruken av dine lovbestemte rettigheter ved mangler er kostnadsfri.

Unntak fra garantien

Alle utskiftbare lyskilder er uttrykkelig unntatt fra denne garantien. I tillegg er garantien utelukket i følgende tilfeller:

- ved slitasje på produktdeler som skyldes bruk eller annen naturlig slitasje, eller mangler ved STEINEL-produktet som kan tilbakeføres til slik slitasje,
- ved ikke forskriftsmessig eller feilaktig bruk av produktet eller manglende overholdelse av bruksanvisningen,
- dersom det er foretatt uautoriserte endringer, ombygginger eller andre modifikasjoner på produktet, eller dersom manglene skyldes bruk av tilbehør, tillegg eller reservedeler som ikke er originale STEINEL-deler,
- dersom vedlikehold og pleie av produktene ikke er utført i henhold til bruksanvisningen,
- dersom montering og installasjon ikke er utført i henhold til STEINELs installasjonsforskrifter,
- ved transportskader eller tap under transport.

Anvendelse av tysk rett

Tysk rett kommer til anvendelse med unntak av FNs konvensjon om kontrakter for internasjonalt kjøp av varer (CISG). Ufravikelige forbrukervernbestemmelser i staten der du har ditt vanlige bosted, forblir upåvirket.

Fremsettelse av krav

Hvis du ønsker å fremme et garantikrav, vennligst send produktet sammen med den originale kjøpskvitteringen, som må vise kjøpsdato og produktbetegnelse, enten til din fagforhandler eller direkte til oss. Karl H Ström AB, Verktygsvägen 4, 55302 Jönköping, Sverige. Av denne grunn anbefaler vi at du oppbevarer kjøpskvitteringen på et trygt sted frem til garantiperioden utløper. Hvis du har spørsmål om garantibetingelsene, kan du gjerne ringe oss på

+46 036314240 eller sende en e-post til kontakt@khs.se. Vi hjelper deg gjerne.

3 ÅRS PRODUSENT GARANTI

GR

1. Σχετικά με αυτό το έγγραφο

Παρακαλούμε διαβάστε το προσεκτικά και φυλάξτε το!

– Κατοχυρωμένη τεχνογνωσία. Ανατύπωση, ακόμα και αποσπασματικά, μόνο κατόπιν δικής μας έγκρισης.
– Με επιφύλαξη τροποποιήσεων, οι οποίες εξυπηρετούν στην τεχνολογική πρόοδο.

2. Γενικές υποδείξεις ασφάλειας

Κίνδυνος λόγω μη τήρησης των οδηγιών χρήσης!

Οι παρούσες οδηγίες περιέχουν σημαντικές πληροφορίες για τον ασφαλή χειρισμό της συσκευής. Επισημαίνεται ιδιαίτερα η προσοχή σε δυνητικούς κινδύνους. Η μη τήρηση μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρούς τραυματισμούς.

• Διαβάζετε προσεκτικά τις οδηγίες.
• Ακολουθείτε τις υποδείξεις ασφαλείας.
• Φυλάσσετε σε προσβάσιμο μέρος.

– Η χρήση ηλεκτρικού ρεύματος μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις. Η επαφή ρευματοφόρων εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικό σοκ, εγκαύματα ή και θάνατο.
– Η εργασία σε ηλεκτρική τάση πρέπει να εκτελείται από εξειδικευμένο προσωπικό.
– Πρέπει να τηρούνται οι συνήθεις προδιαγραφές εγκατάστασης και οι όροι σύνδεσης που ισχύουν στην εκάστοτε χώρα (π.χ. DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
– Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
– Επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένα συνεργεία.

3. IS 130

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

– Ανιχνευτής κινήσεων με υπέρυθρους για εγκατάσταση σε τοίχο σε εσωτερικούς και εξωτερικούς χώρους.
– Ο αισθητήρας μπορεί να δικτυωθεί μέσω καλωδίου.

Σημείωση:
Κατά την εγκατάσταση, να διατηρείτε πάντα απόσταση τουλάχιστον 3 m από δρομολογητές Wi-Fi ή σημεία πρόσβασης.

Αρχή λειτουργίας

– Ο αισθητήρας υπέρυθρων ανιχνεύει την θερμική ακτινοβολία κινούμενων σωμάτων (π.χ. ανθρώπων, ζωών).
– Η θερμική ακτινοβολία μετατρέπεται ηλεκτρονικά και ενεργοποιεί αυτόματα τον συνδεδεμένο καταναλωτή (π.χ. έναν λαμπτήρα).
– Η ασφαλέστερη ανίχνευση κινήσεων πραγματοποιείται με την πλάγια εγκατάσταση της συσκευής ως προς την κατεύθυνση κίνησης.
– Η εμβέλεια περιορίζεται ελαφρώς, όταν υπάρχει απευθείας προσέγγιση του αισθητήρα.
– Εμπόδια (π.χ. δέντρα, τοίχοι) παρεμποδίζουν την ορατότητα του αισθητήρα.
– Μέσα από εμπόδια, (π.χ. τοίχους ή υαλοπίνακες) δεν ανιχνεύεται θερμική ακτινοβολία και δεν γίνεται ενεργοποίηση.
– Οι αιφνίδιες μεταβολές θερμοκρασίας λόγω των καιρικών συνθηκών δεν διαφοροποιούνται από τις πηγές θερμότητας.

Περιεχόμενο συσκευασίας (εικ. 3.1)

Διαστάσεις προϊόντος (εικ. 3.2)

Επισκόπηση συσκευής (εικ. 3.3)

A Μονάδα αισθητήρα
B Στήριγμα τοίχου

Τεχνικά δεδομένα

Διαστάσεις (Υ × Π × Β)	124 x 80 x 57 mm
Σύνδεση δικτύου	220-240 V, 50/60 Hz
Ρύθμιση χρόνου	5 δευτερόλεπτα - 35 λεπτά
Ρύθμιση λυκόφωτος	2-1.000 lux
Εμβέλεια του αισθητήρα	max. 17 m
Ύψος εγκατάστασης	1,8 - 4,0 m
Ιδανικό ύψος εγκατάστασης	1,8 - 2,0 m
Γωνία ανίχνευσης	130°
Κατηγορία προστασίας	IP54
Ισχύς	Φορτίο λαμπτήρων πυράκτωσης/αλογόνου: 1000 W ED-/EVG - φορτίο: 250 W (μέγ. 50 τεμ., C < 88 μF)

4. Ηλεκτρική εγκατάσταση



Κίνδυνος λόγω ηλεκτρικού ρεύματος!

Η επαφή ρευματοφόρων εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικό σοκ, εγκαύματα ή και θάνατο.

- Απενεργοποιείτε το ηλεκτρικό ρεύμα και διακόπτετε την τροφοδοσία τάσης.
- Ελέγχετε με δοκιμαστικό τάσης αν έχει διακοπεί η τροφοδοσία τάσης.
- Βεβαιωθείτε ότι η τροφοδοσία τάσης παραμένει διακεκομμένη.

Κίνδυνος υλικών ζημιών!

Η αντιστροφή των αγωγών σύνδεσης μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα.

- Προσδιορίστε τους αγωγούς σύνδεσης.
- Επανασυνδέστε τους αγωγούς σύνδεσης.

Σύνδεση αγωγού τροφοδοσίας

Ο αγωγός τροφοδοσίας αποτελείται από καλώδιο 4 συρμάτων:

L = Φάση (συνήθως μαύρο, καφέ ή γκρι)

⬅ = Αγωγός υπό σύνδεση (συνήθως μαύρο, καφέ ή γκρι)

N = Ουδέτερος αγωγός (συνήθως μπλε)

PE = Αγωγός γείωσης (πράσινο/κίτρινο)

Υπόδειξη:

Οι στεγανοποιητικές τάπες προβλέπονται για αγωγό τροφοδοσίας με εξωτερική διάμετρο 5 - 10 mm.

Υπόδειξη:

Ο αγωγός γείωσης δεν πρέπει να συνδεθεί σε αυτό το προϊόν.

Διάγραμμα συνδέσεων (εικ. 4.1)

5. Εγκατάσταση

Προετοιμασία εγκατάστασης

- Ελέγχετε όλα τα εξαρτήματα για τυχόν ζημιές. Σε περίπτωση βλαβών δεν επιτρέπεται η λειτουργία του προϊόντος.
- Επιλέγετε κατάλληλο σημείο εγκατάστασης.
  - Λάβετε υπόψη σας το ύψος τοποθέτησης **(εικ. 5.1)**
  - Ελάχιστο ύψος τοποθέτησης: 1,8 m
  - Ιδανικό ύψος εγκατάστασης: 1,8 – 2 m
  - Μέγιστο ύψος εγκατάστασης: 4 m
  - Λάβετε υπόψη σας την εφαπτομενική και ακτινική εμβέλεια για την ανίχνευση κίνησης **(εικ. 5.2) + (εικ. 5.3)**
  - Χωρίς κραδασμούς.
  - Εύρος ανίχνευσης απαλλαγμένο από εμπόδια.
  - Όχι σε περιοχές που παρουσιάζουν κίνδυνο έκρηξης
  - Όχι επάνω σε εύφλεκτες επιφάνειες

Βήματα εγκατάστασης

- Ελέγχετε ότι η τροφοδοσία τάσης είναι απενεργοποιημένη **(εικ. 4.1)**
- Σημειώστε τις οπές διάτρησης **(εικ. 5.4)**
- Ανοίξτε τρύπες (Ø 6 mm) και τοποθετήστε πείρους **(εικ. 5.5)**
- Έκδοση χωνευτής τοποθέτησης **(εικ. 5.6)**
  - Περάστε καλώδια.
  - Βιδώστε σφιχτά το στήριγμα τοίχου
  - Πραγματοποιείτε σύνδεση δικτύου. **(εικ. 5.7) + (εικ. 5.8) + (εικ. 4.1)**
- Επιφανειακής τοποθέτησης **(εικ. 5.9)**
  - Για την έκδοση επιφανειακής τοποθέτησης, κόψτε την οπή για τον οδηγό καλωδίων.
- Συνδέστε το καλώδιο δικτύου σύμφωνα με την επισήμανση των ακροδεκτών. Στο N και ⬅στομπορεί επιπλέον να συνδεθεί ένα εξωτερικό φορτίο. Ο αισθητήρας έχει σχεδιαστεί για μέγιστη διάμετρο καλωδίου 12 mm **(εικ. 5.10)**
- Τοποθετήστε τη μονάδα αισθητήρα στο στήριγμα τοίχου **(εικ. 5.11)**
- Σφίξτε τη βίδα στερέωσης **(εικ. 5.12)**
- Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία ρεύματος **(εικ. 5.13)**

Ρύθμιση της περιοχής ανίχνευσης με αυτοκόλλητα

Με αυτοκfiλλητα κάλυψης, για περιορισμfi π.χ. μονοπατιών ή γειτονικών οικοπέδων. **(εικ. 5.14)**

Προσοχή: Η ασφαλέστερη ανί¨νευση κινήσεων διασφαλίζεται fiταν ο αισθητήρας εγκατασταθεί πλευρικά ως προς την κατεύθυνση κίνησης και δεν εμποδίζουν την ορατfiτητα του αισθητήρα εμπfiδια (fiπως π.χ. δένδρα, μάνδρες κ.λπ.). Η εμχέλεια περιορίζεται εφfiσον προσεγγίζετε κατευθείαν τον αισθητήρα.

6. Λειτουργία

Ρυθμίσεις εργοστασίου:

Επίπεδο λυκόφωτος: 1.000 lux

Ρύθμιση χρόνου κεντρικό φως: 10 δευτ.

Η λειτουργία αισθητήρα είναι ενεργοποιημένη στην εργοστασιακή ρύθμιση, ώστε ο αισθητήρας να είναι αμέσως έτοιμος για λειτουργία.

Ρύθμιση λυκfiφωτος

(Ρύθμιση εργοστασίου: Λειτουργία φωτfiς ημέρας 1.000 Lux):

Συνεχής ρύθμιση ορίου ευαισθησίας του αισθητήρα απfi 2 – 1.000 Lux.

Ρυθμιστής στη θέση =

Λειτουργία φωτfiς ημέρας περ. 1.000 Lux.

Ρυθμιστής στη θέση =

Λειτουργία λυκfiÊωτος περ. 2 Lux.

Για τη ρύθμιση της περιοχής κάλυψ ης σε φως ημέρας πρέπει ο ρυθμιστής να ρυθμιστεί στη θέση (Λειτουργία φωτfiς ημέρας).

Ρύθμιση χρfiνου (Ρύθμιση εργοστασίου: 10 δευτ.): Ρυθμιχfiμενη διάρκεια φωτισμού απfi 5 δευτ. έως 35 λεπ.

Θέση ρυθμιστή στο – = μικρfiτερος χρfiνος (5 δευτ.),
Θέση ρυθμιστή στο + = μεγαλύτερος χρfiνος (35 λεπ.)

Κατά τη ρύθμιση της περιοχής κάλυψης προτείνεται η επιλογή του μικρfiτερου χρfiνου.

Ρύθμιση λυκfiφωτος και ρύθμιση χρfiνου (εικ. 6.1)

GR

7. Καθαρισμός και φροντίδα



Κίνδυνος λόγω ηλεκτρικού ρεύματος!

Η επαφή του νερού με ρευματοφόρα εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικό σοκ, εγκαύματα ή και θάνατο.

- Καθαρίστε τη συσκευή σε στεγνή κατάσταση.

Κίνδυνος υλικών ζημιών!

Η χρήση λανθασμένου απορρυπαντικού μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.

- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα ελαφρά νοτισμένο πανί χωρίς απορρυπαντικό.

8. Αποκατάσταση βλάβης

Συσκευή χωρίς τάση

– Ασφάλεια μη ενεργοποιημένη ή ελαττωματική.
  - Ενεργοποιήστε την ασφάλεια.
  - Αντικαταστήστε την ελαττωματική ασφάλεια.
– Διακόπηκε το κύκλωμα.
  - Ενεργοποιήστε τον διακόπτη δικτύου.
  - Ελέγξτε το κύκλωμα με δοκιμαστικό τάσης.
– Βραχυκύκλωμα στο δίκτυο τροφοδοσίας.
- Ελέγξτε τις συνδέσεις.

Η συσκευή δεν ενεργοποιείται.

– Λανθασμένη επιλογή ρύθμισης ορίου ευαισθησίας.
  - Ρυθμίστε εκ νέου τη φωτεινότητα απόκρισης.
– Διακόπτης δικτύου OFF.
  - Ενεργοποιήστε τον διακόπτη δικτύου.
– Ασφάλεια μη ενεργοποιημένη ή ελαττωματική.
  - Ενεργοποιήστε την ασφάλεια.
  - Αντικαταστήστε την ελαττωματική ασφάλεια.
– Εύρος ανίχνευσης πολύ μικρό ή εσφαλμένο.
  - Ελέγχετε και ρυθμίζετε το εύρος ανίχνευσης.

Η συσκευή δεν απενεργοποιείται.

– Συνεχής κίνηση στην περιοχή ανίχνευσης.
  - Ελέγξτε το εύρος ανίχνευσης.
  - Εάν είναι απαραίτητο, περιορίστε ή αλλάξτε το εύρος ανίχνευσης.

Η συσκευή ενεργοποιείται ανεπιθύμητα.

– Δίαρκής κίνηση εντός ορίων ανίχνευσης π.χ. λόγω ζώων, δέντρων ή αυτοκινήτων.
  - Ελέγξτε το εύρος ανίχνευσης.
  - Εάν είναι απαραίτητο, περιορίστε ή αλλάξτε το εύρος ανίχνευσης.
– Συσκευή κινείται εξαιτίας π.χ. ανεμοριπών ή ισχυρής βροχόπτωσης.
  - Συναρμολογείτε σε σταθερή επιφάνεια.

9. Απόσυρση

Οι ηλεκτρικές συσκευές, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.



Δεν επιτρέπεται να πετάτε ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα!

Μόνο για χώρες ΕΕ:

Σύμφωνα με την ισχύουσα Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με άχρηστες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και την εφαρμογή της σε εθνικό δίκαιο πρέπει οι άχρηστες πλέον ηλεκτρικές συσκευές να αποσύρονται ξεχωριστά και να οδηγούνται σε ανακύκλωση φιλική προς το περιβάλλον.

10. Δήλωση συμμόρφωσης

Με την παρούσα, η εταιρεία STEINEL GmbH δηλώνει ότι ο διακόπτης αισθητήρα IS 130 συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση Διαδικτύου: www.steinel.de

11. Εγγύηση κατασκευαστή

εγγύηση κατασκευαστή STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Γερμανία.

Όλα τα προϊόντα STEINEL πληρούν τις υψηλότερες προδιαγραφές ποιότητας. Για το λόγο αυτό, ως κατασκευαστής, παρέχουμε σε εσάς, ως τελικούς πελάτες και πρώτους αγοραστές του νέου προϊόντος STEINEL, εγγύηση σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους:

Η εγγύηση ισχύει μόνο για καταναλωτές. Καταναλωτής είναι κάθε φυσικό πρόσωπο που κατά τη σύναψη της αγοράς δεν ενεργεί στο πλαίσιο της εμπορικής ή της αυτοαπασχολούμενης επαγγελματικής του δραστηριότητας. Η εγγύηση καλύπτει την απουσία ελαττωμάτων που αποδεδειγμένα οφείλονται σε ελάττωμα υλικού ή κατασκευής και τα οποία μας αναφέρονται αμέσως μετά τη διαπίστωσή τους και εντός της περιόδου εγγύησης. Η εγγύηση ισχύει μόνο για προϊόντα STEINEL που αγοράστηκαν και χρησιμοποιούνται στην Ελλάδα, εξαιρουμένων των προϊόντων STEINEL Professional. Εάν πουλήσετε ή μεταβιβάσετε το προϊόν, η εγγύηση δεν μεταβιβάζεται στον επόμενο ιδιοκτήτη. Έχουμε τη δυνατότητα να επιλέξουμε αν θα παρέχουμε την εγγύηση μέσω δωρεάν επισκευής ή δωρεάν αντικατάστασης (ενδεχομένως με ένα ίδιο ή ανώτερης ποιότητας μοντέλο). Η περίοδος εγγύησης για το προϊόν STEINEL που αγοράσατε είναι 3 έτη (5 έτη για τα προϊόντα της σειράς XLED home) από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Τα εξαρτήματα που επισκευάσαμε ή αντικαταστήσαμε καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση για το υπόλοιπο διάστημα της εγγύησης. Αναλαμβάνουμε τα έξοδα μεταφοράς, αλλά όχι τους κινδύνους μεταφοράς της επιστροφής.

Νόμιμα δικαιώματα για ελαττώματα, δωρεάν παροχή

Οι υπηρεσίες που περιγράφονται εδώ ισχύουν επιπλέον των νόμιμων δικαιωμάτων εγγύησης – συμπεριλαμβανομένων των ειδικών διατάξεων προστασίας των καταναλωτών – και δεν τα περιορίζουν ούτε τα αντικαθιστούν. Η άσκηση των νόμιμων δικαιωμάτων σας σε περίπτωση ελαττωμάτων είναι δωρεάν.

Εξαιρέσεις από την εγγύηση

Από την παρούσα εγγύηση εξαιρούνται ρητά όλα τα ανταλλακτικά φωτιστικά. Επιπλέον, εξαιρούνται από την εγγύηση:

- σε περίπτωση φυσιολογικής φθοράς εξαρτημάτων του προϊόντος λόγω χρήσης ή άλλης αιτίας ή σε περίπτωση ελαττωμάτων του προϊόντος STEINEL που οφείλονται σε φυσιολογική φθορά λόγω χρήσης ή άλλης αιτίας,
- σε περίπτωση μη κανονικής ή ακατάλληλης χρήσης του προϊόντος ή μη τήρησης των οδηγιών χρήσης,
- εάν έχουν πραγματοποιηθεί αυθαίρετα προσθήκες, μετατροπές ή άλλες τροποποιήσεις στο προϊόν ή εάν τα ελαττώματα οφείλονται στη χρήση εξαρτημάτων, συμπληρωματικών ή ανταλλακτικών που δεν είναι γνήσια ανταλλακτικά της STEINEL,
- εάν η συντήρηση και η φροντίδα των προϊόντων δεν έχουν πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης,
- εάν η τοποθέτηση και η εγκατάσταση δεν έχουν πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης της STEINEL,
- σε περίπτωση ζημιών ή απωλειών κατά τη μεταφορά.

Ισχύς του γερμανικού δικαίου

Ισχύει το γερμανικό δίκαιο, με εξαίρεση τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τις συμβάσεις διεθνούς πώλησης εμπορευμάτων (CISG). Οι υποχρεωτικές διατάξεις για την προστασία των καταναλωτών του κράτους στο οποίο έχετε τη συνήθη διαμονή σας παραμένουν ανεπηρέαστες.

Εξέλιξη

Αν επιθυμείτε να υποβάλετε αίτημα εγγύησης, παρακαλούμε να αποστείλετε το προϊόν μαζί με την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς, στην οποία πρέπει να αναγράφεται η ημερομηνία αγοράς και η ονομασία του προϊόντος, είτε στον εξουσιοδοτημένο σας μεταπωλητή είτε απευθείας σε εμάς:

Samba Eliezer S.A. – Adelfon Giannidi 19,
18346 Moschato, Athens, Ελλάδα

Για τον λόγο αυτό, σας συνιστούμε να φυλάξετε την απόδειξη αγοράς σας σε ασφαλές μέρος μέχρι τη λήξη της περιόδου εγγύησης. Εάν έχετε οποιαδήποτε απορία σχετικά με τους όρους της εγγύησης, μη διστάσετε να επικοινωνήσετε μαζί μας στα τηλέφωνα (+30) 2104820946 ή μέσω e-mail στο sales@samba-eliezer.gr. Θα χαρούμε να σας εξυπηρετήσουμε.

3 ΕΤΗ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

TR

1. Bu doküman hakkında

Lütfen itinayla okuyun ve saklayın!

– Telif hakları korunmaktadır. Kısmen de olsa basılması, ancak onayımız alınarak mümkündür.
– Teknik gelişmelere hizmet eden değişiklikler yapma hakkı saklıdır.

2. Genel güvenlik uyarıları

Kullanım kılavuzunun dikkate alınmaması nedeniyle tehlike!

Bu kılavuzda, cihazın emniyetli kullanımı için önemli bilgiler yer almaktadır. Olası tehlikeler özellikle vurgulanmıştır. Dikkate alınmaması halinde, ölüm veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

• Kılavuzu dikkatli okuyun.
• Güvenlik uyarılarına riayet edin.
• Erişilebilir şekilde saklayın.

– Elektrik akımıyla yapılan çalışmalar, tehlikeli durumlara yol açabilir. Elektrik ileten parçalara dokunmak, elektrik çarpmasına, yanıklara veya ölüme yol açabilir.
– Şebeke gerilimindeki çalışmalar, uzman teknik personel tarafından yapılmalıdır.
– Ülkeye özgü kurulum yönergeleri ve bağlantı koşulları dikkate alınmalıdır (örn. DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
– Sadece orijinal yedek parçalar kullanın.
– Onarımlar, uzman atölyeler tarafından yapılmalıdır.

3. IS 130

Amacına uygun kullanım

– Kızılötesi hareket dedektörü, iç ve dış mekanda duvara montaj için uygundur.
– Sensör, kablo aracılığıyla yardımıyla ağa bağlanabilir.

Not:
Kurulum sırasında Wi-Fi yönlendiricilerine veya erişim noktalarına her zaman en az 3 m mesafe bırakın.

Fonksiyon prensibi

– Kızılötesi sensörü, hareket eden vücutlardan (insanlar, hayvanlar, vb.) yayılan ısı radyasyonunu algılar.
– Bu ısı radyasyonu, elektronik forma dönüştürülür ve bağlı olan bir tüketiciyi (örn. bir lambayı) otomatik olarak çalıştırır.
– Cihazı hareket yönünün yan tarafına monte ederek en güvenli hareket algılama.
– Doğrudan cihazın üzerine doğru yürüdüğünde, menzil hafifçe kısıtlanır.
– Engeller (örn. ağaçlar, duvarlar) sensörün görüşünü olumsuz etkiler.
– Engeller (örn. duvarlar veya camlar) nedeniyle ısı radyasyonu algılanmaz, bu durumda hiçbir çalıştırma işlemi yapılmaz.
– Hava koşullarından dolayı ani sıcaklık değişiklikleri, ısı kaynaklarında farklılık oluşturmaz.

Teslimat kapsamı (Şek. 3.1)

Ürünün boyutları (Şek. 3.2)

Cihazın genel görünümü (Şek. 3.3)

A Sensör ünitesi
B Duvar montajı

Teknik özellikler

Boyutlar (Y x G x D)	124 x 80 x 57 mm
Elektrik bağlantısı	220-240 V, 50/60 Hz
Zaman ayarı	5 saniye - 35 dakika
Alacakaranlık ayarı	2-1.000 Lux
Sensörün menzili	max. 17 m
Montaj yüksekliği	1,8 - 4,0 m
Optimum montaj yüksekliği	1,8 - 2,0 m
Kapsama açısı	130°
Koruma türü	IP54
Güç	Akkor/halojen ampul yükü: 1000 W LED-/EVG - yükü: 250 W (maks. 50 adet, C < 88 µF)

4. Elektrik kurulumu



Elektrik akımı nedeniyle tehlike!

Elektrik ileten parçalara dokunmak, elektrik çarpmasına, yanıklara veya ölüme yol açabilir.

- Elektriği kapatın ve gerilim beslemesini kesin.
- Elektriğin kesik olduğunu, kontrol kalemi ile kontrol edin.
- Gerilim beslemesinin kesik kalacağından emin olun.

Maddi hasar tehlikesi!

Bağlantı tesisatlarının karıştırılması, kısa devreye yol açabilir.

- Bağlantı tesisatlarını tanımlayın.
- Bağlantı tesisatlarını yeniden bağlayın.

Elektrik kablosu bağlantısı

Elektrik kablosu, 4 iletkenli bir kablodur:

L = Faz (genellikle siyah, kahverengi veya gri)

⬅ = Bağlı olan faz (genellikle siyah, kahverengi veya gri)

N = Nötr hattı (genellikle mavi)

PE = Topraklama hattı (yeşil/sarı)

Not:

Sızdırmazlık tapaları, dış çapı 5-10 mm olan bir elektrik kablosu için öngörülmüştür.

Not:

Bu üründe, koruyucu iletken bağlı olmak zorunda değildir.

Bağlantı diyagramı (Şek. 4.1)

TR

5. Montaj

Montaj hazırlığı

- Bütün yapı parçalarında hasar kontrolü yapın. Hasarlar olduğunda, ürünü işletime almayın.
- Uygun montaj yerini seçin.
  - Montaj yüksekliğini göz önünde bulundurun **(Şek. 5.1)**
  - asgari montaj yüksekliği 1,8 m
  - optimum montaj yüksekliği: 1,8 – 2 m
  - azami montaj yüksekliği: 4 m
  - Hareket algılama için teğetsel ve radyal aralığı göz önünde bulundurun **(Şek. 5.2) + (Şek. 5.3)**
  - Titreşimsiz.
  - Kapsama alanında engeller yok.
  - Patlama tehlikesi olmayan bölgelerde.
  - Kolay tutuşmayan yüzeylerin üzerinde.

Montaj adımları

- Elektrik beslemesinin kapatıldığını kontrol edin. **(Şek. 4.1)**
- Delik yerlerini işaretleyin **(Şek. 5.4)**
- Delikleri delin (Ø 6 mm) ve dübelleri yerleştirin **(Şek. 5.5)**
- Sıva altı versiyonu **(Şek. 5.6)**
  - Kabloyu geçirin.
  - Duvar tutucusunu sıkıca vidalayın
  - Elektrik bağlantısını yapın. **(Şek.. 5.7) + (Şek. 5.8) + (Şek. 4.1)**
- Sıva üstü versiyonu **(Şek. 5.9)**
  - Sıva üstü versiyon için kablo geçiş deliğini kesin.
- Elektrik beslemesini terminal etiketine göre bağlayın. N ve ⬅hattına bir harici tüketici daha bağlanabilir. Sensör, azami 12 mm kablo çapı için tasarlanmıştır. **(Şek. 5.10)**
- Sensör ünitesini duvar tutucusuna monte edin. **(Şek. 5.11)**
- Sabitleme vidasını sıkın **(Şek. 5.12)**
- Elektrik beslemesini açın **(Şek. 5.13)**

Etiketlerle algılama alanının ayarlanması

Örneğin yaya yolunu veya komflu arazisini kapsama alanı dıflında bırakmak için kendinden yapıflkanlı etiket kullanılabilir. **(Şek. 5.14)**
Önemli: Lambayı yürüyüfl yönünün yan tarafına doğu monte ettiğinizde ve sensör önünde herhangi bir engel (örneğin ağaç, duvar vs.) bulunmadığında hareket algılanması en doğru ve güvenli flekilde sağlanır. Direkt sensör üzerine doğru yürüdüğünüzde eriflim mesafesi kısıtlanır.

6. Fonksiyon

Fabrika ayarları:
Alacakaranlık kademesi: 1.000 Lux
Zaman ayarı Temel ışık: 10 sn.

Sensör fonksiyonu, sensörün hemen işletime hazır olması için fabrika ayarında etkinleştirilmiştir.

Alacakaranlık ayarı
(Fabrika çıkıfl ayarı: Gündüz ıflık iflletmesi 1.000 Lux):
Sensörün kademesiz olarak ayarlanabilen devreye girme sınırı 2 – 1.000 Lux.

Ayar düğmesi konumuna alındığında =
Gündüz ıflık iflletmesi yakl. 1.000 Lux.

Ayar düğmesi konumuna alındığında =
Alacakaranlık iflletmesi yakl. 2 Lux.

Gündüz ıflık iflletmesinde kapsama alanının ayarlanması için ayar düğmesi (gündüz ıflık iflletmesi) konumuna alınmalıdır.

Zaman ayarı (Fabrika çıkıfl ayarı : 10 sn.):
5 saniye ile 35 dakika arasında ayarlanabilir yanma süresi
Ayar düğmesi – konumuna alındığında =
en kısa süre (5 sn.)
Ayar düğmesi + konumuna alındığında =
en uzun süre (35 dak.)
Kapsama alanı ayarlama iflleminde en k›sa sürenin ayarlanması tavsiye edilir.

Alacakaranlık ayarı ve zaman ayarı (Şek. 6.1)

7. Temizlik ve koruyucu bakım



Elektrik akımı nedeniyle tehlike!

Elektrik ileten parçalara suyun teması, elektrik çarpmasına, yanıklara veya ölüme yol açabilir.

- Cihazı yalnızca kuru haldeyken temizleyin.

Maddi hasar tehlikesi!

Yanlış temizlik maddeleri nedeniyle, cihaz zarar görebilir.

- Cihazı, deterjan kullanmadan hafif nemli bir bezle temizleyin.

8. Sorun giderme

Cihazda elektrik yok.

– Sigorta çalıştırılmamış veya arızalı.
  - Sigortayı çalıştırın.
  - Arızalı sigortayı değiştirin.
– Kablo kopuk.
  - Elektrik anahtarını çalıştırın.
  - Kabloyu avometre ile gözden geçirin.
– Elektrik kablosunda kısa devre.
  - Bağlantıları gözden geçirin.

Cihaz devreye girmiyor.

– Alacakaranlık ayarı yanlış seçilmiş.
  - Devreye girme parlaklığını yeniden ayarlayın.
– Elektrik anahtarı kapalı.
  - Elektrik anahtarını çalıştırın.
– Sigorta çalıştırılmamış veya arızalı.
  - Sigortayı çalıştırın.
  - Arızalı sigortayı değiştirin.
– Kapsama alanı çok küçük veya doğru değil.
  - Kapsama alanını kontrol edin ve ayarlayın.

Cihaz kapanmıyor.

– Kapsama alanında sürekli hareket var.
  - Kapsama alanını kontrol edin.
  - Gerektiğinde, kapsama alanını sınırlayın veya değiştirin.

Cihaz istem dışı çalışıyor.

– Kapsama alanında sürekli hareket var, örn. hayvanlar, ağaçlar veya otomobiller nedeniyle.
  - Kapsama alanını kontrol edin.
  - Gerektiğinde, kapsama alanını sınırlayın veya değiştirin.
– Cihaz hareket ediyor, örn. fırtınalar veya güçlü yağış nedeniyle.
  - Cihazı, sağlam zemin üzerinde monte edin.

9. Tasfiye

Elektrikli cihazlar, aksesuar ve ambalajlar, çevre dostu bir dönüşüme gönderilmelidir.



Elektrikli cihazları evsel atıkların içine atmayın!

Sadece AB ülkeleri için:

Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar için geçerli olan Avrupa yönergesine ve bunun dönüştüğü ulusal yasaya göre, artık kullanılamayacak haldeki elektrikli cihazların ayrı toplanması ve bir çevre dostu geri dönüşüme gönderilmesi zorunludur.

10. Uygunluk beyanı

Bu vesileyle STEINEL GmbH, kablosuz sistem türü Sensör IS 130'nin 2014/53/EU yönetmeliğine uygunluğunu beyan eder.
AT Uygunluk Beyanı'nın tam metnini şu web adresinden temin edebilirsiniz: www.steinel.de

11.Üretici garantisi

Üretici garantisi STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz

Tüm STEINEL ürünleri en yüksek kalite standartlarını karşılar. Bu nedenle, üretici olarak, yeni üretilen STEINEL ürününün son müşterisi ve ilk alıcısı olan size aşağıdaki koşullara göre bir garanti sunmaktan memnuniyet duyarız: Garanti sadece tüketiciler için geçerlidir. Tüketici, satın alma işlemini gerçekleştirirken ticari veya serbest meslek faaliyetinde bulunmayan her gerçek kişidir.

Garanti, malzeme veya üretim hatasından kaynaklandığı kanıtlanan ve tespit edildikten sonra derhal ve garanti süresi içinde bize bildirilen kusurları kapsar. Garanti, yalnızca Türkiye'de satın alınan ve kullanılan STEINEL ürünleri için geçerlidir; STEINEL Professional ürünleri bu kapsamın dışındadır. Ürünü satarsanız veya başkasına devrederseniz, garanti yeni sahibine geçmez.

Garanti hizmetini ücretsiz onarım veya ücretsiz değiştirme (gerekirse aynı veya daha yüksek değerli bir sonraki model ile) şeklinde sunma hakkımız saklıdır. Satın aldığınız STEINEL ürününün garanti süresi, ürünün satın alındığı tarihten itibaren 3 yıldır (XLED home serisi ürünler için 5 yıldır). Tarafımızdan onarılan veya değiştirilen bileşenler, kalan garanti süresi boyunca bu garanti kapsamındadır. Nakliye masraflarını biz üstleniriz, ancak iade nakliyesinin risklerini üstlenmiyoruz.

Yasal kusur hakları, ücretsizlik

Burada açıklanan hizmetler, yasal garanti haklarına ek olarak geçerlidir – tüketiciler için özel koruma hükümleri dahil – ve bunları sınırlamaz veya değiştirmez. Kusurlar durumunda yasal haklarınızı kullanmanız ücretsizdir.

Garanti istisnaları

Bu garantiden, tüm değiştirilebilir ampuller açıkça hariç tutulmuştur. Ayrıca, garanti aşağıdaki durumlarda da geçerli değildir:

- Ürün parçalarının kullanımdan kaynaklanan veya diğer doğal aşınma ve yıpranma veya STEINEL ürünündeki, kullanımdan kaynaklanan veya diğer doğal aşınma ve yıpranmaya bağlı kusurlar.
- Ürünün amacına uygun olmayan veya uygun olmayan şekilde kullanılması veya kullanım talimatlarına uyulmaması durumunda,
- Ürüne izinsiz olarak eklemeler, değişiklikler veya diğer modifikasyonlar yapılmışsa veya kusurlar, STEINEL orijinal parçaları olmayan aksesuar, tamamlayıcı veya yedek parçaların kullanımından kaynaklanıyorsa,
- ürünlerin bakım ve onarımı kullanım kılavuzuna uygun olarak yapılmamışsa,
- STEINEL'in kurulum talimatlarına uygun olarak montaj ve kurulum yapılmamışsa,
- nakliye hasarları veya kayıpları durumunda

Alman hukukunun geçerliliği

Alman hukuku geçerlidir ve Birleşmiş Milletler Uluslararası Mal Satış Sözleşmeleri Hakkında Sözleşme (CISG) hariç tutulur. Normal ikamet ettiğiniz ülkenin zorunlu tüketici koruma hükümleri etkilenmez.

Talep

Garanti hakkınızı kullanmak istiyorsanız, ürünü satın alma tarihi ve ürün adının yazılı olduğu orijinal satın alma belgesi ile birlikte yetkili satıcınıza veya doğrudan aşağıdaki adrese gönderiniz:SAOS Teknoloji Elektrik Sanayi ve Ticaret Limited Şirketi – Yüzerhavuz Sokak, PERPA Ticaret Merkezi A Blok Kat, 34384 Şişli, İstanbul, Türkiye

Bu nedenle, garanti süresi sona erene kadar satın alma belgenizi özenle saklamanızı tavsiye ederiz.

Garanti koşulları hakkında sorularınız varsa, +90 2122200920 numaralı telefondan bizi arayabilir veya iletisim@saosteknoloji.com.tr adresine e-posta gönderebilirsiniz. Size memnuniyetle yardımcı olacağız!

3 YIL ÜRETİCİ GARANTİSİ

HU

1. Tudnivaló a dokumentummal kapcsolatban

Kérjük, olvassa el figyelmesen és őrizze meg!

– Szerzői jogvédelem alatt áll. Sokszorosítani, kivonatosan is, csak az engedélyünkkel szabad.
– A műszaki fejlődést szolgáló változtatások jogát fenntartjuk.

2. Általános biztonsági útmutatások

A használati útmutató figyelmen kívül hagyásának veszélye!

Az útmutató fontos információkat tartalmaz a készülék biztonságos kezeléséhez. Kiemelten figyelmeztet a lehetséges veszélyekre. A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása halálos vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

• Figyelmesen olvassa el az útmutatót.
• Hajtsa végre a biztonsági óvintézkedéseket.
• Tartsa azokat jól hozzáférhető helyen.

– Áram alatt végzett munka veszélyes helyzetek kialakulásához vezethet. Áram alatt lévő alkatrészek megérintése áramütéshez, égési sérülésekhez
vagy halálos balesethez vezethet.
– Hálózati feszültség alatt végzendő munkákat szakképzett egyénekre kell rábízni.
– Tartsa be az adott országban hatályos villanyszerelési előírásokat és bekötési feltételeket (pl. DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
– Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
– Javításokat csak szakszervizben végeztessen.

3. IS 130

Rendeltetésszerű használat

– Infravörös mozgásérzékelő, falra szereléshez bel- és kültéren.
– Az érzékelő kábellel funkcióval csatlakoztatható.

Megjegyzés: A telepítés során mindig tartson legalább 3 m távolságot a Wi-Fi routerektől vagy hozzáférési pontoktól.

Működési elv

– Az infravörös érzékelő a mozgó testek (pl. emberek, állatok) által kibocsátott hősugárzást érzékeli.
– Az eszköz a felfogott hősugárzást elektronikus jellé alakítja, és ennek segítségével önműködően bekapcsol egy csatlakoztatott fogyasztót (pl. egy lámpát).
– A mozgásérzékelés akkor a leghatékonyabb, ha a készüléket a menetirányra merőlegesen szereli.
– A hatótávolság némileg korlátozott, ha a mozgás iránya közvetlenül a készülék felé mutat.
– Akadályok (pl. fák, falak) akadályozzák az érzékelést.
– Akadályokon (pl. falon vagy ablaküvegen) keresztül a hősugárzás nem érzékelhető, ezért kapcsolásra sem kerül sor.
– Az időjárás által kiváltott hirtelen hőmérsékletváltozásokat a készülék nem tudja megkülönböztetni a hőforrásoktól.

Szállítási terjedelem (3.1 ábra)

Termék mérete (3.2 ábra)

Eszközáttekintés (3.3 ábra)

A szenzoregység
B fali tartó

Műszaki adatok

Méretek (Ma × Szé × Mé)	124 x 80 x 57 mm
Hálózati csatlakozás	220-240 V, 50/60 Hz
Időbeállítás	5 mp - 35 perc
Szürkületi beállítás	2-1.000 lux
Az érzékelő hatótáv	max. 17 m
Felszerelési magasság	1,8 - 4,0 m
Optimális felszerelési magasság	1,8 - 2,0 m
Érzékelési szög	130°
Védettségi fokozat	IP54
Teljesítmény	Izzó-/ halogénlámpa-terhelés: 1000 W LED-/EVG-terhelés: 250 W (max. 50 db, C < 88 µF)

4. Elektromos bekötés



Áramütés veszélye!

Áram alatt lévő alkatrészek megérintése áramütéshez, égési sérülésekhez vagy halálos balesethez vezethet.

- Kapcsolja le az áramot és szakítsa meg a ráadott feszültséget.
- Feszültségjelzővel ellenőrizze, hogy a készüléken tényleg nincs feszültség.
- Gondoskodjon róla, hogy ne kapcsolhassák vissza a feszültségellátást.

Anyagi károk veszélye!

A csatlakozóvezetékek felcserélése zárlathoz vezethet.

- Azonosítsa be a csatlakozóvezetékeket.
- Kösse újra a csatlakozóvezetékeket.

Hálózati betápvezeték csatlakoztatása

A hálózati betápvezeték 4-erű kábelből áll:

L = fázis (többnyire fekete, barna vagy szürke)

⬅ = kapcsolt fázis (többnyire fekete, barna vagy szürke)

N = nulla vezető (többnyire kék)

PE = védővezető (zöld/sárga)

Megjegyzés:
A tömítődugaszok 5-10 mm-es külső átmérőjű bevezető vezetékhez valók.

Megjegyzés:
Ennél a terméknél nem kell csatlakoztatni a védőföldelést.

Bekötési rajz (4.1 ábra)

5. Szerelés

Előkészületek a szerelés megkezdése előtt

- Minden alkatrészt ellenőrizzen sérülés szempontjából. Sérülések esetén ne vegye használatba a terméket.
- Válasszon ki egy alkalmas felszerelési helyet.
  - Vegye figyelembe a felszerelési magasságot. **(5.1 ábra)**
  - Minimális felszerelési magasság: 1,8 m
  - Optimális felszerelési magasság: 1,8 – 2 m
  - Maximális felszerelési magasság: 4 m
  - Vegye figyelembe az érintőleges és a sugárirányú hatótávot a mozgásérzékeléshez **(5.2 ábra) + (5.3 ábra)**
  - Rázkódásmentes.
  - Az érzékelési tartomány akadálymentes
  - Ne szerelje fel robbanásveszélyes területre
  - Ne helyezze gyúlékony felületekre

A szerelés lépései

- Ellenőrizze, hogy a tápellátás ki van-e kapcsolva **(4.1 ábra)**
- Jelölje be a furatok helyét **(5.4 ábra)**
- Fúrja ki a furatokat (Ø 6 mm) és helyezze be a tipliket **(5.5 ábra)**
- Süllyesztett változat **(5.6 ábra)**
  - Húzza át a kábelt.
  - Csavarozza fel a fali tartót.
  - Végezze el a hálózatra csatlakoztatást. **(5.7 ábra) + (5.8 ábra) + (4.1 ábra)**
- Falon kívüli változat **(5.9 ábra)**
  - A falon kívüli változat esetében vágja ki a nyílást a kábel elvezetéséhez
- Végezze el a hálózati vezeték csatlakoztatását a kapcsok feliratozása szerint. Az N és a ⬅ helyre kiegészítőleg egy külső terhelés csatlakoztatható. Az érzékelő maximum 12 mm-es kábelátmérőre van méretezve **(5.10 ábra)**
- Szerelje fel az érzékelőegységet a fali tartóra **(5.11 ábra)**
- Húzza meg a rögzítőcsavart **(5.12 ábra)**
- Kapcsolja be az áramellátást **(5.13 ábra)**

Az érzékelési tartomány beállítása

Felragasztható takarómatricákkal, annak érdekében, hogy egyes területeket, pl. gyalogutakat vagy szomszédos telkeket kizárhassunk. **(5.14 ábra)**

Fontos: A mozgás érzékelése akkor a legbiztosabb, ha az érzékelőt a mozgáshoz képest oldalirányban helyezi el, és az érzékelő látóterét nem korlátozzák akadályok (pl. fák, falak stb.). A hatótávolság korlátozott, ha közvetlenül az érzékelő felé halad.

6. Működés

Gyári beállítások

Szürkületi fokozat: 1.000 luxnál
Főfény időbeállítás: 10 mp

A gyári beállításban az érzékelőfunkció aktiválva van, úgyhogy az érzékelő azonnal üzemkész.

Alkonykapcsoló-beállítás

(gyári beállítás: nappali üzem, 1.000 lux):
Az érzékelő érzékelési küszöbe fokozatmentesen állítható 2 – 1.000 lux között.

A szabályzót a -ra állítva =

☼ nappali üzem, kb. 1.000 luxnál.

A szabályzót a -ra állítva =

☽ alkony-üzemmód, kb. 2 luxnál.

Az érzékelési tartomány beállításánál nappali fénynél a szabályzó gombot állítsa a -ra (nappali üzemmód).

Időbeállítás (gyári beállítás: 10 mp.):
Beállítható világítási idő: 5 mp-től 35 percig.
A szabályzót a –-ra állítva =
a legrövidebb idő (5 másodperc),
A szabályzót a +-ra állítva =
a leghosszabb idő (35 perc)
Az érzékelési tartomány beállításakor ajánlott a legrövidebb időt beállítani.

Alkonykapcsoló-beállítás és időbeállítás
(6.1 ábra)

HU

7. Tisztítás és ápolás



Áramütés veszélye!

Áram alatt lévő alkatrészek vízzel való érintkezése áramütéshez, égési sérülésekhez vagy halálos balesethez vezethet.

- A berendezést csak száraz állapotában tisztítsa.

Anyagi károk veszélye!

A rosszul megválasztott tisztítószer megrongálhatja a készüléket.

- A berendezést egy enyhén benedvesített ruhával, tisztítószer használata nélkül tisztítsa.

8. Hibaelhárítás

A berendezés nem kap feszültséget

– A biztosíték nincs bekapcsolva vagy hibás.
  - Kapcsolja be a biztosítékot.
  - Cserélje ki a hibás biztosítékot.
– A vezeték megszakadt.
  - Kapcsolja be a hálózati kapcsolót.
  - Ellenőrizze a vezetéket feszültségvizsgálóval.
– Rövidzárlat a hálózati betápvezetékben.
  - Ellenőrizzük a csatlakozásokat.

Nem kapcsol be a készülék.

– Az alkonykapcsoló beállítása hibás.
  - Állítsa be újra a megszólalási küszöböt.
– Kapcsolja ki a hálózati kapcsolót.
  - Kapcsolja be a hálózati kapcsolót.
– A biztosíték nincs bekapcsolva vagy hibás.
  - Kapcsolja be a biztosítékot.
  - Cserélje ki a hibás biztosítékot.
– Az érzékelési tartomány túl kicsi vagy nem megfelelő.
  - Ellenőrizze, és állítsa be az érzékelési területet.

Nem kapcsol ki a készülék.

– Folyamatos mozgás az érzékelési területen.
  - Ellenőrizze az érzékelési területet.
  - Szükség esetén korlátozza vagy módosítsa az érzékelési tartományt.

A berendezés szükségtelenül bekapcsol.

– Mozgás az érzékelési területen pl. állatok, fák vagy autók mozgása miatt.
  - Ellenőrizze az érzékelési területet.
  - Szükség esetén korlátozza vagy módosítsa az érzékelési tartományt.
– A berendezés pl. széllökések, vagy erős csapadék miatt inog (mozog).
  - Szerelje a berendezést szilárd alapra.

9. Ártalmatlanítás

Gondoskodjon az elektromos készülékek, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról.



Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási szemétbe!

Csak az EU-országok esetében:

A használt elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó hatályos európai irányelvek értelmében és azok nemzeti jogrendszerbe történő átültetése szerint a már nem működőképes elektromos berendezéseket külön kell gyűjteni és gondoskodni kell környezetbarát újrahasznosításukról.

10. Megfelelőségi nyilatkozat

A STEINEL GmbH ezennel nyilatkozik, hogy az IS 130 érzékelő megfelel a 2014/53/EU irányelv követelményeinek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a követ-kező internetcímen található: www.steinel.de

11. Gyári garancia

A STEINEL GmbH gyártói garanciája, Dieselstraße 80–84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Németország

A STEINEL minden terméke a legmagasabb minőségi követelményeknek felel meg. Ezért gyártóként az új STEINEL termék végfelhasználójaként és első vásárlójaként az alábbi feltételek szerint garanciát biztosítunk Önnek:

A garancia kizárólag fogyasztókra érvényes. Fogyasztó minden olyan természetes személy, aki a vásárlás során nem gazdasági vagy önálló szakmai tevékenysége körében jár el. A garancia a hibamentességre vonatkozik, feltéve, hogy a hiba bizonyíthatóan anyag- vagy gyártási hibából ered, és azt a felismerést követően haladéktalanul, a garanciaidőn belül bejelentik. A garancia kizárólag azokra a STEINEL termékekre érvényes, amelyeket Magyarországon vásároltak és használnak, a STEINEL Professional termékek kivételével. Amennyiben a terméket eladja vagy továbbadja, a garancia nem száll át az új tulajdonosra. Fenntartjuk a jogot, hogy a garanciális szolgáltatást ingyenes javítás vagy ingyenes csere formájában nyújtsuk (szükség esetén azonos vagy magasabb értékű utódmodellel). A STEINEL termékek garanciaideje 3 év (az XLED home sorozat esetében 5 év) a vásárlás dátumától számítva. Az általunk javított vagy cserélt alkatrészek a fennmaradó garanciaidőre a garancia hatálya alá tartoznak. A szállítási költségeket mi viseljük, a visszaküldés szállítási kockázatát azonban nem.

Törvényes kellékszavatossági jogok, díjmentesség

Az itt leírt szolgáltatások a törvényes kellékszavatossági igényeken felül érvényesek – beleértve a fogyasztóvédelmi rendelkezéseket is – és azokat nem korlátozzák vagy helyettesítik. A törvényes jogok érvényesítése hibák esetén díjmentes.

A garancia kizárásai

A garancia kifejezetten nem terjed ki az összes cserélhető fényforrásra. Ezen túlmenően a garancia nem érvényes:

- a termék alkatrészeinek használatból eredő vagy egyéb természetes elhasználódása, illetve az ilyen elhasználódásból eredő hibák esetén a STEINEL terméken,
- nem rendeltetésszerű vagy szakszerűtlen használat, illetve a használati útmutató figyelmen kívül hagyása esetén,
- ha a terméken önkényesen átalakításokat, bővítéseket vagy egyéb módosításokat végeztek, illetve ha a hibák nem eredeti STEINEL tartozékok, kiegészítők vagy pótalkatrészek használatára vezethetők vissza,
- ha a termék karbantartása és ápolása nem a használati útmutató szerint történt,
- ha a felszerelés és telepítés nem a STEINEL telepítési előírásai szerint történt,
- szállítás közbeni sérülések vagy elvesztés esetén.

A német jog alkalmazása

A német jog az irányadó, az ENSZ nemzetközi adásvételi szerződésekről szóló egyezményének (CISG) kizárásával. A fogyasztók esetében a szokásos tartózkodási hely szerinti állam kötelező fogyasztóvédelmi rendelkezései változatlanul érvényben maradnak.

Érvényesítés

Ha garanciális igényt szeretne érvényesíteni, kérjük, küldje el a terméket az eredeti vásárlási bizonylattal együtt, amelyen fel kell tüntetni a vásárlás dátumát és a termék nevét, vagy a kereskedőjének, vagy közvetlenül a következő címre:
DINO COOP KFT. – Radvany u. 24, 1118 Budapest, Magyarország.
Ezért javasoljuk, hogy a garanciaidő lejártáig gondosan őrizze meg a vásárlási bizonylatot.

Ha kérdése van a garancia feltételeivel kapcsolatban, hívjon minket a +36 13193064 telefonszámon, vagy írjon e-mailt a service@steinel.de címre. Örömmel segítünk!

3 ÉV GYÁRTÓI GARANCIA

CZ

1. K tomuto dokumentu

Pozorně si je přečtěte a uschovejte!

– Chráněno autorským právem. Dotisk, i částečný, jen s naším souhlasem.
– Změny, které slouží technickému pokroku, vyhrazeny.

2. Všeobecné bezpečnostní pokyny



Nebezpečí vyplývající z nedodržování návodu k použití!

Tento návod obsahuje důležité informace pro bezpečnou manipulaci s přístrojem. Na možná nebezpečí je upozorněno zvlášť. Nedodržování může vést ke smrti nebo těžkým poraněním.

• Pozorně si přečíst návod.
• Řídit se bezpečnostními pokyny.
• Musí být stále přístupné.
– Zacházení s elektrickým proudem může vést k nebezpečným situacím. Při kontaktu s vodivými díly může dojít k úrazu elektrickým proudem, popáleninám nebo smrti.
– Práce na síťovém napětí smí provádět pouze kvalifikovaný personál.
– Je třeba dodržovat předpisy pro instalaci elektrických zařízení a podmínky jejich připojení dle ČSN (např. DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
– Používat jen originální náhradní díly.
– Opravy může provádět jen odborný servis.

3. IS 130

Použití k určenému účelu

– Infračervený hlásič pohybu vhodný pro montáž na stěnu ve vnitřní a venkovní oblasti.
– Senzor může být propojen pomocí kabelu.

Poznámka:
Při instalaci vždy dodržujte minimální vzdálenost 3 m od Wi-Fi routerů nebo přístupových bodů.

Princip funkce

– Infračervený senzor zaznamenává tepelné záření vydávané pohybujícími se těly (např. osob, zvířat).
– Tepelné záření se pak elektronicky převádí na signál a automaticky zapíná připojený spotřebič (např. svítidlo).
– Nejbezpečnějšího zaznamenávání pohybu se dosáhne montáží přístroje bočně ke směru chůze.
– Dosah je mírně omezen, kráčíte-li přímo k přístroji.
– Překážky (např. stromy, zdi) brání výhledu senzoru.
– Tepelné záření neprochází překážkami (jakými jsou např. zdi nebo skleněné tabule), pak nedochází ke spínání.
– Náhlé výkyvy teploty způsobené povětrnostními vlivy nemohou být odlišeny od účinku zdrojů tepla.

Rozsah dodávky (obr. 3.1)

Rozměry výrobku (obr. 3.2)

Přehled zařízení (obr. 3.3)

A Senzorová jednotka
B Nástěnný držák

Technické parametry

Rozměry (v × š × h)	124 x 80 x 57 mm
Připojení k elektrické síti	220-240 V, 50/60 Hz
Časové nastavení	5 s - 35 min
Soumrakové nastavení	2-1.000 lux
Dosah snímače	max. 17 m
Montážní výška	1,8 - 4,0 m
Optimální montážní výška	1,8 - 2,0 m
Úhel záchytu	130°
Krytí	IP54
Výkon	Zatížení žárovky/halogenové žárovky: 1000 W Zatížení LED/elektronického předřadného zařízení: 250 W (max. 50 ks, C < 88 µF)

4. Elektrická instalace



Ohrožení elektrickým proudem!

Při kontaktu s vodivými díly může dojít k úrazu elektrickým proudem, popáleninám nebo smrti.

- Vypnout proud a přerušit přívod napětí.
- Zkoušečkou napětí zkontrolovat, zda je vedení bez napětí.
- Zajistit, aby přívod napětí zůstal přerušený.

Nebezpečí věcných škod!

Záměna připojovacího vedení může vést ke zkratu.

- Identifikovat připojovací vedení.
- Znovu spojit připojovací vedení.

Připojení k elektrické síti

K připojení k elektrické síti použijte 4pólový kabel:

L = fázový vodič (většinou černý, hnědý nebo šedý)

⬅ = spínaný fázový vodič (většinou černý, hnědý nebo šedý)

N = neutrální vodič (většinou modrý)

PE = ochranný vodič (zelenožlutý)

Upozornění:
Těsnicí zátky jsou připraveny pro připojení k elektrické síti s vnějším průměrem 5–10 mm.

Upozornění:
Ochranný vodič nemusí být u tohoto výrobku připojený.

Schémata připojení (obr. 4.1)

5. Montáž

Příprava k montáži

- Zkontrolovat poškození u všech konstrukčních dílů. Při poškození výrobek nepoužívat.
- Vybrat vhodné místo montáže.
  - Berte v úvahu montážní výšku **(obr. 5.1)**
  - Minimální montážní výška: 1,8 m
  - Optimální montážní výška: 1,8 – 2 m
  - Maximální montážní výška: 4 m
  - Berte v úvahu tangenciální a radiální dosah pro rozpoznání pohybu **(obr. 5.2) + (obr. 5.3)**
  - Bez otřesů.
  - Oblast záchytu musí být bez překážek.
  - Ne do oblastí ohrožených výbuchem.
  - Ne na povrchy, které patří mezi snadno vznítitelné.

Postup při montáži

- Zkontrolovat, zda je vypnutý přívod napětí. **(obr. 4.1)**
- Vyznačit otvory k vrtání **(obr. 5.4)**
- Vyvrtat otvory (Ø 6 mm) a vložit hmoždinky **(obr. 5.5)**
- Verze pod omítku **(obr. 5.6)**
  - Protáhnout kabel.
  - Pevně našroubovat nástěnný držák
  - Provést připojení k síti. **(obr. 5.7) + (obr.. 5.8) + (obr. 4.1)**
- Verze na omítku **(obr. 5.9)**
  - U verze na omítku se vyřízne otvor pro kabelové vedení
- Síťové vedení připojit podle popisu svorek. K N a ⬅ může být dodatečně připojeno externí zatížení. Senzor je určen pro max. průměr kabelu 12 mm. **(obr. 5.10)**
- Namontovat senzorovou jednotku na nástěnný držák **(obr. 5.11)**
- Utáhnout upevňovací šroub **(obr. 5.12)**
- Zapnout napájení elektrickým proudem **(obr. 5.13)**

Nastavení oblasti záchytu pomocí samolepek

Krycím lepicím štítkem, aby bylo možno vymezit např. chodníky nebo sousední pozemky. **(obr. 5.14)**

Důležité: Nejbezpečnějšího zachycení pohybu dosáhnete tehdy, je-li senzor namontován napříč ke směru chůze a senzoru přitom nebrání ve výhledu žádné překážky (jako např. stromy, zdi atp.). Dosah je omezen, kráčíte-li přímo k senzoru.

6. Funkce

Nastavení z výroby

Stupeň stmívání: 1 000 lx

Časové nastavení hlavního světla: 10 s

V nastavení z výroby je aktivována senzorová funkce, takže je senzor okamžitě připraven k provozu.

Soumrakové nastavení

(nastavení z výroby: provoz za denního světla 1.000 lx):

Práh citlivosti senzoru je možno nastavovat plynule v rozmezí od 2 do 1.000 lx.

Otočný regulátor nastavený na =

☼ provoz za denního světla, tedy asi 1.000 lx.

Otočný regulátor nastavený na =

☽ soumrakový provoz, tedy asi 2 lx.

K nastavení oblasti záchytu za denního světla je třeba nastavit otočný regulátor na (provoz za denního světla).

Časové nastavení (nastavení z výroby: 10 s):

Nastavitelná doba svícení od 5 s do 35 min.

Otočný regulátor nastavený na – =
nejkratší čas (5 s)

Otočný regulátor nastavený na + =
nejdelší čas (35 min.)

Při nastavování oblasti záchytu se doporučuje zvolit nejkratší dobu.

Soumrakové nastavení a časové nastavení (obr. 6.1)

7. Čištění a údržba



Ohrožení elektrickým proudem!

Kontakt vody s vodivými díly může vést k úrazu elektrickým proudem, popáleninám nebo smrti.

- Přístroj čistěte pouze, když je suchý.

Nebezpečí věcných škod!

Použitím nesprávného čisticího prostředku může být přístroj poškozen.

- Přístroj vyčistěte mírně navlhčenou utěrkou bez čisticích prostředků.

8. Odstranění poruch

Přístroj bez napětí.

– Pojistka není zapnutá nebo je poškozená.
  - Zapnout pojistku.
  - Vyměnit poškozenou pojistku.
– Vedení přerušené.
  - Zapnout síťový vypínač.
  - Zkontrolovat vedení pomocí zkoušečky napětí.
– Zkrat v přívodním síťovém vedení.
  - Zkontrolovat připojení.

Přístroj nezapíná.

– Zvoleno nesprávné soumrakové nastavení.
  - Znovu nastavit reakční hodnotu jasu.
– Síťový vypínač v poloze vypnuto.
  - Zapnout síťový vypínač.
– Pojistka není zapnutá nebo je poškozená.
  - Zapnout pojistku.
  - Vyměnit poškozenou pojistku.
– Oblast záchytu příliš malá nebo není správná.
  - Zkontrolovat a seřídit oblast záchytu.

Přístroj nevypíná.

– Trvalý pohyb v oblasti záchytu.
  - Zkontrolovat oblast záchytu.
  - V případě potřeby omezit nebo změnit oblast záchytu.

Přístroj zapíná v nevhodnou dobu.

– Pohyb v oblasti záchytu např. zvířat, stromů nebo automobilů.
  - Zkontrolovat oblast záchytu.
  - V případě potřeby omezit nebo změnit oblast záchytu.
– Přístroj se pohybuje např. při nárazech větru nebo silné bouřce.
  - Přístroj namontovat na pevný podklad.

9. Likvidace

Elektrická zařízení, příslušenství a obaly musí být odvezeny k ekologickému opětovnému zhodnocení.



Nevyhazujte elektrická zařízení do domovního odpadu!

Jen pro země EU:

V souladu s platnou evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejím převedení do národního práva musí být nepoužitelná elektrická zařízení separována a odevzdána k ekologickému opětovnému zhodnocení.

10. Prohlášení o shodě

Tímto společnost STEINEL GmbH prohlašuje, že senzor IS 130 odpovídá směrnici 2014/53/EU. Úplný text prohlášení o shodě EU najdete na následující internetové adrese:
www.steinel.de

11. Záruka výrobce

Záruka výrobce STEINEL GmbH, Dieselstraße 80–84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Německo.

Všechny výrobky STEINEL splňují nejvyšší požadavky na kvalitu. Z tohoto důvodu vám jako výrobce poskytujeme jako koncovému zákazníkovi a prvnímu kupujícímu nově vyrobeného výrobku STEINEL záruku podle následujících podmínek:

Záruka platí pouze pro spotřebitele. Spotřebitelem je každá fyzická osoba, která při uzavření kupní smlouvy nejedná v rámci své podnikatelské nebo samostatné výdělečné činnosti.

Záruka se vztahuje na bezvadnost výrobku, přičemž vady musí být prokazatelně způsobeny vadou materiálu nebo výrobní vadou a musí nám být neprodleně po zjištění oznámeny během záruční doby. Záruka platí pouze pro výrobky STEINEL, které byly zakoupeny a používány v České republice, s výjimkou výrobků STEINEL Professional. Pokud výrobek prodáte nebo předáte, záruka nepřechází na nového vlastníka. Vyhrazujeme si právo poskytnout záruční plnění formou bezplatné opravy nebo bezplatné výměny (případně za rovnocenný nebo kvalitnější náhradní model). Záruční doba pro vámi zakoupený výrobek STEINEL činí 3 roky (u výrobků řady XLED home 5 let) od data zakoupení výrobku.

Součásti, které opravíme nebo vyměníme, jsou zahrnuty do této záruky po zbývající dobu záruky.

Náklady na dopravu hradíme my, nikoli však riziko přepravy při vrácení.

Zákonná práva z vad, bezplatnost

Zde popsaná plnění platí nad rámec zákonných nároků z vad – včetně zvláštních ustanovení na ochranu spotřebitele – a tyto nároky neomezují ani nenahrazují. Uplatnění vašich zákonných práv v případě vad je bezplatné.

Výjimky ze záruky

Ze záruky jsou výslovně vyloučeny všechny vyměnitelné světelné zdroje. Dále je záruka vyloučena:

- při opotřebení částí výrobku v důsledku používání nebo jiného přirozeného opotřebení nebo u vad výrobku STEINEL, které jsou na takové opotřebení způsobené,
- při použití výrobku v rozporu s určením nebo při nesprávném použití či nedodržení návodu k obsluze,
- pokud byly na výrobku svévolně provedeny úpravy, přestavby nebo jiné změny, nebo pokud jsou vady způsobeny použitím příslušenství, doplňků či náhradních dílů, které nejsou originálními díly STEINEL,
- pokud údržba a péče o výrobek nebyly prováděny v souladu s návodem k obsluze,
- pokud montáž a instalace nebyly provedeny v souladu s instalačními předpisy společnosti STEINEL,
- při poškození nebo ztrátě během přepravy.

Použití německého práva

Platí německé právo s vyloučením Úmluvy Organizace spojených národů o smlouvách o mezinárodní koupi zboží (CISG). Závazná ustanovení na ochranu spotřebitele státu, ve kterém máte obvyklé bydliště, zůstávají nedotčena.

Uplatnění záruky

Pokud chcete uplatnit záruku, zašlete prosím výrobek spolu s originálem dokladu o koupi, který musí obsahovat datum nákupu a označení výrobku, buď vašemu specializovanému prodejci, nebo přímo nám. Steinel Technik s.r.o., Rumunská 655/9, 46001 Liberec, Česká republika

Z tohoto důvodu doporučujeme, abyste si doklad o koupi uschovali na bezpečném místě až do uplynutí záruční doby.

Máte-li jakékoli dotazy týkající se záručních podmínek, neváhejte nám zavolat na číslo

+420 606 714 475, nebo nám napsat e-mail na adresu liberec@steinel.cz. Rádi vám poskytneme jakoukoli pomoc.



SK

1. O tomto dokumente

Pozorne si ho prečítajte a uschovajte!

Chránené autorským právom. Dotlač, aj keď iba v skrátenej verzii, je povolená iba s naším súhlasom.

Vyhradzujeme si právo na zmeny slúžiace technickému pokroku.

2. Všeobecné bezpečnostné pokyny

Nebezpečenstvo v dôsledku nedodržania návodu na obsluhu!

Tento návod obsahuje dôležité informácie o bezpečnej manipulácii s výrobkom. V texte sa nachádzajú upozornenia na možné nebezpečenstvá. Nedodržanie pokynov môže spôsobiť smrť alebo ťažké poranenia.

- Návod si dôkladne prečítajte.
- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny.
- Návod uložte na dostupnom mieste.

– Práca s elektrickým prúdom môže viesť k nebezpečným situáciám. Pri kontakte s dielmi, ktoré vedú elektrický prúd, môže dôjsť k elektrickému šoku, popáleninám alebo smrti.
– Prácu na sieťovom napätí smie vykonávať len kvalifikovaný odborný personál.
– Dodržiavajte národné inštalačné predpisy a podmienky pripojenia (napr. DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
– Používajte iba originálne náhradné diely.
– Opravy smú vykonávať iba servisné dielne.

3. IS 130

Predpísané použitie

– Infračervený hlásič pohybu vhodný na nástennú montáž v interiéri a exteriéri.
– Senzor je možné zosieťovať pomocou kábla.

Poznámka:
Pri inštalácii vždy dodržujte minimálnu vzdialenosť 3 m od Wi-Fi routerov alebo prístupových bodov.

Princíp fungovania

– Infračervený senzor sníma tepelné žiarenie pohybujúcich sa telies (napr. ľudí, zvierat).
– Tepelné žiarenie sa elektronicky spracuje a automaticky zapne pripojený spotrebič (napr. svietidlo).
– Najbezpečnejšie snímanie pohybu sa dosiahne montážou výrobku bočne k smeru chôdze.
– Dosah je mierne obmedzený, ak pohyb smeruje priamo na výrobok.
– Prekážky (napr. stromy, múry) obmedzujú výhľad senzora.
– Cez prekážky (napr. múry alebo sklenené tabule) sa tepelné žiarenie nezaznamená a nedôjde k zapnutiu.
– Náhle kolísania teploty spôsobené počasím sa nedajú odlíšiť od tepelných zdrojov.

Rozsah dodávky (obr. 3.1)

Rozmery výrobku (obr. 3.2)

Prehľad dielov výrobku (obr. 3.3)

A Senzorová jednotka
B Nástenný držiak

Technické údaje

Rozmery (V x Š x H)	124 x 80 x 57 mm
Sieťová prípojka	220-240 V, 50/60 Hz
Nastavenie času	5 s - 35 min
Nastavenie stmievania	2-1.000 lux
Dosah senzora	max. 17 m
Montážna výška	1,8 - 4,0 m
Optimálna montážna výška	1,8 - 2,0 m
Úhol snímania	130°
Krytie	IP54
Výkon	Zaťaženie žiarovky/halogénovej žiarovky: 1000 W Zaťaženie LED/EVG: 250 W (max. 50 ks, C < 88 µF)

4. Elektrická inštalácia

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Pri kontakte s dielmi, ktoré vedú elektrický prúd, môže dôjsť k elektrickému šoku, popáleninám alebo smrti.

- Odpojte elektrický prúd a prerušte prívod napätia.
- Skontrolujte beznapäťovosť pomocou skúšačky napätia.
- Ubezpečte sa, že prívod napätia zostane prerušený.

Nebezpečenstvo materiálnych škôd!

Zámena prípojných vedení môže spôsobiť skrat.

- Identifikujte jednotlivé prípojné vedenia.
- Prípojné vedenia nanovo zapojte.

Pripojenie napájacieho vedenia

Napájacie vedenie pozostáva zo 4-žilového kábla:

L = fáza (zvyčajne čierna, hnedá alebo sivá)

⬅ = spínaná fáza (zvyčajne čierna, hnedá alebo sivá)

N = neutrálny vodič (zvyčajne modrý)

PE = ochranný vodič (zeleno-žltý)

Upozornenie:

Tesniace zátky sú určené pre napájacie vedenie s vonkajším priemerom 5 – 10 mm.

Upozornenie:

V prípade tohto výrobku sa nemusí pripojiť ochranný vodič.

Schéma zapojenia (obr. 4.1)

5. Montáž

Príprava na montáž

- Všetky diely skontrolujte vzhľadom na poškodenie. Pri poškodeniach výrobok neuvádzajte do prevádzky.
- Vyberte vhodné miesto montáže.
  - Zohľadnite montážnu výšku **(obr. 5.1)**
  - minimálna montážna výška: 1,8 m
  - optimálna montážna výška: 1,8 – 2 m
  - maximálna montážna výška: 4 m
  - Pri detekcii pohybu zohľadnite tangenciálny a radiálny dosah **(obr. 5.2) + (obr. 5.3)**
  - Miesto bez otrasov.
  - Oblasť snímania bez prekážok.
  - Oblasti bez nebezpečenstva výbuchu.
  - Povrchy bez ľahko horľavého materiálu.

Montážny postup

- Skontrolujte, či je odpojený prívod napätia. **(obr. 4.1)**
- Naznačte otvory na vŕtanie **(obr. 5.4)**
- Vyvŕtajte diery (Ø 6 mm) a vložte hmoždinky **(obr. 5.5)**
- Variant pre montáž pod omietku **(obr. 5.6)**
  - Pretiahnite kábel.
  - Pevne priskrutkujte nástenný držiak.
  - Vykonajte pripojenie do siete. **(obr. 5.7) + (obr. 5.8) + (obr.. 4.1)**
- Variant pre montáž na omietku **(obr. 5.9)**
  - Pri variante pre montáž na omietku odrežte otvor pre vedenie kábla
- Pripojte sieťové vedenie podľa popisu svoriek. Na fázu N a ⬅ sa môže dodatočne pripojiť externá záťaž. Senzor je dimenzovaný pre maximálny priemer kábla 12 mm **(obr. 5.10)**
- Namontujte senzorovú jednotku na nástenný držiak **(obr. 5.11)**
- Utiahnite upevňovaciu skrutku **(obr. 5.12)**
- Zapnite napájanie elektrickým prúdom **(obr. 5.13)**

Nastavenie oblasti snímania pomocou nálepiek

Pomocou krycích nálepiek je možné vymedziť napr. chodníky alebo susediace pozemky. **(obr. 5.14)**

Dôležité: Najbezpečnejšie snímanie pohybu dosiahnete vtedy,ak sa senzor namontuje postranne voči smeru chôdze a žiadne prekážky (ako napr. stromy, múry a pod.) nezabraňujú výhľadu senzora. Dosah je obedzený, ak sa pohybujete priamo na senzor.

6. Funkcia

Nastavenia z výroby

Stupeň stmievania: 1 000 lx

Nastavenie času pre hlavné svetlo: 10 s

Funkcia senzora je aktivovaná vo výrobnom nastavení, aby bol senzor ihneď pripravený na prevádzku.

Nastavenie stmievania

(nastavenie výrobcu: prevádzka pri dennom svetle 1.000 lx):

Plynulo nastaviteľný prah citlivosti senzora 2 – 1.000 lx.

Regulátor v polohe =

prevádzka pri dennom svetle cca 1.000 lx.

Regulátor v polohe =

prevádzka za súmraku cca 2 lx.

Na nastavenie oblasti snímania pri dennom svetle je potrebné regulátor prepnúť do polohy (prevádzka pri dennom svetle).

Nastavenie času (nastavenie výrobcu: 10 s):

Nastaviteľná doba svietenia od 5 s do 35 min.

Regulátor nastavený na – = najkratší čas (5 s).

Regulátor nastavený na + = najdlhší čas (35 min.).

Pri nastavovaní oblasti snímania odporúčame zvoliť najkratší čas.

Nastavenie stmievania a času (obr. 6.1)

7. Čistenie a starostlivosť

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Pri kontakte vody a dielov, ktoré vedú elektrický prúd, môže dôjsť k elektrickému šoku, popáleninám alebo smrti.

Prístroj čistite iba v suchom stave.

Nebezpečenstvo materiálnych škôd!

Výrobok sa môže poškodiť používaním nevhodných čistiacich prostriedkov.

Prístroj čistite mierne navlhčenou handrou bez čistiaceho prostriedku.

8. Odstraňovanie porúch

Prístroj bez napätia.

– Poistka nie je zapnutá alebo je chybná.
  • Zapnite poistku.
  • Vymeňte chybnú poistku.
– Vedenie je prerušené.
  • Zapnite sieťový spínač.
  • Skontrolujte vedenie pomocou skúšačky napätia.
– V napájacom vedení je skrat.
  • Skontrolujte prípojky.

Výrobok sa nezapína.

– Nastavenie stmievania je nesprávne zvolené.
  • Nanovo nastavte prah jasu.
– Sieťový spínač je vypnutý.
  • Zapnite sieťový spínač.
– Poistka nie je zapnutá alebo je chybná.
  • Zapnite poistku.
  • Vymeňte chybnú poistku.
– Oblasť snímania príliš malá alebo nesprávne nastavená.
  • Skontrolujte oblasť snímania a nastavte ju.

Prístroj sa nevypína.

– Trvalý pohyb v oblasti snímania.
  • Skontrolujte oblasť snímania.
  • V prípade potreby obmedzte alebo zmeňte oblasť snímania.

Prístroj sa mimovoľne zapína.

– Pohyb v oblasti snímania, napr. pohyb zvierat, stromov alebo vozidiel.
  • Skontrolujte oblasť snímania.
  • V prípade potreby obmedzte alebo zmeňte oblasť snímania.
– Prístroj sa pohybuje, napr. v dôsledku vetra alebo silných zrážok.
  • Prístroj namontujte na pevný povrch.

9. Likvidácia

Elektrické zariadenia, príslušenstvo a obaly odovzdajte na ekologickú recykláciu.



Elektrické zariadenia nevyhadzujte do komunálneho odpadu!

Iba pre krajiny EÚ:

Podľa platnej európskej smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementácie do národnej legislatívy sa musia nepoužívané elektrické a elektronické zariadenia zbierať separovane a odovzdať na ekologickú recykláciu.

10. Vyhlásenie o zhode

Týmto spoločnosť STEINEL GmbH vyhlasuje, že senzor IS 130 zodpovedá smernici 2014/53/EÚ. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je dostupné na nasledujúcej internetovej adrese: www.steinel.de.

11. Záruka výrobcu

Záruka výrobcu STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz

Všetky produkty STEINEL spĺňajú najvyššie nároky na kvalitu. Z tohto dôvodu vám ako výrobca poskytujeme vám ako konečnému zákazníkovi a prvému kupujúcemu novo vyrobeného produktu STEINEL záruku podľa nasledujúcich podmienok:

Záruka platí len pre spotrebiteľov. Spotrebiteľom je každá fyzická osoba, ktorá pri uzavretí kúpy nekoná v rámci svojej obchodnej ani samostatnej profesijnej činnosti.

Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré preukázateľne vyplývajú z chyby materiálu alebo výroby a ktoré nám budú bezodkladne nahlásené po ich zistení a v rámci záručnej doby. Záruka sa vzťahuje iba na produkty STEINEL, ktoré boli zakúpené a používané na Slovensku, s výnimkou produktov STEINEL Professional.

Ak produkt predáte alebo odovzdáte, záruka sa na nového vlastníka neprenáša.

Máme na výber, či poskytneme záručný servis formou bezplatnej opravy alebo bezplatnej výmeny (prípadne za rovnaký alebo kvalitnejší následný model).

Záručná doba pre váš zakúpený produkt STEINEL je 3 roky (pri produktoch série XLED home 5 rokov) a začína plynúť odo dňa zakúpenia produktu. Komponenty, ktoré sme opravili alebo vymenili, sú pokryté touto zárukou po zvyšnú záručnú dobu. Hradíme náklady na dopravu, ale nie riziká spojené s dopravou pri vrátení tovaru.

Zákonné práva v prípade vád, bezplatnosť

Služby opísané v tomto dokumente platia dodatočne k zákonným záručným nárokom – vrátane osobitných ochranných ustanovení pre spotrebiteľov – a neobmedzujú ani nenahrádzajú tieto nároky. Uplatnenie vašich zákonných práv v prípade vád je bezplatné.

Výnimky zo záruky

Z tejto záruky sú výslovne vylúčené všetky vymeniteľné svetelné zdroje. Okrem toho je záruka vylúčená:

- opotrebenie častí výrobku v dôsledku používania alebo iné prirodzené opotrebenie, alebo vady výrobku STEINEL, ktoré sú spôsobené opotrebením v dôsledku používania alebo iným prirodzeným opotrebením,
- nesprávne alebo neprimerané používanie výrobku alebo nedodržanie pokynov na obsluhu,
- ak boli na produkte vykonané vlastné úpravy, prestavby alebo iné modifikácie, alebo ak sú vady spôsobené použitím príslušenstva, doplnkov alebo náhradných dielov, ktoré nie sú originálnymi dielmi STEINEL,
- ak údržba a starostlivosť o produkty neboli vykonávané v súlade s návodom na obsluhu,
- ak montáž a inštalácia neboli vykonané v súlade s inštalačnými predpismi spoločnosti STEINEL,
- v prípade poškodenia alebo straty pri preprave.

Platnosť nemeckého práva

Platí nemecké právo s vylúčením Dohovoru Organizácie Spojených národov o zmluvách o medzinárodnom predaji tovaru (CISG). Povinné ustanovenia na ochranu spotrebiteľa štátu, v ktorom máte svoje obvyklé bydlisko, zostávajú nedotknuté.

Uplatňovanie

Ak si želáte uplatniť záruku, použite prosím náš online záručný formulár na stránke www.steinel.de/garantie. Formulár vyplňte úplne a nahrajte originál dokladu o kúpe, ktorý musí obsahovať dátum nákupu a označenie produktu. Preto vám odporúčame uschovať si doklad o kúpe až do uplynutia záručnej doby. Po tom, ako vás na to vyzveme e-mailom, zašlite produkt svojmu predajcovi alebo na adresu servisného strediska uvedenú v e-maile.

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa záručných podmienok, neváhajte nás kontaktovať na tel. čísle +49 5245 448 188 alebo e-mailom na service@steinel.de. Radi vám pomôžeme!

3 ROKY ZÁRUKA VÝROBCU

PL

1. Informacje o tym dokumencie

Zapoznać się dokładnie i zostawić do przechowania!

– Dokument chroniony prawem autorskim. Przedruk, także w częściach, wyłącznie po uzyskaniu naszej zgody.
– Zmiany, wynikające z postępu technicznego, zastrzeżone.

2. Ogólne zasady bezpieczeństwa

Niebezpieczeństwo wynikające z nieprzestrzegania instrukcji obsługi!

Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje dot. bezpiecznego używania urządzenia. Należy zwrócić szczególną uwagę na możliwe zagrożenia. Nieprzestrzeganie może doprowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń.

- Należy uważnie przeczytać instrukcję.
- Przestrzegać zasad bezpieczeństwa.
- Przechowywać w miejscu łatwo dostępnym.

– Obchodzenie się z prądem elektrycznym może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji. Dotknięcie elementów przewodzących prąd może prowadzić do porażenia prądem, poparzeń lub śmierci.
– Prace przy napięciu sieciowym mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel specjalistyczny.
– Przestrzegać krajowych przepisów dotyczących instalacji i podłączenia (np. DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
– Używać tylko oryginalnych części zamiennych.
– Naprawy mogą wykonywać jedynie autoryzowane punkty serwisowe.

3. IS 130

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

– Czujnik ruchu na podczerwień przeznaczony do montażu na ścianie na zewnątrz i wewnątrz budynku.
– Czujniki można połączyć w sieć za pomocą kabla.

Uwaga:
Podczas instalacji należy zawsze zachować odległość co najmniej 3 m od routerów Wi-Fi lub punktów dostępowych.

Zasada działania

– Czujnik na podczerwień odbiera promieniowanie cieplne emitowane przez poruszające się ciała (np. ludzi, zwierzęta).
– Promieniowanie cieplne przetwarzane jest elektronicznie, powodując automatyczne włączenie podłączonego odbiornika (np. lampy).
– Najbezpieczniejsze wykrywanie ruchu zapewnia montaż urządzenia bokiem do kierunku ruchu.
– Zasięg czujnika jest nieznacznie ograniczony w przypadku bezpośredniego poruszania się w kierunku urządzenia.
– Przeszkody (jak np. drzewa, mury) zasłaniają widoczność czujnika.
– Przeszkody (np. mury lub szklane szyby) nie pozwalają na wykrycie promieniowania cieplnego, a zatem nie następuje włączenie lampy.
– Nagłe wahania temperatury spowodowane zmianą pogody nie są odróżniane od źródeł ciepła.

Zakres dostawy (rys. 3.1)

Wymiary produktu (rys. 3.2)

Przegląd urządzenia (rys. 3.3)

A Jednostka czujnika
B Uchwyt ścienny

Dane techniczne

Wymiary (wys. x szer. x gł.)	124 x 80 x 57 mm
Zasilanie sieciowe	220-240 V, 50/60 Hz
Ustawianie czasu	5 s - 35 min
Ustawianie progu czułości zmierzchowej	2-1.000 luksów
Zasięg czujnika	max. 17 m
Wysokość montażu	1,8 - 4,0 m
Optymalna wysokość montażu	1,8 - 2,0 m
Kąt wykrywania	130°
Stopień ochrony	IP54
Moc	Obciążenie żarówkami/lampami halogenowymi: 1000 W Obciążenie LED/EVG: 250 W (maks. 50 szt., C < 88 µF)

4. Instalacja elektryczna



Zagrożenie stwarzane przez prąd elektryczny!

Dotknięcie elementów przewodzących prąd może prowadzić do porażenia prądem, poparzeń lub śmierci.

- Wyłączyć prąd i przerwać dopływ napięcia.
- Sprawdzić brak napięcia za pomocą próbnika.
- Upewnić się, że doprowadzanie napięcia pozostaje przerwane.

Niebezpieczeństwo uszkodzeń!

Pomylenie przewodów przyłączeniowych może spowodować zwarcie.

- Zidentyfikować przewody przyłączeniowe.
- Połączyć na nowo przewody przyłączeniowe.

Podłączenie przewodu zasilającego

Przewód zasilający jest kablem 4-żyłowym:

L = przewód fazowy (najczęściej czarny, brązowy lub szary)

⬅ = załączona faza (najczęściej czarny, brązowy lub szary)

N = przewód neutralny (najczęściej niebieski)

PE = przewód ochronny (zielono-żółty)

Wskazówka:

Zatyczki uszczelniające przeznaczone są do sieci zasilającej o średnicy zewnętrznej 5 – 10 mm.

Wskazówka:

Przewód ochronny w przypadku tego produktu nie musi być podłączony.

Schemat podłączenia (rys. 4.1)

PL

5. Montaż

Przygotowanie do montażu

- Sprawdzić wszystkie elementy pod kątem uszkodzenia.
- W przypadku uszkodzeń nie uruchamiać produktu.
  - Wybrać odpowiednie miejsce montażu.
  - Uwzględnić wysokość montażu **(rys. 5.1)**
  - minimalna wyoskość montażu: 1,8 m
  - optymalna wysokość montażu: 1,8 – 2 m
  - maksymalna wysokość montażu: 4 m
  - Uwzględnić styczny i promieniowy zasięg czujnika wykrywania ruchu **(rys. 5.2) + (rys. 5.3)**
  - Zabezpieczenie przed drganiami.
  - Obszar wykrywania bez przeszkód.
  - Nie montować w obszarach zagrożonych wybuchem.
  - Nie montować na łatwopalnych powierzchniach.

Czynności montażowe

- Sprawdzić, czy dopływ napięcia jest odłączony. **(rys. 4.1)**
- Zaznaczyć otwory do wywiercenia **(rys. 5.4)**
- Wywiercić otwory (Ø 6 mm) i włożyć kołki **(rys. 5.5)**
- Wersja podtynkowa **(rys. 5.6)**
  - Przeciągnąć kabel.
  - Przykręcić uchwyt naścienny
  - Wykonać podłączenie do sieci. **(rys.. 5.7) + (rys. 5.8) + (rys.. 4.1)**
- Wersja natynkowej **(rys. 5.9)**
  - W przypadku wersji natynkowej wyciąć otwór umożliwiający poprowadzenie kabla
- Podłączyć przewód sieciowy zgodnie z oznaczeniem zacisków. Do N i ⬅ można dodatkowo podłączyć zewnętrzne obciążenie. Czujnik jest przystosowany do przewodu o maksymalnej średnicy 12 mm **(rys. 5.10)**
- Zamontować jednostkę czujnika na uchwyt naścienny **(rys. 5.11)**
- Przykręcić śrubę mocującą **(rys. 5.12)**
- Włączyć zasilanie **(rys. 5.13)**

Ustawianie obszaru wykrywania za pomocą naklejek

Za pomocą przyklejanej osłony, w celu np. wykluczenia ścieżek lub sąsiednich posesji. **(rys. 5.14)**

Ważne: Najpewniejsze wykrywanie poruszających się obiektów uzyskuje się przy zamontowaniu czujnika prostopadle do kierunku ruchu i przy braku przeszkód (np. drzew, murów itp.) zasłaniających czujnik. Zasięg czujnika jest ograniczony w przypadku bezpośredniego poruszania się w kierunku czujnika.

6. Działanie

Ustawienia fabryczne

Poziom zmierzchu: 1000 luksów

Ustawianie czasu załączania światła głównego:10 s

Funkcja czujnika jest aktywowana w ustawieniach fabrycznych, dzięki czemu czujnik jest od razu gotowy do pracy.

Ustawianie progu czułości zmierzchowej
(Ustawienie fabryczne: praca przy świetle dziennym 1.000 luksów):

Płynnie ustawiany próg czułości czujnika w zakresie 2 – 1.000 luksów.

Pokrętło regulacyjne ustawione na =

☼ praca przy świetle dziennym ok. 1.000 luksów.

Pokrętło regulacyjne ustawione na =

☽ praca o zmierzchu ok. 2 luksy.

Podczas ustawiania zasięgu czujnika przy świetle dziennym należy ustawić pokrętło regulacyjne na (dzienny tryb pracy).

Ustawianie czasu (Ustawienie fabryczne: 10 s):
Ustawiany czas świecenia lampy w zakresie od 5 s do 35 min.

Pokrętło regulacyjne ustawione na znaku – = najkrótszy czas (5 s).
Pokrętło regulacyjne ustawione na znaku + = najdłuższy czas (35 min.).
Przy ustawianiu obszaru wykrywania czujnika zalecamy wybrać najkrótszy czas.

Ustawianie progu czułości zmierzchowej i czasu (rys. 6.1).

7. Czyszczenie i konserwacja



Zagrożenie stwarzane przez prąd elektryczny!

Kontakt elementów przewodzących prąd z wodą może prowadzić do porażenia prądem, poparzeń lub śmierci.

Urządzenie czyścić tylko jeśli jest suche.

Niebezpieczeństwo uszkodzeń!

Nieodpowiednie środki do czyszczenia mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.

Urządzenie czyścić za pomocą lekko zwilżonej szmatki bez detergentów.

8. Sposób usunięcia usterki

Urządzenie bez napięcia.

– Bezpiecznik nie włączony lub uszkodzony.
  - Włączyć bezpiecznik.
  - Wymienić uszkodzony bezpiecznik.
– Przerwany przewód.
  - Włączyć wyłącznik sieciowy.
  - Sprawdzić przewód próbnikiem napięcia.
– Zwarcie w przewodzie zasilającym.
  - Sprawdzić przyłącza.

Urządzenie nie włącza się.

– Nieprawidłowo ustawiona czułość zmierzchowa czujnika.
  - Ustawić na nowo jasność zadziałania.
– Wyłączony wyłącznik sieciowy.
  - Włączyć wyłącznik sieciowy.
– Bezpiecznik nie włączony lub uszkodzony.
  - Włączyć bezpiecznik.
  - Wymienić uszkodzony bezpiecznik.
– Obszar wykrywania za mały lub niewłaściwy.
  - Sprawdzić obszar wykrywania i wyregulować.

Urządzenie nie wyłącza się.

– W obszarze wykrywania czujnika ciągle coś się porusza.
  - Sprawdzić obszar wykrywania.
  - W razie potrzeby ograniczyć lub zmienić obszar wykrywania.

Urządzenie włącza się w niepożądanym momencie.

– W obszarze wykrywania czujnika coś się porusza, np. zwierzęta, drzewa czy samochody.
  - Sprawdzić obszar wykrywania.
  - W razie potrzeby ograniczyć lub zmienić obszar wykrywania.
– Urządzenie porusza się, np. na skutek porywistego wiatru lub opadów.
  - Zamontować urządzenie na stabilnym podłożu.

9. Utylizacja

Urządzenia elektryczne, akcesoria i opakowania należy oddać do recyklingu przyjaznego środowisku.



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami z gospodarstw domowych!

Tylko dla krajów UE:

Zgodnie z obowiązującymi dyrektywami europejskimi w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz ich wdrażaniu do prawa krajowego, nienadające się do użytkowania urządzenia elektryczne należy odbierać osobno i poddawać recyklingowi w sposób przyjazny środowisku.

10. Deklaracja zgodności z normami

Niniejszym STEINEL GmbH deklaruje, że czujnik IS 130 spełnia wymogi dyrektywy 2014/53/UE.
Pełen tekst deklaracji zgodności
UE dostępny jest pod adresem internetowym:
www.steinel.de

11. Gwarancja producenta

Gwarancja producenta STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Niemcy

Wszystkie produkty STEINEL spełniają najwyższe standardy jakości. Z tego powodu, jako producent, z przyjemnością udzielamy Państwu, jako klientowi końcowemu i pierwszemu nabywcy nowo wytworzonego produktu STEINEL, gwarancji zgodnie z poniższymi warunkami:

Ta gwarancja obowiązuje wyłącznie dla konsumentów. Konsumentem jest każda osoba fizyczna, która w chwili zakupu nie działa w ramach swojej działalności gospodarczej ani zawodowej.

Gwarancja obejmuje brak wad, które w możliwy do zweryfikowania sposób wynikają z błędów materiałowych lub produkcyjnych oraz które zostaną nam zgłoszone niezwłocznie po wykryciu i w okresie obowiązywania gwarancji. Gwarancja obejmuje wyłącznie produkty STEINEL, które zostały zakupione i są użytkowane w Polsce, z wyłączeniem produktów STEINEL Professional. W przypadku sprzedaży lub przekazania produktu gwarancja nie przechodzi na kolejnego właściciela.

Możemy dokonać wyboru sposobu realizacji świadczenia gwarancyjnego – poprzez bezpłatną naprawę lub bezpłatną wymianę (ewentualnie na model równoważny lub o wyższej wartości). Okres gwarancyjny na nabyty przez Państwa produkt STEINEL wynosi 3 lata (w przypadku produktów z serii XLED home – 5 lat), licząc od daty zakupu produktu. Naprawione lub wymienione przez nas komponenty są objęte tą gwarancją przez pozostały okres jej obowiązywania. Pokrywamy koszty transportu, jednak nie ponosimy odpowiedzialności za ryzyko transportowe związane z przesyłką zwrotną.

Ustawowe prawa przysługujące w razie występowania wad, nieodpłatność

Opisane tu świadczenia obowiązują dodatkowo do ustawowych roszczeń z tytułu rękojmi, włączając szczególne przepisy dotyczące ochrony konsumenta, i nie ograniczają ich ani nie zastępują. Z ustawowych praw, przysługujących w przypadku wystąpienia wad, korzystają Państwo nieodpłatnie.

Odstępstwa od gwarancji

Gwarancja wyraźnie nie obejmuje żadnych wymienialnych żarówek. Poza tym gwarancja nie obejmuje:

- w przypadku zużycia części produktu uwarunkowanego użytkowaniem lub innego naturalnego zużycia, bądź wad produktów STEINEL, które wynikają z uwarunkowanego użytkowaniem lub innego naturalnego zużycia,
- w przypadku użytkowania produktu niezgodnie z przeznaczeniem lub w sposób nieprawidłowy, bądź nieprzestrzegania wskazówek dotyczących użytkowania,
- gdy samowolnie dokonano przebudowy lub zabudowy bądź innych modyfikacji w produkcie lub gdy wady wynikają ze stosowania akcesoriów, części zamiennych i uzupełniających, które nie są oryginalnymi produktami STEINEL,
- jeżeli konserwacja i pielęgnacja produktów nie była wykonywana zgodnie z instrukcją obsługi,
- gdy montażu i instalacji nie wykonano zgodnie z przepisami dotyczącymi instalacji STEINEL,
- w przypadku szkód lub strat powstałych podczas transportu.

Obowiązywanie polskiego prawa

Obowiązuje polskie prawo z wyłączeniem Konwencji Narodów Zjednoczonych o międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG). Dla konsumentów wiążące przepisy dotyczące ochrony konsumentów kraju, w którym mają Państwo swoje miejsce stałego pobytu, pozostają nienaruszone.

Dochodzenie roszczeń

Jeśli chcą Państwo skorzystać z roszczenia gwarancyjnego, prosimy przesłać produkt wraz z oryginalnym dowodem zakupu, na którym widnieje data zakupu oraz nazwa produktu, do swojego sprzedawcy lub bezpośrednio do nas:

"LŁ" Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp. k. dawniej "Lange Łukaszuk" spółka jawnaByków, ul. Wrocławska 43, 55-095 Mirków, Poland.

Z tego powodu zalecamy staranne przechowywanie dowodu zakupu aż do momentu upływu okresu gwarancyjnego.

W razie pytań dotyczących warunków gwarancji prosimy o kontakt telefoniczny: +48 71 398 08 00 lub mailowy: firma@langelukaszuk.pl. Chętnie pomożemy!

3 LATA GWARANCJI PRODUCENTA

RO

1. Despre acest document

Vă rugăm să citiți cu atenție documentul și să-l păstrați!

– Protejat prin Legea drepturilor de autor. Reproducerea, inclusiv în extras, este permisă numai cu aprobarea noastră.
– Ne rezervăm dreptul de a face modificări care servesc progresului tehnic.

2. Instrucțiuni generale de securitate

Pericol din cauza nerespectării instrucțiunilor de utilizare!

Aceste instrucțiuni conțin informații importante despre utilizarea sigură a aparatului. Se atrage atenția în mod deosebit asupra pericolelor posibile. Nerespectarea poate duce la deces sau la vătămări corporale grave.

• Citiți cu atenție instrucțiunile.
• Respectați instrucțiunile de siguranță.
• Păstrați la îndemână.

– Manipularea componentelor conducătoare de curent electric poate duce la situații periculoase. Atingerea pieselor conducătoare de curent poate duce la șoc electric, la arsuri sau deces.
– Lucrările la tensiunea de rețea se vor realiza de către personal calificat de specialitate.
– Se vor respecta normele de instalare și condițiile de racordare uzuale în țara respectivă (de ex. DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
– Folosiți numai piese de schimb originale.
– Reparațiile se vor executa în ateliere specializate.

3. IS 130

Utilizare conform destinației

– Senzor de mișcare cu infraroșu, adecvat pentru montarea pe perete în interior și exterior.
– Senzorul se pot interconecta prin cablu sau.

Notă: La instalare, păstrați întotdeauna o distanță de cel puțin 3 m față de routerele Wi-Fi sau punctele de acces.

Principiul funcționării

– Senzorul infraroșu detectează radiația termică a corpurilor aflate în mișcare (de ex. oameni, animale etc.).
– Radiația termică este convertită electronic și determină aprinderea automată a unui consumator conectat (de ex. o lampă).
– Cea mai sigură detecție a mișcării se face prin montarea aparatului lateral față de direcția de mers.
– Raza de acțiune este ușor limitată atunci când vă îndreptați direct spre aparat.
– Obstacolele (de ex. compaci, ziduri) împiedică vizibilitatea senzorului.
– Diverse obstacole (de ex. ziduri sau geamuri) împiedică detectarea radiației termice și, deci, aprinderea lămpii nu se produce.
– Oscilațiile bruște de temperatură ca urmare a influențelor meteo nu se deosebesc de sursele de căldură.

Volumul livrării (fig. 3.1)

Dimensiunile produsului (fig. 3.2)

Prezentare generală a aparatului (fig. 3.3)

A Unitate senzor
B Suport de perete

Date tehnice

Dimensiuni (înălțime × lățime × adâncime)	124 x 80 x 57 mm
Alimentare de la rețea	220-240 V, 50/60 Hz
Temporizare	5 s - 35 min
Reglarea luminozității de comutare	2-1.000 Lux
Raza de acțiune a senzorului	max. 17 m
Înălțime de montaj	1,8 - 4,0 m
Înălțime de montaj optimă	1,8 - 2,0 m
Unghi de detecție	130°
Tip de protecție	IP54
Putere	Sarcină bec/lampă cu halogen: 1000 W Sarcină LED/balast electronic: 250 W (maks. 50 szt., C < 88 µF)

4. Instalare electrică



Pericol din cauza curentului electric!

Atingerea pieselor conducătoare de curent poate duce la șoc electric, la arsuri sau deces.

- Opriți curentul și întrerupeți alimentarea cu tensiune.
- Verificați absența tensiunii cu ajutorul unui creion de tensiune.
- Asigurați-vă că alimentarea cu tensiune rămâne întreruptă.

Pericol de daune materiale!

O eventuală inversare a cablurilor de conexiune poate duce la scurtcircuit.

- Identificați cablurile de conexiune.
- Reconectați cablurile de conexiune.

Conectarea cablului de alimentare

Circuitul de alimentare este format dintr-un cablu cu 4 fire:

L = conductor de fază (de obicei negru, maro sau gri)

⬅ = faza comutată (de obicei negru, maro sau gri)

N = conductor neutru (de obicei albastru)

PE = conductor de protecție (verde/galben)

Indicație:

Bușoanele de etanșare sunt prevăzute pentru un cablu de alimentare cu un diametru exterior de 5-10 mm.

Indicație:

Conectarea conductorului de protecție nu este necesară la acest produs.

Diagrame de conectare (fig. 4.1)

5. Montaj

Pregătirea montajului

- Verificați toate componentele pentru a constata dacă prezintă deteriorări. Nu puneți în funcțiune produsul dacă prezintă deteriorări.
- Alegeți un loc de montaj adecvat.

– Țineți seama de înălțimea de montaj **(fig. 5.1)**
– înălțime de montaj minimă: 1,8 m
– înălțime de montaj optimă: 2,5 m
– înălțime de montaj maximă: 6 m
– Țineți cont de raza de acțiune tangențială și radială pentru detectarea mișcării **(fig. 5.2) + (fig. 5.3)**
– Fără vibrații.
– Zonă de detecție fără obstacole.
– Nu în zone cu pericol de explozie.
– Nu pe suprafețe ușor inflamabile.

Etapele montării

- Verificați ca alimentarea cu tensiune să fie oprită. **(fig. 4.1)**
- Marcați locul unde vor fi găurile **(fig. 5.4)**
- Faceți găurile (Ø 6 mm) și introduceți diblurile **(fig. 5.5)**
- Versiunea sub tencuială **(fig. 5.6)**
  – Treceți cablul.
  – Prindeți bine în șuruburi suportul de perete.
  – Realizați conexiunea la rețea. **(fig. 5.7) + (fig. 5.8) + (fig. 4.1)**
- Versiunea pe tencuială **(fig. 5.9)**
  – La versiunea pe tencuială, decupați gaura pentru trecerea cablului
- Conectați cablul de alimentare conform inscripționării clemelor. La N și ⬅ , suplimentar se poate conecta o sarcină externă. Senzorul este conceput pentru un cablu cu diametrul maxim de 12 mm **(fig. 5.10)**
- Montați unitatea senzorului pe suportul de perete **(fig. 5.11)**
- Strângeți șurubul de fixare **(fig. 5.12)**
- Porniți alimentarea cu curent **(fig. 5.13)**

Setarea zonei de detecție cu ajutorul autocolantelor

Prin obturatoarele autocolante, pentru a delimita de ex. poteci sau terenuri învecinate. **(fig. 5.14)**

Important: Obțineți cea mai sigură cuprindere de mișcare, dacă senzorul este montat lateral față de direcția de mers și nu apar obstacole (ca de ex. copaci, ziduri etc.), care să împiedice senzorul să detecteze mișcare. Raza de acțiune este limitată în cazul în care vă îndreptați direct către senzor.

6. Funcționarea

Reglaje din fabrică

Treaptă luminozitate de comutare: 1.000 Lux
Temporizare lumină principală: 10 sec.

Funcția de senzor este activată din fabrică, așa încât senzorul este imediat gata de utilizare.

Reglarea de crepuscularitate
(Reglare din fabrică:
Funcționare pe timp de zi 1.000 Lux):
Pragul de declanșare al senzorului reglabil continuu, între 2 – 1.000 Lux.

Dispozitivul de reglare poziționat pe =
☼ funcționare pe timp de zi cca. 1.000 Lux.

Dispozitivul de reglare poziționat pe =
☽ funcționare în amurg cca. 2 Lux.

Pentru reglajul ariei de cuprindere în regim de zi trebuie să poziționați dispozitivul de reglare pe (funcționare pe timp de zi).

Reglajul de timp (Reglarea din fabrică: 10 sec.):
Durată de iluminare reglabilă de la 5 sec. până la 35 min.
Dispozitivul de reglare în poziția – =
intervalul cel mai scurt (5 sec.).
Dispozitivul de reglare în poziția + =
intervalul cel mai lung (35 min.).
La reglarea ariei de cuprindere se recomandă utilizarea celui mai scurt timp.

Reglarea de crepuscularitate și reglajul de timp (fig. 6.1)

7. Curățarea și îngrijirea



Pericol din cauza curentului electric!

Contactul apei cu piesele conducătoare de curent poate duce la șoc electric, la arsuri sau deces.
Nu curățați aparatul decât în stare uscată.

Pericol de daune materiale!
Folosirea unor detergenți inadecvați poate deteriora aparatul.
Curățați aparatul cu o lavetă ușor umezită, fără detergent.

8. Remedierea defecțiunilor.

Aparat fără tensiune.
- Siguranță necuplată sau defectă.
  - Cuplați siguranța.
  - Dacă este defectă, schimbați siguranța.
- Cablu întrerupt.
  - Cuplați întrerupătorul de rețea.
  - Verificați cablul cu un testor de tensiune.
- Scurtcircuit în cablul de rețea.
  - Verificați conexiunile.

Aparatul nu se aprinde.
- Reglarea luminozității de comutare este incorectă.
  - Reglați din nou pragul de comutare.
- Întrerupător de rețea oprit.
  - Cuplați întrerupătorul de rețea.
- Siguranță necuplată sau defectă.
  - Cuplați siguranța.
  - Dacă este defectă, schimbați siguranța.
- Zona de detecție este prea mică sau incorect reglată.
  - Verificați și ajustați zona de detecție.

Aparatul nu se stinge.
- Mișcare permanentă în zona de detecție.
  - Verificați zona de detecție.
  - Dacă este necesar, limitați sau modificați zona de detecție.

Aparatul se aprinde necontrolat.
- Mișcare în zona de detecție, de ex. animale, copaci sau autovehicule.
  - Verificați zona de detecție.
  - Dacă este necesar, limitați sau modificați zona de detecție.
- Aparatul se mișcă de ex. din cauza rafalelor de vânt sau a precipitațiilor.
  - Montați aparatul pe un substrat solid.

9. Eliminarea ca deșeu

Aparatele electrice, accesoriile și ambalajele trebuie să facă obiectul unei reciclări ecologice.



Nu aruncați aparatele electrice la gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:
În conformitate cu directiva europeană privind eliminarea deșeurilor electrice și electronice în vigoare și transpunerea ei în legislația națională, aparatele electrice care nu mai pot fi utilizate trebuie să fie colectate separat și să facă obiectul unei reciclări ecologice.

10. Declarație de conformitate

Prin prezenta STEINEL GmbH declară că senzorul IS 130 corespunde Directivei 2014/53/UE. Textul complet al Declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.steinel.de

11. Garanția de producător

Garanție de producător STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz

Toate produsele STEINEL îndeplinesc cele mai înalte standarde de calitate. Din acest motiv, în calitate de producător, vă oferim dumneavoastră, în calitate de client final și cumpărător inițial al produsului STEINEL nou fabricat, o garanție în conformitate cu următoarele condiții:

Garanția se aplică numai consumatorilor. Consumatorul este orice persoană fizică care, la momentul achiziționării, nu acționează în exercitarea activității sale comerciale sau profesionale independente. Garanția acoperă defectele care se dovedesc a fi cauzate de un defect de material sau de fabricație și care ne sunt semnalate imediat după constatare și în perioada de garanție. Garanția se aplică numai produselor STEINEL achiziționate și utilizate în România, cu excepția produselor STEINEL Professional. În cazul în care vindeți sau transferați produsul, garanția nu se transferă noului proprietar. Avem posibilitatea de a alege dacă prestăm serviciul de garanție prin reparație gratuită sau înlocuire gratuită (dacă este cazul, cu un model succesor de valoare egală sau superioară). Perioada de garanție pentru produsul STEINEL achiziționat este de 3 ani (5 ani pentru produsele din seria XLED home), începând de la data achiziționării produsului. Componentele reparate sau înlocuite de noi sunt acoperite de această garanție pentru perioada de garanție rămasă. Noi suportăm costurile de transport, dar nu și riscurile de transport ale returului.

Drepturi legale în materie de vicii, gratuititate

Serviciile descrise aici se aplică în plus față de drepturile legale de garanție – inclusiv dispozițiile speciale de protecție pentru consumatori – și nu le limitează sau înlocuiesc. Exercitarea drepturilor legale în cazul defectelor este gratuită.

Excepții de la garanție

Sunt excluse în mod expres din această garanție toate sursele de lumină înlocuibile. În plus, garanția este exclusă în următoarele cazuri:

- în cazul uzurii normale sau a altor uzuri naturale ale pieselor produsului sau a defectelor produsului STEINEL, care se datorează uzurii normale sau altor uzuri naturale,
- în cazul utilizării necorespunzătoare sau neconforme a produsului sau al nerespectării instrucțiunilor de utilizare,
- dacă au fost efectuate modificări, transformări sau alte modificări ale produsului fără autorizație sau dacă defectele sunt cauzate de utilizarea de accesorii, piese suplimentare sau de schimb care nu sunt piese originale STEINEL,
- dacă întreținerea și îngrijirea produselor nu s-au efectuat conform instrucțiunilor de utilizare,
- dacă montarea și instalarea nu au fost efectuate conform instrucțiunilor de instalare ale STEINEL,
- în cazul daunelor sau pierderilor survenite în timpul transportului.

Aplicabilitatea dreptului german

Se aplică dreptul german, cu excluderea Convenției Națiunilor Unite privind contractele de vânzare internațională de mărfuri (CISG). Dispozițiile obligatorii privind protecția consumatorilor din statul în care aveți reședința obișnuită rămân neafectate.

Revendicare

Dacă doriți să formulați o cerere de garanție, vă rugăm să trimiteți produsul împreună cu dovada originală a achiziției, care trebuie să conțină data cumpărării și denumirea produsului, fie către distribuitorul dumneavoastră, fie direct către partenerul nostru de distribuție. S.C. Steinel Distribution S.R.L. – Câmpului nr. 1, 505400 Râșnov, Brașov, România

Din acest motiv, vă recomandăm să păstrați bonul de achiziție într-un loc sigur până la expirarea perioadei de garanție. Dacă aveți întrebări referitoare la condițiile de garanție, nu ezitați să ne sunați la +40 0268530000 sau să ne trimiteți un e-mail la info@steinel.ro. Vom fi bucuroși să vă oferim orice asistență de care aveți nevoie.

3 ANI GARANȚIA PRODUCĂTORULUI

SI

1. O tem dokumentu

Natančno preberite in shranite!

– Zaščiteno z avtorskimi pravicami. Ponatis v celoti ali po delih je dovoljen le z našim soglasjem.
– Spremembe zaradi tehničnega napredka so pridržane.

2. Splošna varnostna navodila

Če ne upoštevate navodil za uporabo, grozi nevarnost!

Ta navodila vsebujejo pomembne informacije za varno uporabo naprave. Še posebej opozarjamo na mogoče nevarnosti. Neupoštevanje lahko ima za posledico smrtne ali težje poškodbe.

• Navodila skrbno preberite.
• Upoštevajte varnostne napotke.
• Shranite jih na dostopnem mestu.

– Ravnanje z električnim tokom lahko povzroči nevarne situacije. Dotikanje delov pod napetostjo lahko povzroči električni udar, opekline ali smrt.
– Dela na omrežni napetosti lahko izvaja le usposobljeno tehnično osebje.
– Upoštevajte lokalne predpise za inštalacijo in priključitev (npr. DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
– Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
– Popravila smejo izvajati le v strokovnih delavnicah.

3. IS 130

Namenska uporaba

– Infrardeči javljalnik gibanja, primeren za notranjo in zunanjo stensko montažo.
– Senzor lahko povežete v omrežje s kablom.

Opomba:
Pri namestitvi vedno zagotovite razdaljo najmanj 3 m od Wi-Fi usmerjevalnikov ali dostopnih točk.

Princip delovanja

– Infrardeči senzor zaznava toplotno sevanje premikajočih se teles (ljudi, živali itd.).
– Toplotno sevanje se elektronsko pretvori in tako samodejno vklopi priključenega porabnika (npr. svetilko).
– Najbolj varno zajetje premikanja dobimo pri montaži na strani glede na smer premikanja.
– Doseg je nekoliko omejen, kadar se senzorju približujete neposredno.
– Ovire (npr. drevesa, zidovi) ovirajo vidik senzorja.
– Če so v napoto ovire (npr. zidovi ali steklo), toplota ne more biti zaznana, zato tudi ne bo sledila vključitev
– Nenadnih temperaturnih sprememb zaradi vremenskih vplivov toplotni viri ne razlikujejo.

Obseg dobave (sl. 3.1)

Mere izdelka (sl. 3.2)

Pregled naprav (sl. 3.3)

A Senzorska enota
B Zidno držalo

Tehnični podatki

Mere (V°×°Š°×°G)	124 x 80 x 57 mm
Omrežni priključek	220-240 V, 50/60 Hz
Nastavitev časa	5 s - 35 min
Nastavitev zatemnitve	2-1.000 luksov
Doseg senzorja	max. 17 m
Montažna višina	1,8 - 4,0 m
Optimalna montažna višina	1,8 - 2,0 m
Kot zaznavanja	130°
Vrsta zaščite	IP54
Zmogljivost	Obremenitev žarnice/halogenke: 1000 W LED-/EVG - obremenitevt: 250 W (najv. 50 kosov, C < 88 µF)

4. Električna inštalacija



Nevarnost zaradi električnega toka!

Dotikanje delov pod napetostjo lahko povzroči električni udar, opekline ali smrt.

- Izklopite tok in prekinite dovajanje napetosti.
- S faznim preizkuševalcem preverite, da ni napetosti.
- Poskrbite, da ostane dovajanje napetosti prekinjeno.

Nevarnost gmotne škode!

Pri zamenjavi priključnih napeljav lahko pride do kratkega stika.

- Identificirajte priključne napeljave.
- Priključne napeljave na novo zvežite.

Priklop dovoda omrežja

Električna napeljava je sestavljena iz 4-žilnega kabla:

L = fazni vodnik (običajno črn, rjav ali siv)
⬅ = fazni vodnik (običajno črn, rjav ali siv)
N = nevtralni vodnik (največkrat moder)
PE = varnostni vodnik (zeleno-rumen)

Napotek:

Tesnilni čepi so predvideni le za omrežni dovod z zunanjim premerom 5-10 mm.

Napotek:

Zaščitnega vodnika pri tem izdelku ni treba priključiti.

Diagrami priključkov (sl. 4.1)

SI

5. Montaža

Priprave za montažo

- Preverite vse sklope, ali so morda poškodovani. Poškodovanega izdelka ne uporabljajte.
- Izberite primerno mesto montaže.
  - Upoštevajte višino montaže **(sl. 5.1)**
  - Najmanjša montažna višina: 1,8 m
  - Optimalna montažna višina: 2,5 m
  - Najvišja montažna višina: 6m
  - Pri zaznavanju gibanja upoštevajte tangencialni in radialni doseg. **(sl. 5.2) + (sl. 5.3)**
  - Stabilna montaža.
  - V območju zaznavanja ni ovir.
  - Naprave ne smete nikoli montirati v predelu, kjer obstaja nevarnost eksplozije.
  - Ne montirajte na lahko vnetljive površine.

Navodila za montažo

- Preverite, ali je dovod napetosti izklopljen **(sl. 4.1)**
- Zarišite luknje za vrtanje **(sl. 5.4)**
- Izvrtajte luknje (Ø 6 mm) in vstavite vložke **(sl. 5.5)**
- Različica za vgradnjo podometno **(sl. 5.6)**
  - Povlecite skozi kabel.
  - Trdno privijačite stensko držalo.
  - Izvedite omrežni priključek. **(sl. 5.7) + (sl. 5.8) + (sl. 4.1)**
- Različici za nadometno vgradnjo **(sl. 5.9)**
  - Pri različici za nadometno vgradnjo odrežite luknjo za vodenje kabla
- Električno napeljavo priključite v skladu z napisi na sponkah. Na N in ⬅ se lahko dodatno priključi zunanji uporabnik. Senzor je zasnovan za najv. premer kabla 12 mm **(sl. 5.10)**
- Namestite senzorsko enoto na stensko držalo. **(sl. 5.11)**
- Trdno privijte vijake za pritrditev **(sl. 5.12)**
- Vklopite oskrbo z energijo **(sl. 5.13)**

Nastavitev območja zajemanja z nalepkami

Z nalepkami za zastiranje lahko iz območja zaznavanja izločite npr. poti in sosednja zemljišča. **(sl. 5.14)**

Pomembno: najbolj zanesljivo zaznavanje gibanja boste dosegli, če senzor montirate bočno na smer hoje in če na poti ni nobenih ovir (kot so npr. drevesa, zidovi itd.), ki bi ovirale vidno polje senzorja. Doseg je zmanjšan, kadar hodite naravnost proti senzorju.

6. Delovanje

Tovarniške nastavitve

Raven somraka: 1.000 luksov

Nastavitev časa, glavna luč: 10 sek.

Funkcija senzorja je v tovarniški nastavitvi aktivirana, tako da je svetilka neposredno pripravljena za delovanje.

Nastavitev osvetljenosti

(tovarniška nastavitev: delovanje pri dnevni svetlobi 1.000 luksov):

Brezstopenjsko nastavljiv vklopni prag senzorja od 2 – 1.000 luksov.

Nastavitveni gumb v položaju =

☼ delovanje pri dnevni svetlobi pribl. 1.000 luksov.

Nastavitveni gumb v položaju =

☽ delovanje v mraku pri pribl. 2 luksih.

Pri nastavljanju območja zaznavanja pri dnevni svetlobi je nastavitveni gumb potrebno obrniti v položaj (delovanje pri dnevni svetlobi).

Nastavitev časa (tovarniška nastavitev: 10 sek.):
Nastavljivo trajanje svetenja od 5 sek. do 35 min.

Nastavitveni gumb v položaju – =

najkrajši čas (5 sek.)

Nastavitveni gumb v položaju + =

najdaljši čas (35 min.)

Pri nastavljanju območja zaznavanja je priporočljivo, da izberete najkrajši čas.

Nastavitev osvetljenosti in nastavitev časa (sl. 6.1)

7. Čiščenje in nega



Nevarnost zaradi električnega toka!

Stik vode z deli pod napetostjo lahko povzroči električni udar, opekline ali smrt.

Napravo čistite le, ko je suha.

Nevarnost gmotne škode!

Napačno čistilo lahko poškoduje napravo.

Napravo čistite z nekoliko navlaženo krpo brez čistila.

8. Odprava motenj

Naprava je brez napetosti

– Varovalka ni vklopljena ali je okvarjena.
  • Vklopite varovalko.
  • Zamenjajte okvarjeno varovalko.
– Prekinjena napeljava.
  • Vklopite omrežno stikalo.
  • Preverite napeljavo z indikatorjem napetosti.
– Kratek stik v električni napeljavi.
  • Preverite priključke.

Naprava se ne vklopi.

– Nastavitev zatemnitve je napačno izbrana.
  • Znova nastavite raven odzivne svetlobe.
– Omrežno stikalo je izklopljeno.
  • Vklopite omrežno stikalo.
– Varovalka ni vklopljena ali je okvarjena.
  • Vklopite varovalko.
  • Zamenjajte okvarjeno varovalko.
– Območje zaznavanja je premajhno ali ni pravilno.
  • Preverite in nastavite območje zaznavanja.

Naprava se ne izklopi.

– Stalno premikanje na območju zaznavanja.
  • Preverite območje zaznavanja.
  • Po potrebi omejite ali spremenite območje zaznavanja.

Naprava se nezaželeno vklopi.

– Stalno premikanje na območju zaznavanja, npr. zaradi živali, dreves ali avtomobilov.
  • Preverite območje zaznavanja.
  • Po potrebi omejite ali spremenite območje zaznavanja.
– Naprava se giba npr. zaradi sunkov vetra ali močnih padavin.
  • Napravo montirajte na trdo podlago.

9. Odstranjevanje

Električne aparate, opremo in embalažo je treba oddati v okolju prijazno ponovno predelavo.



Električnih aparatov ne odstranjujte s hišnimi odpadki!

Samo za države članice EU:

V skladu z veljavno Evropsko direktivo o izrabljenih električnih in elektronskih aparatih in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo je električne aparate, ki niso več uporabni, treba zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno ponovno predelavo.

10. Izjava o skladnosti

Družba STEINEL GmbH izjavlja, da senzor IS 130 ustreza Direktivi 2014/53/EU.
Celotno besedilo EU-izjave o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.steinel.de

11. Garancija proizvajalca

Proizvajalčeva garancija podjetja STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Nemčija

Vsi izdelki STEINEL izpolnjujejo najvišje zahteve kakovosti. Zato vam kot proizvajalec z veseljem nudimo garancijo v skladu z naslednjimi pogoji:

Garancija velja samo za potrošnike. Potrošnik je vsaka fizična oseba, ki ob sklenitvi nakupa ne deluje v okviru svoje gospodarske ali samostojne poklicne dejavnosti.

Garancija zajema brezhibnost izdelka, pri čemer morajo biti napake dokazljivo posledica materialne ali proizvodne napake in morajo biti prijavljene takoj po ugotovitvi ter v garancijskem roku. Garancija velja samo za izdelke STEINEL, ki so bili kupljeni in uporabljeni v Sloveniji, z izjemo izdelkov STEINEL Professional. Če izdelek prodate ali ga prenesete na drugo osebo, garancija ne preide na novega lastnika.

Pridržujemo si pravico, da garancijsko storitev izvedemo bodisi z brezplačnim popravilom bodisi z brezplačno zamenjavo (po potrebi z enakovrednim ali kakovostnejšim naslednjim modelom). Garancijska doba za vaš kupljeni izdelek STEINEL znaša 3 leta (za izdelke serije XLED home 5 let) od datuma nakupa izdelka. Komponente, ki jih popravimo ali zamenjamo, so vključene v to garancijo za preostanek garancijskega obdobja. Stroške prevoza krijemo mi, vendar ne prevzemamo tveganja prevoza pri vračilu izdelka.

Zakonske pravice iz naslova stvarnih napak, brezplačnost

Tukaj opisane storitve veljajo poleg zakonskih jamčevalnih zahtevkov – vključno s posebnimi določbami za zaščito potrošnikov – in jih ne omejujejo ali nadomeščajo. Uveljavljanje vaših zakonskih pravic v primeru napak je brezplačno.

Izjeme od garancije

Iz te garancije so izrecno izključeni vsi zamenljivi svetlobni viri. Poleg tega je garancija izključena:

- pri obrabi delov izdelka zaradi uporabe ali druge naravne obrabe ter pri napakah izdelka STEINEL, ki so posledica takšne obrabe,
- pri nenamenski ali nepravilni uporabi izdelka ali neupoštevanju navodil za uporabo,
- če so bile na izdelku samovoljno izvedene predelave, nadgradnje ali druge spremembe ali če so napake posledica uporabe dodatne opreme, dopolnil ali nadomestnih delov, ki niso originalni deli STEINEL,
- če vzdrževanje in nega izdelkov nista bila izvedena v skladu z navodili za uporabo,
- če montaža in namestitev nista bili izvedeni v skladu z navodili za namestitev podjetja STEINEL,pri poškodbah ali izgubah med transportom.

Veljavnost nemškega prava

Velja nemško pravo z izključitvijo Konvencije Združenih narodov o pogodbah o mednarodni prodaji blaga (CISG). Obvezne določbe o varstvu potrošnikov države, v kateri imate svoje običajno prebivališče, ostanejo nespremenjene.

Uveljavljanje

Če želite uveljaviti garancijsko pravico, prosim pošljite izdelek skupaj z originalnim dokazilom o nakupu, na katerem morata biti navedena datum nakupa in ime izdelka, bodisi svojemu trgovcu ali neposredno na naslov:

Nexum d.o.o. – Obrtniška ulica 11, 1370 Logatec, Slovenija.

Zato vam priporočamo, da dokazilo o nakupu skrbno shranite do izteka garancijskega roka.

Če imate kakršna koli vprašanja glede garancijskih pogojev, nas pokličite na tel. +386 1 759 1746 ali nam pišite e-pošto na info@nexum.si. Z veseljem vam bomo pomagali!

3 LETNA PROIZVAJALCA GARANCIJA

HR

1. Uz ovaj dokument

Pažljivo pročitajte i sačuvajte!

– Zaštićeno autorskim pravima. Pretisak, čak i djelomičan, dopušten je samo uz naše odobrenje.
– Zadržavamo pravo na izmjene koje služe tehničkom napretku.

2. Opće sigurnosne napomene

Opasnost u slučaju nepridržavanja uputa za uporabu!

Ove upute sadrže važne informacije o sigurnom rukovanju uređajem. Naročito upozoravamo na moguće opasnosti. Nepridržavanje uputa može dovesti do smrti ili teških ozljeđivanja.

• Pažljivo pročitajte upute.
• Pridržavajte se sigurnosnih napomena.
• Čuvajte upute na pristupačnom mjestu.

– Rad s električnom strujom može dovesti do opasnih situacija. Dodirivanje dijelova koji provode el. struju može uzrokovati električni šok, opekotine ili smrt.
– Rad na naponu mreže treba obavljati kvalificirano osoblje.
– Potrebno je pridržavati se državnih propisa za instalaciju i uvjeta priključivanja (npr.: DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
– Koristite samo originalne rezervne dijelove.
– Popravke smiju obavljati samo stručne radionice.

3. IS 130

Namjenska uporaba

– Infracrveni dojavnik pokreta prikladan za zidnu montažu u unutrašnjem i vanjskom području.
– Senzor se može umrežiti pomoću kabela.

Napomena:
Prilikom ugradnje uvijek ostavite razmak od najmanje 3 m od Wi-Fi rutera ili pristupnih točaka.

Princip funkcioniranja

– Infracrveni senzor detektira toplinsko zračenje tijela koja se pred njime kreću (npr. ljudi, životinje).
– Toplinsko zračenje elektronički se pretvara i automatski uključuje priključeni potrošač (npr. svjetiljku).
– Najsigurnije detektiranje pokreta postiže se montažom uređaja bočno na smjer kretanja.
– Domet je malo ograničen ako se uređaju prilazi izravno.
– Prepreke (npr. drveća, zidovi) ometaju vidokrug senzora.
– Zbog prepreka (npr. zidovi ili prozorska stakla) senzor ne prepoznaje toplinsko zračenje pa stoga nema ni uključivanja.
– Iznenadna kolebanja temperature zbog vremenskih utjecaja ne razlikuju se od izvora topline.

Sadržaj isporuke (sl. 3.1)

Dimenzije proizvoda (sl. 3.2)

Pregled proizvoda (sl. 3.3)

A Senzorska jedinica
B Zidni držač

Tehnički podaci

Dimenzije (V × Š × D)	124 x 80 x 57 mm
Mrežni priključak	220-240 V, 50/60 Hz
Podešavanje vremena	5 s - 35 min
Podešavanje svjetlosnog praga	2-1.000 luksa
Domet senzora	max. 17 m
Visina montaže	1,8 - 4,0 m
Optimalna visina montaže	1,8 - 2,0 m
Kut detekcije	130°
Vrsta zaštite	IP54
Snaga	Potrošnja svjetiljki sa žarnom niti /halo genih svjetiljki: 1000 W Potrošnja LED-ova/ EPN-ova: 250 W (maks. 50 kom, C < 88 µF)

4. Električna instalacija



Opasnost od električne struje!

Dodirivanje dijelova koji provode el. struju može uzrokovati električni šok, opekotine ili smrt.

- Isključiti struju i prekinuti naponsko napajanje.
- Ispitivačem napona provjeriti beznaponsko stanje.
- Provjeriti je li naponsko napajanje ostalo prekinuto.

Opasnost od nastanka materijalnih šteta!

Slučajna zamjena priključnih kabela može uzrokovati kratki spoj.

- Identificirati priključne kabele.
- Ponovno spojiti priključne kabele.

Priključivanje mrežnog voda

Mrežni vod sastoji se od četverožilnog kabela.

L = faza (većinom crna, smeđa ili siva)
⬅ = uključena faza (većinom crna, smeđa ili siva)
N = neutralni vodič (većinom plavi)
PE = zaštitni vodič (zeleno/žuti)

Napomena:

Brtveni čepovi za mrežni vod predviđeni su s vanjskim promjerom od 5-10 mm.

Napomena:

Kod ovog proizvoda ne mora se priključiti zaštitni vodič.

Dijagram priključivanja (sl. 4.1)

5. Montaža

Priprema montaže

- Provjeriti sve sastavne dijelove na oštećenja. U slučaju oštećenja ne koristiti proizvod.
- Odaberite prikladno mjesto za montažu
  - Uzmite u obzir visinu montaže **(sl. 5.1)**
  - minimalna visina montaže: 1,8 m
  - optimalna visina montaže: 1,8 – 2 m
  - maksimalna visina montaže: 4 m
  - Uzmite u obzir tangecijalni i radijalni domet za detekciju pokreta **(sl. 5.2) + (sl. 5.3)**
  - koje je stabilno
  - u području detekcije nema prepreka
  - koje se ne nalazi u područjima s opasnošću od eksplozije
  - koje se ne nalazi na lako zapaljivim površinama

Koraci montaže

- Provjerite je isključeno naponsko napajanje. **(sl. 4.1)**
- Označite rupe **(sl. 5.4)**
- Izbušite rupe (Ø 6 mm) i umetnite tiple **(sl. 5.5)**
- Podžbukna verzija **(sl. 5.6)**
  - Provucite kabel.
  - Učvrstite zidni držač vijcima.
  - Uspostavite mrežni priključak. **(sl. 5.7) + (sl. 5.8) + (sl. 4.1)**
- Nadžbukna verzija **(sl. 5.9)**
  - Za nadžbuknu verziju, izrežite rupu za provođenje kabela
- Priključtie strujni vod na stezaljke prema oznakama. Na N i ⬅ dodatno se može priključiti vanjsko opterećenje. Senzor je dizajniran za maksimalni promjer kabela od 12 mm **(sl. 5.10)**
- Montirajte senzorsku jedinicu na zidni držač **(sl. 5.11)**
- Pritegnite pričvrsni vijak **(sl. 5.12)**
- Uključite strujno napajanje **(sl. 5.13)**

Podešavanje područja detekcije pomoću naljepnica

Pokrivnom naljepnicom kako bi se izostavile npr. staze ili susjedna zemljišta. **(sl. 5.14)**
Važno: Najsigurnije detektiranje pokreta postiže se tako da se uređaj
montira bočno na smjer kretanja i nikakve prepreke (kao npr. drveće, zid itd.) ne ometaju vidokrug senzora. Domet je ograničen ako prilazite direktno senzoru.

6. Funkcija

Tvorničke postavke

Stupanj podešenosti svjet. praga: 1.000 luksa
Podešenost vremena za glavno svjetlo: 10 s

Funkcija senzora aktivirana je tvornički kako bi svjetiljka odmah bila spremna za rad.

Podešavanje svjetlosnog praga
(tvornička podešenost: režim rada pri danjem svjetlu 1.000 luksa):
Kontinuirano podesiv prag aktiviranja senzora od 2 – 1.000 luksa.

Regulator podešen na =
☼ režim rada pri danjem svjetlu oko 1.000 luksa.

Regulator podešen na =
☽ regulacija intenziteta svjetlosti oko 2 luksa.

Za podešavanje područja detekcije kod danjeg svjetla regulator treba podesiti na (režim rada pri danjem svjetlu).

Podešavanje vremena (tvornička podešenost: 10 s).
Podesivo trajanje svjetla 5 sek. do 35 min
Regulator podešen na – = najkraće vrijeme (5 s)
Regulator podešen na + = najduže vrijeme (35 min)
Prilikom podešavanja područja detekcije preporučuje se odabrati najkraće vrijeme.

Podešavanje svjetlosnog praga i vremena (sl. 6.1)

7. Čišćenje i njega



Opasnost od električne struje!

Kontakt vode s dijelovima koji provode el. struju može uzrokovati električni šok, opekotine ili smrt.
Uređaj čistite samo kad je suh.

Opasnost od nastanka materijalnih šteta!

Uređaj možete oštetiti korištenjem pogrešnog sredstva za čišćenje.
Očistite uređaj blago navlaženom krpom bez sredstva za čišćenje.

8. Uklanjanje smetnji

Uređaj nema napon.

– Osigurač nije uključen ili je neispravan.
  • Uključite osigurač.
  • Zamijenite neispravan osigurač.
– Prekinut je vod.
  • Uključite mrežnu sklopku.
  • Provjerite vod ispitivačem napona.
– Kratki spoj u mrežnom vodu.
  • Provjerite priključke.

Uređaj se ne uključuje.

– Pogrešno je odabrana podešenost svjetlosnog praga.
  • Iznova podesite proradnu svjetlinu.
– Mrežna sklopka je isključena.
  • Uključite mrežnu sklopku.
– Osigurač nije uključen ili je neispravan.
  • Uključite osigurač.
  • Zamijenite neispravan osigurač.
– Područje detekcije je premalo ili nije ispravno.
  • Provjerite i podesite područje detekcije.

Uređaj se ne isključuje.

– Stalno kretanje u području detekcije.
  • Kontrolirajte područje detekcije.
  • Po potrebi ograničite ili promijenite područje detekcije.

Uređaj se neželjeno uključuje.

– Kretanje u području detekcije npr. životinja, drveća ili automobila.
  • Kontrolirajte područje detekcije.
  • Po potrebi ograničite ili promijenite područje detekcije.
– Uređaj se kreće npr. zbog jako vjetra ili padalina.
  • Montirajte uređaj na čvrstu podlogu.

9. Zbrinjavanje

Električne uređaje, pribor i ambalažu valja zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.



Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad!

Samo za zemlje EU:

Prema važećoj Europskoj direktivi za stare električne i elektroničke uređaje i njezinoj implementaciji u nacionalno pravo, električni uređaji koji se više ne mogu koristiti moraju se posebno sakupiti i zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.

10. Izjava o sukladnosti

Tvrtka STEINEL GmbH izjavljuje da je senzor IS 130 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjelovit tekst EU izjave o sukladnosti nalazi se na sljedećoj internetskoj adresi:
www.steinel.de

11. Jamstvo proizvođača

Jamstvo proizvođača STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80–84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Njemačka.

Svi STEINEL proizvodi zadovoljavaju najviše standarde kvalitete. Iz tog razloga mi kao proizvođač Vama kao krajnjem korisniku i prvom kupcu novo proizvedenog STEINEL proizvoda rado dajemo jamstvo u skladu sa sljedećim uvjetima:

Jamstvo vrijedi samo za potrošače. Potrošač je svaka fizička osoba koja pri sklapanju kupnje ne djeluje u okviru svoje gospodarske ili samostalne profesionalne djelatnosti.

Jamstvo obuhvaća nedostatke koji su dokazivo posljedica greške u materijalu ili proizvodnji te koji su nam prijavljeni odmah nakon njihovog utvrđivanja i unutar jamstvenog roka. Jamstvo vrijedi samo za STEINEL proizvode koji su kupljeni i koriste se u Hrvatskoj, isključujući STEINEL Professional proizvode. Ako proizvod prodate ili ga ustupite drugoj osobi, jamstvo se ne prenosi na novog vlasnika.

Imamo pravo izbora hoćemo li jamstvo ispuniti besplatnim popravkom ili besplatnom zamjenom (po potrebi jednakovrijednim ili boljim nasljednim modelom). Jamstveni rok za Vaš kupljeni STEINEL proizvod iznosi 3 godine (za proizvode iz serije XLED home 5 godina), počevši od datuma kupnje proizvoda. Komponente koje smo popravili ili zamijenili obuhvaćene su ovim jamstvom za preostalo trajanje jamstvenog roka. Mi snosimo troškove prijevoza, ali ne i rizik prijevoza pri povratu.

Zakonska prava u slučaju nedostataka, besplatnost

Ovdje opisane usluge vrijede dodatno uz zakonska prava iz jamstva – uključujući posebne zaštitne odredbe za potrošače – te ih ne ograničavaju niti zamjenjuju. Ostvarivanje vaših zakonskih prava u slučaju nedostataka je besplatno.

Izuzeci od jamstva

Iz ovog jamstva izričito su isključeni svi zamjenjivi izvori svjetlosti. Osim toga, jamstvo je isključeno u sljedećim slučajevima:

- u slučaju istrošenosti dijelova proizvoda uslijed korištenja ili druge prirodne istrošenosti, odnosno nedostataka na STEINEL proizvodu koji su posljedica takve istrošenosti,
- u slučaju nenamjenske ili nepravilne uporabe proizvoda ili nepridržavanja uputa za uporabu,
- ako su na proizvodu samovoljno izvršene preinake, nadogradnje ili druge izmjene ili ako su nedostaci posljedica uporabe dodatne opreme, dodataka ili rezervnih dijelova koji nisu STEINEL originalni dijelovi,
- ako održavanje i njega proizvoda nisu provedeni u skladu s uputama za uporabu,
- ako ugradnja i instalacija nisu izvedene u skladu s STEINEL uputama za instalaciju,
- u slučaju oštećenja ili gubitka tijekom transporta.

Primjena njemačkog prava

Primjenjuje se njemačko pravo uz isključenje Konvencije Ujedinjenih naroda o ugovorima o međunarodnoj kupoprodaji robe (CISG). Obvezne odredbe o zaštiti potrošača države u kojoj imate svoje uobičajeno boravište ostaju nepromijenjene.

Ostvarivanje prava

Ako želite podnijeti zahtjev za ostvarivanje jamstva, molimo vas da proizvod zajedno s originalnim računom, koji mora sadržavati datum kupnje i naziv proizvoda, pošaljete svom specijaliziranom prodavaču ili izravno nama. ERRI d.o.o. – Zagrebačka 80, 10360 Sesvete. Iz tog razloga preporučujemo da svoj račun čuvate na sigurnom mjestu do isteka jamstvenog roka. Ako imate bilo kakvih pitanja u vezi s uvjetima jamstva, slobodno nas kontaktirajte na +385 12002562 ili putem e-maila na prodaja@erri.hr. Rado ćemo vam pomoći.

3 GODINE PROIZVOĐAČA JAMSTVA

EE

1. Käesoleva dokumendi kohta

Palun lugege hoolikalt läbi ja hoidke alles!

– Autoriõigusega kaitstud. Järeltrükk, ka väljavõtteliselt, ainult meie nõusolekul.
– Õigus muudatusteks tehnilise täiustamise eesmärgil reserveeritud.

2. Üldised ohutusjuhised



Kasutusjuhendi mittejärgimisest tulenev oht!

Juhend sisaldab olulist teavet seadme turvaliseks kasutamiseks. Eriti juhitakse tähelepanu võimalikele ohtudele. Mittejärgimine võib kaasa tuua surma või rasked vigastused.

• Lugege juhendit hoolikalt.
• Järgige ohutusjuhiseid.
• Hoidke kättesaamatult.

– Elektrivooluga ümberkäimine võib tuua kaasa ohtlikke olukordi. Elektrit juhtivate osade puudutamine võib põhjustada elektrilööki, põletusi või surma.
– Võrgupingel tööd peab teostama kvalifitseeritud erialapersonal.
– Tuleb järgida riigisiseseid installatsioonieeskirju ja ühendamistingimusi (nt DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
– Kasutage ainult originaalvaruosi.
– Remonttöid peab tegema eritöökodades.

3. IS 130

Nõuetekohane kasutus

– Infrapuna-liikumisandur sobib seinale paigaldamiseks sise- ja välistingimustesse.
– Anduri saab ühendada kaabli.

Märkus:
Paigaldamisel tuleb alati hoida vähemalt 3 m kaugust Wi-Fi ruuteritest või pääsupunktidest.

Tööpõhimõte

– Infrapunaandur tuvastab liikuvate kehade (nt inimesed, loomad) soojuskiirguse.
– Soojuskiirgus teisendatakse elektrooniliselt ja lülitab külge ühendatud tarbija (nt valgusti) automaatselt sisse.
– Liikumine tuvastatakse kõige kindlamalt, kui paigaldate seadme liikumissuunaga külgmiselt.
– Tööraadius on otse seadme poole liikudes veidi piiratud.
– Takistused (nt puud, müürid) piiravad andurite vaadet.
– Takistuste (nt müüride või klaaside) tõttu ei tuvastata soojuskiirgust ja tuled ei lülitu sisse.
– Ilmastikust tingitud äkilisi temperatuuri kõikumisi ei eristata soojusallikatest.

Tarnekomplekt (joon. 3.1)

Toote mõõdud (joon. 3.2)

Seadme ülevaade (joon. 3.3)

A Sensor
B Seinakinniti

Tehnilised andmed

Mõõtmed (KxLxS)	124 x 80 x 57 mm
Voolu tarbimine ooterežiimil	220-240 V, 50/60 Hz
Aja seadistamine	5 s ... 35 min
Podešavanje svjetlosnog praga	2...1.000 lx
Anduri ulatus	max. 17 m
Paigalduskõrgus	1,8... 4,0 m
Optimaalne paigalduskõrgus	1,8...2,0 m
Tuvastusnurk	130°
Kaitseklass	IP54
Võimsus	Hõõg-/halogeenlampide koormus: 1000 W LED-i / eellülitusseadme koormus: 250 W (max 50 tk, C < 88 µF)

4. Elektriinstallatsioon



Elektrilöögi oht!

Elektrit juhtivate osade puudutamine võib põhjustada elektrilööki, põletusi või surma.

- Lülitage vool välja ja katkestage pingetoide.
- Kontrollige pingetestriga pingevabadust.
- Tehke kindlaks, et pingetoide jääb katkestatuks.

Materiaalsete kahjude oht!

Ühendusjuhtmete omavaheline äravahetamine võib lühise põhjustada.

- Identifitseerige ühendusjuhtmed.
- Ühendage ühendusjuhtmed uuesti.

Võrgutoitejuhtmete ühendus

Võrgutoitejuhe koosneb 4-soonelisest kaablist:

L = faas (enamasti must, pruun või hall)
⬅ = lülitatav faas (enamasti must, pruun või hall)
N = neutraaljuht (enamasti sinine)
PE = kaitsejuht (roheline/kollane)

Märkus

Tihenduskorgid on mõeldud võrgutoitejuhtmele välise läbimõõduga 5–10 mm.

Märkus

Kaitsejuht ei pea olema selle tootega ühendatud.

Ühendusskeem (joon. 4.1)

EE

5. Montaaž

Paigalduse ettevalmistus

- Kontrollige kõiki koostedetaile kahjustuste suhtes. Ärge võtke toodet kahjustuste korral käiku.
- Valige sobiv paigalduskoht.
  - Võtke arvesse paigalduskõrgust **(joon. 5.1)**
  - Minimaalne paigalduskõrgus: 1,8 m
  - Optimaalne paigalduskõrgus: 1,8 – 2 m
  - Maksimaalne paigalduskõrgus: 4 m
  - Liikumise tuvastamiseks võtke arvesse tangentsiaal- ja radiaalsuunalist tööulatust **(joon. 5.2) + (joon. 5.3)**
  - Vibratsioonivaba.
  - Tuvastuspiirkond on takistustest vaba.
  - Ei ole plahvatusohtlik piirkond.
  - Ei ole kergesti süttiv pind.

Montaažisammud

- Kontrollige, et pingetoide on välja lülitatud. **(joon. 4.1)**
- Märkige puuravad ära **(joon. 5.4)**
- Puurige avad (Ø 6 mm) ja pange tüüblid sisse **(joon. 5.5)**
- Krohvialune versioon **(joon. 5.6)**
  - Tõmmake kaabel läbi.
  - Kruvige seinahoidik tugevasti kinni.
  - Võrguühenduse tegemine. **(joon. 5.7) + (joon. 5.8) + (joon. 4.1)**
- Krohvipealse versioon **(joon. 5.9)**
  - Krohvipealse versiooni puhul lõigake sisse auk kaablijuhiku jaoks
- Ühendage toitejuhe klemmitähise järgi. N-iga ⬅ ja -ga võib täiendavalt ühendada välise koormuse. Andur on ette nähtud kaabli maksimaalsele läbimõõdule 12 mm **(joon. 5.10)**
- Paigaldage anduriplokk seinahoidikule **(joon. 5.11)**
- Pingutage kinnituskruvi **(joon. 5.12)**
- Lülitage voolutoide sisse **(joon. 5.13)**

Tuvastusala seadistamine kleebiste abil

Kleebiste kasutamine, et kõnniteed või naaberkrundid ei häiriks tuvastusala. **(joon. 5.14)**

Tähtis! Kõige kindlamalt registreerib

seade liikumist, kui monteerite anduri piki kõnnisuunda ja takistused (nagu nt puud, müürid jne) ei tõkesta anduri

nähtavust. Ulatuspiirkond on piiratud, kui lähenete andurile otse eest.

6. Talitlus

Tehaseseadistused

Hämardusaste: 1.000 lx

Peavalgustuse ajasätted: 10 s

Anduri funktsioon on tehasesätetes aktiveeritud, nii et andur on kohe töövalmis

Hämarusnivoo reguleerimine
(tehaseseadistus: töö päevavalguses 1.000 lux):

Astmeteta reguleeritav anduri reaktsiooni lävi:
2 kuni 1.000 lux.

Reguleerimisnupp peal =

☼ töö päevavalguses u 1.000 lux.

Reguleerimisnupp peal =

☽ töö hämaruses u 2 lux.

Päevavalguses jälgitava ala reguleerimiseks tuleb reguleerimisnupp keerata (töö päevavalguses) peale.

Aja reguleerimine (tehaseseadistus: 10 s):

Reguleeritav helenduskestvus 5 s kuni 35 min.

Reguleerimisnupp – peal = lühim aeg (5 s)

Reguleerimisnupp + peal = pikim aeg (35 min)

Jälgitava ala reguleerimiseks on soovitatav valida lühim aeg.

Hämarusnivoo reguleerimine ja aja reguleerimine (joon. 6.1)

7. Puhastamine ja hoolitsus



Elektrilöögi oht!

Elektrit juhtivate osade kokkupuude veega võib põhjustada elektrilööki, põletusi või surma.

Puhastage seadet ainult siis, kui see on kuiv.

Materiaalsete kahjude oht!

Valede puhastusvahendite tõttu võib seade kahjustada saada.

Puhastage seadet pisut niisutatud lapiga ja ärge kasutage puhastusvahendeid.

8. Tõrgete kõrvaldamine

Pingeta seade.

– Kaitse ei ole sisse lülitatud või on rikkis.
  - Lülitage kaitse sisse.
  - Vahetage rikkis kaitse välja.
– Juhe katkenud.
  - Lülitage võrgulüliti sisse.
  - Kontrollige juhet pingetestriga.
– Lühis võrgutoitejuhtmes.
  - Kontrollige ühendusi

Seade ei lülitu sisse.

– Hämaruseseadistus valesti valitud.
  - Seadistage uuesti rakendumisheledus.
– Võrgulüliti VÄLJAS.
  - Lülitage võrgulüliti sisse.
– Kaitse ei ole sisse lülitatud või on rikkis.
  - Lülitage kaitse sisse.
  - Vahetage rikkis kaitse välja.
– Tuvastuspiirkond on liiga väike või vale.
  - Kontrollige ja justeerige tuvastuspiirkonda.

Seade ei lülitu välja.

– Pidev liikumine tuvastuspiirkonnas.
  - Kontrollige tuvastuspiirkonda.
  - Vajadusel piirake või muutke tuvastuspiirkonda.

Seade lülitub soovimatult sisse.

– Liikumine tuvastuspiirkonnas, nt loomade, puude või autode tõttu.
  - Kontrollige tuvastuspiirkonda.
  - Vajadusel piirake või muutke tuvastuspiirkonda.
– Seade liigub nt tuuleiilide või tugeva saju tõttu.
  - Paigaldage seade tugevale aluspinnale.

9. Utiliseerimine

Elektriseadmed, lisatarvikud ja pakendid tuleb suunata keskkonnateadlikku taaskasutusse.



Ärge visake elektriseadmeid olmejäätmete hulka!

Ainult ELi riikidele:

Vastavalt vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid puudutavale kehtivale Euroopa määrusele ja selle rakendamisele rahvusvahelises õiguses tuleb kasutuskõlbmatud elektriseadmed koguda eraldi ning suunata keskkonnateadlikku taaskasutusse.

10. Vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga kinnitab STEINEL GmbH, et sensor IS 130 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi ühilduvusdeklaratsiooni täisteksti leiate alljärgnevalt internetiaadressilt: www.steinel.de

11. Tootja garantii

Tootjagarantii STEINEL Tools GmbH, Dieselstrasse 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Saksamaa.

Kõik STEINELi tooted vastavad kõrgeimatele kvaliteedinõuetele. Seetõttu anname tootjana teile kui lõpptarbijale ja uue STEINELi toote esmaostjale garantii vastavalt alljärgnevatele tingimustele:

Garantii kehtib ainult tarbijatele. Tarbija on iga füüsiline isik, kes ei tegutse ostu sõlmimisel oma äri- ega kutsetegevuse raames.

Garantii hõlmab puudusi, mis on tõendatult tingitud materjali- või tootmisvigadest ning millest teavitatakse meid viivitamatult pärast nende avastamist ja garantiiperioodi jooksul. Garantii kehtib ainult STEINELi toodetele, mis on ostetud ja mida kasutatakse Eestis, välja arvatud STEINEL Professional tooted. Kui te müüte või annate toote edasi, ei kandu garantii uuele omanikule üle.

Meil on õigus otsustada, kas täidame garantiikohustuse tasuta remondi või tasuta asendamise teel (vajadusel samaväärse või parema järglasmudeliga). Teie ostetud STEINELi toote garantiiaeg on 3 aastat (XLED home-seeria toodetel 5 aastat) alates toote ostukuupäevast. Meie poolt remonditud või asendatud komponendid on selle garantii alla hõlmatud kuni algse garantiiperioodi lõpuni. Me kanname transpordikulud, kuid mitte tagastamisega seotud transpordiriske.

Seaduslikud puuduste kõrvaldamise õigused, tasuta teenus

Siin kirjeldatud teenused kehtivad lisaks seaduslikele garantiinõuetele – sealhulgas tarbijate erikaitset käsitlevatele sätetele – ega piira ega asenda neid.

Teie seaduslike õiguste kasutamine puuduste korral on tasuta.

Garantiist tulenevad erandid

Sellest garantiist on sõnaselgelt välja jäetud kõik vahetatavad valgusallikad. Lisaks on garantii välistatud järgmistel juhtudel:

- toote osade kasutamisest tingitud või muu loomuliku kulumise korral või STEINELi toote puuduste puhul, mis on tingitud kasutamisest või muust loomulikust kulumisest,
- toote mittesihipärase või ebaõige kasutamise või kasutusjuhiste eiramise korral,
- kui toodet on omavoliliselt muudetud, ümber ehitatud või muul viisil modifitseeritud või kui puudused on tingitud selliste tarvikute, lisade või varuosade kasutamisest, mis ei ole STEINELi originaalosad,
- kui toodete hooldus ja korrashoid ei ole toimunud vastavalt kasutusjuhendile,
- kui paigaldus ja monteerimine ei ole teostatud vastavalt STEINELi paigaldusjuhistele,
- transpordikahjustuste või -kao korral.

Saksamaa õiguse kohaldamine

Kohaldatakse Saksamaa õigust, välistades ÜRO rahvusvahelise kaupade müügilepingute konventsiooni (CISG) kohaldamise. Kohustuslikud tarbijakaitsesätted riigis, kus teil on oma alaline elukoht, jäävad seejuures puutumata.

Nõude esitamine

Kui soovite kasutada garantiid, saatke toode koos originaalostukviitungiga, millel peab olema märgitud ostukuupäev ja toote nimetus, kas oma edasimüüjale või otse aadressile: FORTRONIC AS – Tööstuse tee 10, 61715, Tõrvandi, Ülenurme vald, Tartumaa (Ülenurme Tehnop), Eesti. Soovitame teil seetõttu hoida ostukviitungit hoolikalt alles kuni garantiiperioodi lõpuni. Kui teil on küsimusi garantiitingimuste kohta, helistage meile telefonil +372 7475208 või saatke meile e-kiri aadressile info@fortronic.ee. Me aitame teid hea meelega!

3 AASTAT TOOTJA GARANTIID

LT

1. Apie šį dokumentą

Prašom įdėmiai perskaityti ir išsaugoti!

– Autorių teisės saugomos. Perspausdinti, taip pat ir atskiras ištraukas, leidžiama tik gavus mūsų sutikimą.
– Pasiliekama teisė daryti pakeitimus techninio tobulinimo tikslais.

2. Bendrieji saugos nurodymai



Pavojus dėl naudojimo instrukcijos nesilaikymo!

Šioje instrukcijoje pateikta saugaus elgesio su prietaisu informacija. Didžiausias dėmesys kreipiamas į galimus pavojus. Nesilaikant nurodymų galimi mirtini arba sunkūs sužalojimai.

• Kruopščiai perskaitykite instrukciją.
• Laikykitės saugos nurodymų.
• Laikykite pasiekiamoje vietoje.

– Dirbant su elektros srove galimos pavojingos situacijos. Prisilietus prie dalių, kuriomis teka srovė, galima patirti smūgį, nudegimus arba žūti.
– Dirbti su tinklo įtampa gali tik kvalifikuoti darbuotojai.
– Būtina laikytis šalyje galiojančių įrengimo instrukcijų ir prijungimo reikalavimų (pvz., DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
– Naudokite tik originalias atsargines dalis.
– Remonto darbai turi būti atliekami specializuotose dirbtuvėse.

3. IS 130

Naudojimas pagal paskirtį

– Infraraudonųjų spindulių judesio detektorius montavimui ant sienų patalpose ir lauke.
– Sensorių galima prijungti prie tinklo kabeliu.

Pastaba:
Montuojant visada laikykitės ne mažesnio kaip 3 m atstumo nuo Wi-Fi maršrutizatorių ar prieigos taškų.

Veikimo principas

– Infraraudonųjų spindulių sensorius fiksuoja judančių kūnų (žmonių, gyvūnų ir t. t.) skleidžiamą šiluminę spinduliuotę.
– Šiluminė spinduliuotė paverčiama elektroniniu signalu ir automatiškai įjungia prijungtą prietaisą (pvz., šviestuvą).
– Patikimiausias būdas aptikti judėjimą yra prietaiso sumontavimas nukreipus skersai krypčiai.
– Jautrumo zonos ilgis yra šiek tiek apribotas, kai einama tiesiai į prietaisą.
– Sensoriaus matomumo lauką riboja kliūtys (pvz., medžiai, sienos).
– Kliūtys (pvz., mūro sienos arba stiklai) trukdo atpažinti šiluminę spinduliuotę, todėl šviestuvas neįjungiamas.
– Staigūs temperatūros pokyčiai dėl oro sąlygų nesiskiria nuo šilumos šaltinių.

Tiekiama įranga (3.1 pav.)

Gaminio matmenys (3.2 pav.)

Prietaiso apžvalga (3.3 pav.)

A Sensorius
B Sieninis laikiklis

Techniniai duomenys

Matmenys (A x P x G)	124 x 80 x 57 mm
Tinklo jungtis	220-240 V, 50/60 Hz
Laiko nustatymas	5 s - 35 min
Prieblandos lygio nustatymas	2-1.000 liuksų
Jutiklio veikimo nuotolis	max. 17 m
Montavimo aukštis	1,8 - 4,0 m
Optimalus montavimo aukštis	1,8 - 2,0 m
Apimties kampas	130°
Apsaugos tipas	IP54
Galia	Potrošnja svjetiljki sa žarnom niti /halo genih svjetiljki: 1000 W LED / elektroninių paleidimo įrenginių apkrova: 250 W (maks. 50 vnt, C < 88 µF)

4. Elektros įrengimas



Elektros srovė kelia pavojų!

Prisilietus prie dalių, kuriomis teka srovė, galima patirti smūgį, nudegimus arba žūti.

- Išjunkite srovę ir nutraukite elektros energijos tiekimą.
- Įtampos indikatoriumi patikrinkite, ar nėra įtampos.
- Įsitikinkite, kad elektros energijos tiekimas nutrauktas.

Turtinių nuostolių pavojus!

Jungiamųjų laidų sukeitimas gali sukelti trumpąjį jungimą.

- Identifikuokite jungiamuosius laidus.
- Iš naujo sujunkite jungiamuosius laidus.

Tinklo įvado prijungimas

Tinklo laidą sudaro 4 gyslų kabelis:

L = fazė (dažniausiai juodas arba rudas laidas)

⬅ = įjungta fazė (dažniausiai juodas, rudas arba pilkas)

N = nulinis laidas (dažniausiai mėlynas)

PE = apsauginis laidas (žalias / geltonas)

Pastaba

Sandarinimo kaiščiai skirti tinklo laidui, kurio išorinis skersmuo yra 5–10 mm.

Pastaba

Prie šio gaminio nebūtina prijungti apsauginio laido.

Prijungimo diagrama (4.1 pav.)

5. Montavimas

Pasiruošimas montavimui

- Patikrinkite visas dalis, ar nėra pažeidimų. Esant pažeidimams gaminio nenaudokite.
- Pasirinkite montavimo vietą.
  - Atsižvelkite į montavimo aukštį **(5.1 pav.)**
  - minimalus montavimo aukštis: 1,8 m
  - optimalus montavimo aukštis: 1,8 – 2 m
  - didžiausias montavimo aukštis: 4 m
  - Atsižvelkite į tangentinį ir radialinį judesio aptikimo diapazoną **(5.2 pav.)** + **(5.3 pav.)**
  - Be vibracijos.
  - Be kliūčių jautrumo zonoje.
  - Ne potencialiai sprogioje zonoje.
  - Ne ant lengvai užsidegančių paviršių.

Montavimo eiga

- Patikrinkite, ar atjungtas įtampos tiekimas. **(4.1 pav.)**
- Pažymėkite gręžimo skyles **(5.4 pav.)**
- Išgręžkite skyles (Ø 6 mm) ir įkiškite kaiščius **(5.5 pav.)**
- Potinkinio montavimo versija **(5.6 pav.)**
  - Prakiškite kabelį.
  - Tvirtai prisukite sieninį laikiklį
  - Prijunkite prie tinklo.
    (5.7 pav.) + (5.8 pav.) + (4.1 pav.)
- Virštinkinio montavimo versija **(5.9 pav.)**
  - Virštinkinio montavimo versijoje išpjaukite skylę kabeliui
- Maitinimo kabelį prijunkite pagal gnybtų ženklinimą. Prie N ir ⬅ taip pat galima prijungti išorinę apkrovą. Sensorius pritaikytas didžiausiam 12 mm skersmens kabeliui **(5.10 pav.)**
- Sumontuokite sensorių bloką ant sieninio laikiklio. **(5.11 pav.)**
- Užveržkite tvirtinimo varžtą **(5.12 pav.)**
- Įjunkite elektros energijos tiekimą **(5.13 pav.)**

Jautrumo zonos nustatymas naudojant lipdukus

Naudokite dengiamuosius lipdukus, kad į jautrumo zoną nepatektų, pvz., takai arba kaimynų teritorija. **(5.14 pav.)**

Svarbu! Geriausiai judesys bus fiksuojamas tuomet, kai sensorius montuojant bus atsuktas šonu judėjimo krypčiai ir sensoriaus jautrumo zonos neužstos jokios kliūtys (pvz., medžiai, sienos ir pan.). Jautrumo zona bus apribota,
jei eisite tiesiai į sensorių.

6. Veikimas

Gamyklos nustatymas

Prieblandos lygis: 1000 liuksų

Pagrindinio apšvietimo trukmės nustatymas: 10 sek.

Gamykloje sensoriaus funkcija įjungiama taip, kad sensorius iš karto būtų paruoštas darbui.

Prieblandos lygio nustatymas

(gamyklos nustatymas: dienos šviesos režimas 1.000 liuksų).

Nustatomas sensoriaus suveikimo temstant slenkstis 2 – 1.000 liuksų.

Nustatymo reguliatorius ties =

☼ dienos šviesos režimas (apie 1.000 liuksų).

Nustatymo reguliatorius ties =

☽ prieblandos režimas (apie 2 liuksai).

Norėdami nustatyti jautrumo zoną dienos šviesoje, nustatymo reguliatorių nustatykite ties (dienos šviesos režimas).

Švietimo trukmės nustatymas

(gamyklos nustatymas: 10 sek.):
švietimo trukmę galima nustatyti nuo 5 s iki 35 min.

Nustatymo reguliatorius nustatomas ties – = trumpiausias laikas (5 s).

Nustatymo reguliatorius nustatomas ties + = ilgiausias laikas (35 min.).

Nustatant jautrumo zoną rekomenduojama nustatyti trumpiausią švietimo trukmę.

Prieblandos lygio nustatymas ir švietimo trukmės nustatymas (6.1 pav.)

7. Valymas ir priežiūra



Elektros srovė kelia pavojų!

Ant dalių, kuriomis teka srovė, patekus vandens galima patirti elektros smūgį, nudegimus arba žūti.
Prietaisą valykite tik sausos būklės.

Turtinių nuostolių pavojus!
Naudodami netinkamą valymo priemonę galite sugadinti prietaisą.
Prietaisą valykite šiek tiek sudrėkintu skudurėliu be valymo priemonių.

8. Trikčių šalinimas

Prietaise nėra įtampos.
– Saugiklis neįjungtas arba sugedęs.
  • Įjunkite saugiklį.
  • Pakeiskite sugedusį saugiklį.
– Nutrūko laidas.
  • Įjunkite tinklo jungiklį.
  • Įtampos indikatoriumi patikrinkite liniją.
– Tinklo įvade įvyko trumpasis jungimas.
  • Patikrinkite jungtis.

Prietaisas neįsijungia.
– Neteisingai nustatytas prieblandos lygis.
  • Iš naujo nustatykite reagavimo ryškumą.
– Tinklo jungiklis išjungtas.
  • Įjunkite tinklo jungiklį.
– Saugiklis neįjungtas arba sugedęs.
  • Įjunkite saugiklį.
  • Pakeiskite sugedusį saugiklį.
– Jautrumo zona per maža arba nustatyta netinkamai.
  • Patikrinkite jautrumo zoną ir sureguliuokite.

Prietaisas neišsijungia.
– Nuolatinis judėjimas aptikimo zonoje.
  • Patikrinkite aptikimo zoną.
  • Esant poreikiui, apribokite arba pakeiskite jautrumo zoną.

Prietaisas įsijungia nepageidaujamu laiku.
– Judėjimas jautrumo zonoje, pvz., dėl gyvūnų, medžių arba automobilių.
  • Patikrinkite aptikimo zoną.
  • Esant poreikiui, apribokite arba pakeiskite jautrumo zoną.
– Prietaisas juda, pvz., dėl vėjo gūsių arba kritulių.
  • Prietaisą sumontuokite ant tvirto pagrindo.

9. Šalinimas

Elektros prietaisai, priedai ir pakuotės turi būti perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.



Neišmeskite elektros prietaisų kartu su buitinėmis atliekomis!

Tik ES šalims
Remiantis galiojančia Europos Sąjungos Direktyva dėl elektros ir elektronikos įrangos atliekų ir jos perkėlimo į nacionalinę teisę, nebetinkami naudoti elektros prietaisai turi būti renkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

10. Atitikties deklaracija

„STEINEL GmbH“ pareiškia, kad sensorius „IS 130 “ atitinka Direktyvos 2014/53/ES reikalavimus. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą rasite šiuo adresu internete: www.steinel.de

11. Gamintojo garantija

Gamintojo garantija STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Vokietija.

Visi STEINEL produktai atitinka aukščiausius kokybės reikalavimus. Dėl to mes, kaip gamintojai, galutiniams klientams ir pirmiesiems naujo STEINEL produkto pirkėjams mielai suteikiame garantiją pagal toliau nurodytas sąlygas:

Garantija galioja tik vartotojams. Vartotojas yra bet kuris fizinis asmuo, kuris pirkimo sandorio sudarymo metu neveikia nei vykdydamas savo komercinę, nei savarankišką profesinę veiklą.

Garantija apima trūkumų, kurie, kaip įrodyta, yra susiję su medžiagų ar gamybos defektais ir apie kuriuos mums pranešama nedelsiant po jų nustatymo ir garantinio laikotarpio metu, pašalinimą. Garantija galioja tik STEINEL produktams, kurie buvo įsigyti ir naudojami Lietuvoje, išskyrus STEINEL Professional produktus. Jei produktą parduodate ar perduodate kitam asmeniui, garantija neperduodama naujajam savininkui. Mes galime pasirinkti, ar garantinę paslaugą teiksime nemokamai remontuodami, ar nemokamai keisdami (jei reikia, lygiaverčiu arba aukštesnės kokybės nauju modeliu). Jūsų įsigyto STEINEL produkto garantinis laikotarpis yra 3 metai (XLED home serijos produktams – 5 metai) nuo produkto įsigijimo datos. Mūsų suremontuoti arba pakeisti komponentai yra garantuojami likusiu garantiniu laikotarpiu. Mes padengiame transportavimo išlaidas, tačiau neatsakome už grąžinimo transportavimo riziką.

Teisinės teisės į trūkumų pašalinimą, nemokamumas

Čia aprašytos paslaugos taikomos papildomai prie įstatyminių garantinių reikalavimų, įskaitant specialias vartotojų apsaugos nuostatas, ir jų neapriboja ar nepakeičia. Jūsų įstatyminių teisių įgyvendinimas trūkumų atveju yra nemokamas.

Garantijos išimtys

Iš šios garantijos aiškiai išskiriamos visos keičiamos šviesos šaltiniai. Be to, garantija netaikoma:

- dėl produkto dalių nusidėvėjimo dėl naudojimo ar kitokio natūralaus nusidėvėjimo arba STEINEL produkto defektų, kurie yra susiję su nusidėvėjimu dėl naudojimo ar kitokiu natūraliu nusidėvėjimu,
- netinkamai arba ne pagal paskirtį naudojant produktą arba nesilaikant naudojimo instrukcijų,
- jei produktas buvo savavališkai modifikuotas, pertvarkytas ar kitaip pakeistas arba jei defektai atsirado dėl to, kad buvo naudojami ne STEINEL originalios detalės, o priedai, papildomos ar atsarginės dalys.
- jei produktai nebuvo prižiūrimi ir prižiūrimi pagal naudojimo instrukciją,
- jei montavimas ir įrengimas nebuvo atlikti pagal STEINEL montavimo instrukcijas,
- dėl transportavimo metu patirtų nuostolių ar sugadinimų.

Vokietijos teisės taikymas

Taikoma Vokietijos teisė, išskyrus Jungtinių Tautų konvenciją dėl tarptautinių prekių pirkimo-pardavimo sutarčių (CISG). Privalomos vartotojų apsaugos nuostatos, galiojančios valstybėje, kurioje yra jūsų nuolatinė gyvenamoji vieta, lieka nepakitusios.

Reikalavimo pareiškimas

Jei norite pasinaudoti garantija, prašome produktą kartu su originaliu pirkimo kvitu, kuriame turi būti nurodyta pirkimo data ir produkto pavadinimas, išsiųsti savo platintojui arba tiesiogiai adresu:

KVARCAS – Neries krantine 32, 48463 Kaunas, Lietuva. Todėl rekomenduojame pirkimo kvitą saugoti iki garantinio laikotarpio pabaigos. Jei turite klausimų apie garantijos sąlygas,

3 METŲ GAMINTOJO GARANTIJA

LV

1. Par šo dokumentu

Lūdzu, izlasiet to uzmanīgi un saglabājiet!

– Autortiesības ir aizsargātas. Pārpublicēšana, arī atsevišķu izvilkumu veidā, tikai ar mūsu atļauju.
– Paturam tiesības veikt izmaiņas, kas saistītas ar tehnikas attīstību.

2. Vispārēji drošības norādījumi

Neievērojot lietošanas pamācību draud briesmas!

Šī pamācība ietver svarīgu informāciju drošai ierīces lietošanai. Uz iespējamiem riskiem tiek īpaši norādīts. Neievērošana var izraisīt nāvi vai smagu savainošanos.

• Rūpīgi izlasiet pamācību.
• Ievērojiet drošības norādes.
• Uzglabājiet pieejamā vietā.

– Darbošanās ar elektrisko strāvu var izraisīt bīstamas situācijas. Pieskaršanās strāvu vadošām daļām var izraisīt šoku, apdegumus vai nāvi.
– Darbu ar elektrotīkla spriegumu jāveic profesionāli kvalificētam personālam.
– Jāievēro vietējo instalēšanas un pieslēgšanas tehnisko priekšrakstu prasības (piem., DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
– Izmantojiet tikai oriģinālās detaļas.
– Remontdarbus drīkst veikt tikai profesionālas darbnīcas.

3. IS 130

Pareiza lietošanaPareiza lietošana

– Infrasarkano staru kustību ziņotājs ir piemērots motāžai pie sienas iekštelpās un ārā.
– Sensorus savā starpā var savienot ar kabli.

Piezīme:
Uzstādot ierīci, vienmēr ievērojiet vismaz 3 m attālumu līdz Wi-Fi maršrutētājiem vai piekļuves punktiem.

Darbības princips

– Iebūvētais infrasarkanais sensors uztver kustīgu ķermeņu (cilvēku, dzīvnieku u. tml.) neredzamo siltuma starojumu.
– Šis saņemtais siltuma starojums tiek elektroniski pārveidots un automātiski ieslēdz pievienotu patērētāju (LED gaismekli).
– Droša kustības uztvere, uzmontējot ierīci sāniski pret iešanas virzienu.
– Ja Jūs virzīsieties tieši uz gaismekli, sniedzamība būs nedaudz ierobežota.
– Šķēršļi (piem., koki, mūri) aizsedz sensora skatu.
– Caur šķēršļiem (piem., sienām vai stiklu) termiskais starojums netiek uztverts, tātad – gaisma ieslēgta netiek.
– Pēkšņas temperatūras izmaiņas laikapstākļu ietekmē siltuma avoti neatšķir.

Piegādes apjoms (3.1 att.)

Produkta izmēri (3.2 att.)

Ierīces komplektācija (3.3 att.)

A Sensora vienība
B Sienas stiprinājums

Tehniskie dati

Izmēri (A x P x Dz)	124 x 80 x 57 mm
Barošanas spriegums	220-240 V, 50/60 Hz
Laika iestatījums	5 s - 35 min
Krēslas sliekšņa iestatīšana	2-1.000 luksi
Sniedzamība sensora	max. 17 m
Montāžas augstums	1,8 - 4,0 m
Optimālais montāžas augstums	1,8 - 2,0 m
Uztveres leņķis	130°
Aizsardzības klase	IP54
Jauda	Kvēlspuldžu/ halogēno spuldžu slodze: 1000 W LED / EVG - slodze: 250 W (maks. 50 vnt, C < 88 µF)

4. Elektriskā instalācija



Risks saistībā ar elektrisko strāvu!

Pieskaršanās strāvu vadošām daļām var izraisīt šoku, apdegumus vai nāvi.

- Atslēdziet strāvu un pārtrauciet sprieguma padevi.
- Pārbaudiet ar sprieguma testeri, vai sprieguma vairs nav.
- Pārliecinieties, ka sprieguma padeve paliek pārtraukta.

Bojājumu risks!

Pieslēguma kabeļu sajaukšana var izraisīt īssavienojumu.

- Identificējiet pieslēguma kabeļus.
- No jauna savienojiet pieslēguma kabeļus.

Elektrotīkla pievadvada pieslēgums

Tīkla pievadvadu veido 4 dzīslu kabelis:

L = fāze (parasti melns, brūns vai pelēks)

⬅ = pieslēgta fāze (parasti melns, brūns vai pelēks)

N = nulles vads (parasti zils)

PE = zemējums (zaļš/dzeltens)

Norāde!

Blīvbāžņi ir paredzēti tīkla pievadam ar ārējo diametru 5-10 mm.

Norāde!

Šī ierīce nav jāpieslēdz zemējumam.

Pieslēgumu diagramma (4.1 att.)

5. Montāža

Sagatavošanās montāžai

- Pārbaudiet visas detaļas, vai tās nav bojātas. Bojājumu gadījumā nelietojiet produktu.
- Izvēlieties piemērotu montāžas vietu.
  - Ņemiet vērā montāžas augstumu **(5.1 att.)**
  - minimālais montāžas augstums: 1,8 m
  - optimālais montāžas augstums: 1,8 – 2 m
  - maksimālais montāžas augstums: 4 m
  - Ņemiet vērā kustības atpazīšanai vajadzīgo tangenciālo un radiālo sniedzamību **(5.2 att.) + (5.3 att.)**
  - Izvairieties no vibrācijas.
  - Uztveres laukā nav šķēršļi.
  - Gaismekli nedrīkst montēt sprādzienbīstamās zonās.
  - Nemontējiet ierīci pie viegli uzliesmojošām virsmām.

Montāžas soļi

- Pārbaudiet, lai strāas pievade būtu pārtraukta. **(4.1 att.)**
- Atzīmējiet urbuma vietas **(5.4 att.)**
- Izurbiet caurumus (Ø 6 mm) un ievietojiet dībeļus **(5.5 att.)**
- Zemapmetuma versija **(5.6 att.)**
  - Izvelciet cauri kabeli.
  - Stingri pieskrūvējiet sienas turētāju
  - Veiciet tīkla pieslēgumu. **(5.7 att.) + (5.8 att.) + (4.1 att.)**
- Virsapmetuma versija **(5.9 att.)**
  - Virsapmetuma versijai izgrieziet caurumu kabelim
- Pieslēdziet tīkla kabeli atbilstoši spaiļu marķējumiem. N un ⬅ var papildus pielēgt ārēju slodzi. Sensors ir paredzēts kabelim ar maksimāi 12 mm diametru **(5.10 att.)**
- Uzmontējiet sensorvienību uz sienas turētāja **(5.11 att.)**
- Pieskrūvējiet stiprinājuma skrūvi **(5.12 att.)**
- Ieslēdziet elektrības apgādi **(5.13 att.)**

Uztveres lauka iestatīšana ar uzlīmēm

Izmantojot noseguzlīmes, lai no uztveres lauka izslēgtu, piemēram, gājēju celiņus vai blakus esošos īpašumus. **(5.14 att.)**

Svarīgi: Kustību uztvere ir
visdrošākā, ja sensors tiek montēts iesāņus iešanas virzienam un priekšā nav šķēršļu (piemēram, koki, mūri utt.),
kuri varētu ietekmēt sensora uztveri. Sniedzamība ir ierobežota, ja Jūs dodaties tieši pretim sensoram.

6. Funkcijas

Rūpnīcas iestatījumi

Krēslošanas pakāpe: 1000 luksi

Laika iestatīšana galvenajai gaismai: 10 s

Sensora funkcija ir aktivēta rūpnīcas iestatījumos, lai gaismeklis uzreiz būtu gatavs darbībai.

Krēslas sliekšņa ieregulēšana

(rūpnīcā ieregulēta darbība dienasgaismā 1.000 luksi):

Sensora reakcijas slieksni bez starpakāpēm var ieregulēt robežās no 2 – 1.000 luksi.

Ja regulātors atrodas uz =

darbība dienasgaismā, apm., 1.000 luksi.

Ja regulātors atrodas uz =

darbība krēslā, apm., 2 luksi.

Lai uztveres zonu ieregulētu dienasgaismā, regulātors ir jānovieto uz (darbība dienasgaismā).

Laika ieregulēšana

(Rūpnīcā ieregulētas 10 sek.): ieregulējamais spīdēšanas ilgums no 5 sek. līdz 35 min.

Ja regulātors atrodas uz "–" = īsākais laiks (5 sek.). Ja regulātors atrodas uz "+" = garākais laiks (35 min.).

Iestatot uztveres lauku, tiek ieteikts izvēlēties īsāko laiku.

Krēslas sliekšņa ieregulēšana un laika ieregulēšana (6.1 att.)

7. Tīrīšana un kopšana



Risks saistībā ar elektrisko strāvu!

Ūdens kontakts ar strāvu vadošām daļām var izraisīt šoku, apdegumus vai nāvi.

Tīriet tikai sausu ierīci.

Bojājumu risks!

Ierīci var sabojāt, lietojot nepareizus tīrīšanas līdzekļus.

Tīriet ierīci ar viegli mitru lupatiņu bez tīrīšanas līdzekļa.

8. Traucējumu novēršana

Ierīcei netiek pievadīta strāva.

– Drošinātājs nav ieslēgts vai ir bojāts.
  • Ieslēdziet drošinātāju.
  • Nomainiet bojāto drošinātāju.
– Bojāts kabelis.
  • Ieslēdziet tīkla slēdzi.
  • Pārbaudiet kabeli ar sprieguma testeri.
– Īssavienojums tīkla pievadvadā.
  • Pārbaudiet pieslēgumus.

Ierīce neieslēdzas.

– Krēslas sliekšņa iestatījums izvēlēts nepareizi.
  • Iestatiet reakcijas slieksni no jauna.
– Izslēgts tīkla slēdzis.
  • Ieslēdziet tīkla slēdzi.
– Drošinātājs nav ieslēgts vai ir bojāts.
  • Ieslēdziet drošinātāju.
  • Nomainiet bojāto drošinātāju.
– Uztveres lauks ir pārāk mazs vai nav pareizs.
  • Pārbaudiet un justējiet uztveršanas zonu.

Ierīce neizslēdzas.

– Nepārtraukta kustība uztveršanas zonā.
  • Pārbaudiet uztveršanas zonu.
  • Pie vajadzības ierobežojiet vai izmainiet uztveres zonu.

Ierīce ieslēdzas nevajadzīgi.

– Nepārtraukta kustība uztveršanas zonā, piem., dzīvnieki, koki vai automašīnas.
  • Pārbaudiet uztveršanas zonu.
  • Pie vajadzības ierobežojiet vai izmainiet uztveres zonu.
– Gaismeklis šūpojas, piem., stipra vēja brāzmās vai stipros nokrišņos.
  • Lampu piemontēt pie stingras pamatnes.

9. Utilizācija

Elektroierīces, piederumi un iepakojumi jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.



Nemetiet elektroierīces parastajos atkritumos!

Tikai ES valstīm:

Atbilstoši Eiropas vadlīnijām par vecām elektroierīcēm un elektroniskām ierīcēm, un to lietojumam nacionālās tiesībās, nefunkcējošas elektroierīces jāsavāc atsevišķi un tās jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.

10. Atbilstības deklarācija

Ar šo STEINEL GmbH paziņo, ka sensors IS 130 atbilst direktīvai 2014/53/ES. Visu ES atbilstības deklarācijas tekstu Jūs varat izlasīt: www.steinel.de

11. Ražotāja garantija

Ražotāja garantija STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Vācija.

Visi STEINEL produkti atbilst augstākajām kvalitātes prasībām. Tāpēc mēs kā ražotāji labprāt sniedzam jums kā galapatērētājam un pirmā STEINEL produkta pircējam garantiju saskaņā ar šādiem nosacījumiem:

Garantija attiecas tikai uz patērētājiem. Patērētājs ir jebkura fiziska persona, kas, veicot pirkumu, nedarbojas ne savas komercdarbības, ne savas pašnodarbinātības ietvaros.

Garantija attiecas uz defektiem, kas pierādāmi ir radušies materiāla vai ražošanas kļūdas dēļ un par kuriem mums tiek paziņots nekavējoties pēc to konstatēšanas un garantijas perioda laikā. Garantija attiecas tikai uz STEINEL produktiem, kas ir iegādāti un tiek lietoti Latvijā, izņemot STEINEL Professional produktus. Ja jūs pārdodat vai nododat produktu tālāk, garantija nepāriet nākamajam īpašniekam.

Mums ir tiesības izvēlēties, vai garantijas pakalpojumu sniegt, veicot bezmaksas remontu vai bezmaksas nomaiņu (attiecīgā gadījumā ar tādu pašu vai augstākas kvalitātes pēctecīgu modeli). Jūsu iegādātā STEINEL produkta garantijas termiņš ir 3 gadi (XLED home sērijas produktiem 5 gadi) no produkta iegādes datuma. Mūsu remontētās vai nomainītās detaļas ir iekļautas šajā garantijā uz atlikušo garantijas termiņu. Mēs sedzam transporta izmaksas, bet ne transporta riskus, kas saistīti ar atgriešanu.

Likumiskās tiesības uz defektu novēršanu, bezmaksas pakalpojumi

Šeit aprakstītie pakalpojumi ir papildus likumā noteiktajām garantijas prasībām, tostarp īpašajiem patērētāju aizsardzības noteikumiem, un tos neierobežo vai neaizstāj. Jūsu likumā noteikto tiesību izmantošana defektu gadījumā ir bez maksas.

Garantijas izņēmumi

No šīs garantijas ir izslēgtas visas nomaināmās spuldzes. Turklāt garantija neattiecas uz:

- ja STEINEL produkta detaļas ir nolietojušās lietošanas vai cita veida dabiskā nolietojuma dēļ vai ja STEINEL produktam ir defekti, kas saistīti ar lietošanas vai cita veida dabisko nolietojumu,
- ja produkts tiek izmantots neatbilstoši paredzētajam mērķim vai nepareizi, vai netiek ievērotas lietošanas instrukcijas,
- ja produktam ir veikti patvaļīgi uzlabojumi, pārbūves vai citas modifikācijas, vai arī defekti ir saistīti ar tādu piederumu, papildus detaļu vai rezerves daļu izmantošanu, kas nav STEINEL oriģinālās detaļas,
- ja produktu apkope un kopšana nav veikta saskaņā ar lietošanas instrukciju,
- ja uzstādīšana un instalēšana nav veikta saskaņā ar STEINEL instalācijas noteikumiem,
- transportēšanas laikā radušos bojājumu vai zaudējumu gadījumā.

Vācijas tiesību aktu piemērošana

Tiek piemēroti Vācijas tiesību akti, izņemot Apvienoto Nāciju Organizācijas Konvenciju par starptautiskajiem preču pirkuma līgumiem (CISG). Obligātie patērētāju aizsardzības noteikumi valstī, kurā ir jūsu parastā dzīvesvieta, paliek nemainīgi.

Prasības celšana

Ja vēlaties izmantot garantijas tiesības, lūdzu, nosūtiet produktu kopā ar oriģinālo pirkuma čeku, uz kura ir norādīts pirkuma datums un produkta nosaukums, vai nu savam izplatītājam, vai tieši uz: UTU POWEL SIA – Noliktavu iela 2, 2130 Dreiliņi, Latvija.

Tāpēc iesakām rūpīgi glabāt pirkuma čeku līdz garantijas termiņa beigām. Ja Jums ir jautājumi par garantijas nosacījumiem, zvaniet mums pa tālruni +371 67808681 vai rakstiet e-pastu uz info.lv@utugroup.com.

Mēs labprāt Jums palīdzēsim!

3 GADU RAŽOTĀJA GARANTIJA

RU

1. Об этом документе

Просим тщательно прочесть и сохранить!

– Защищено авторскими правами. Перепечатка, также выдержками, только с нашего согласия.
– Мы сохраняем за собой право на изменения, которые служат техническому прогрессу.

2. Общие указания по технике безопасности

Опасность при несоблюдении инструкции по эксплуатации!

Данная инструкция содержит важную информацию для безопасного обращения с изделием. На возможные опасности даются особые указания. Несоблюдение может приводить к летальному исходу или тяжелым травмам.

- Тщательно прочесть инструкцию.
- Соблюдать указания по технике безопасности.
- Хранить в доступном месте.

– Обращение с электрическим током может приводить к опасным ситуациям. Прикосновение к токопроводящим деталям может приводить к удару электрическим током, ожогам или летальному исходу.
– Выполнение работ с сетевым подключением поручать квалифицированному специализированному персоналу.
– Соблюдать национальные указания по установке и условия подключения (DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, SEV 1000).
– Использовать только оригинальные запасные части.

Ремонт выполнять в специализированных мастерских.

3. IS 130

Применение по назначению

– Инфракрасный датчик движения подходит для настенного монтажа на улицах и в помещениях.
– Датчик может быть подключен к сети по кабелю.

Примечание:
При установке всегда соблюдайте расстояние не менее 3 м до Wi-Fi роутеров или точек доступа.

Принцип работы

– Встроенный инфракрасный сенсор регистрирует тепловое излучение движущихся объектов (например, людей, животных и т.д.).
– Тепловое излучение преобразуется в электронный сигнал, который вызывает автоматическое включение подключенного потребителя (например, светильника).
– Самая надежная регистрация обеспечивается монтажом изделия сбоку относительно направления движения.
– Радиус действия слегка ограничен, если Вы подходите непосредственно к изделию.
– Заграждающие объекты (например, деревья, стены) перекрывают зону обнаружения сенсору.
– В том случае, если на пути имеются препятствия (например, стены или оконные стекла) регистрация теплоизлучения не происходит, а следовательно не производится и включения.
– Резкие изменения температуры из-за погодных воздействий изделие не способно отличить от источников тепла.

Объем поставки (рис. 3.1)

Размеры изделия (рис. 3.2)

Обзор изделия (рис. 3.3)

A Сенсорный блок
B Кронштейн

Технические данные

Габаритные размеры (В x Ш x Г)	124 x 80 x 57 мм
Сетевое подключение	220-240 В, 50/60 Гц
Регулировка времени	5 с - 35 мин.
Установка сумеречного порога	2-1.000 лк
Дальность действия датчика	макс.. 17 м
Монтажная высота	1,8 - 4,0 м
Оптимальная монтажная высота	1,8 - 2,0 м
Угол охвата	130°
Вид защиты	IP54
Мощность	Нагрузка ламп накаливания/галогенных ламп: 1000 Вт Нагрузка СИД/ЭПРА: 250 Вт (макс 50 шт, C < 88 мкФ)

4. Электромонтаж



Опасность из-за удара электрическим током!

Прикосновение к токопроводящим деталям может приводить к удару электрическим током, ожогам или летальному исходу.

- Отключить электричество и прервать подачу напряжения.
- Проверить отсутствие напряжения индикатором напряжения.
- Обеспечить, что напряжение не подается.

Опасность имущественного ущерба!

Замена соединительных кабелей может приводить к короткому замыканию.

- Идентифицировать соединительные кабели.
- Заново подсоединить соединительные кабели.

Присоединение сетевого провода

Сетевой провод состоит из 4 жил:

L = фаза (обычно черного, коричневого или серого цвета)

⬅ = включенная фаза (обычно черного, коричневого или серого цвета)

N = нулевой провод (чаще всего синий)

PE = провод заземления (зеленый/желтый)

Указание:

Уплотнители предусмотрены для сетевого провода с наружным диаметром в 5-10 мм.

Указание:

Провод заземления для этого изделия подключать не требуется.

Диаграмма подключения (рис. 4.1)

5. Монтаж

Подготовка монтажа

- Проверить все конструктивные детали на предмет повреждения. При повреждениях не включать продукт.
- Выбрать подходящее место для монтажа.
  - Учитывайте монтажную высоту **(рис. 5.1)**
  - минимальная монтажная высота: 1,8 м
  - оптимальная монтажная высота: 1,8 – 2 м
  - максимальная монтажная высота: 4 м
  - Для распознавания движения учитывайте тангенциальный и радиальный радиус действия **(рис. 5.2) + (рис. 5.3)**
  - Без вибраций.
  - Зона охвата свободна от препятствий.
  - Не во взрывоопасных зонах.
  - Не на легко возгораемых поверхностях.

Порядок монтажа

- Проверить, отключена ли подача напряжения **(рис. 4.1)**
- Наметить отверстия для сверления **(рис. 5.4)**
- Просверлить отверстия (ø 6 мм) и вставить дюбели **(рис. 5.5)**
- Исполнение для скрытого монтажа **(рис. 5.6)**
  - Протянуть кабель.
  - Плотно прикрутить кронштейн
  - Выполнить сетевое подключение. **(рис. 5.7) + (рис. 5.8) + (рис. 4.1)**
- Исполнение с накладным монтажом **(рис. 5.9)**
- Для исполнения с накладным монтажом вырезать отверстие для кабельной направляющей
- Подключить сетевой провод согласно обозначениям клемм. K N и ⬅ можно дополнительно подключить внешнюю нагрузку. Сенсор рассчитан на максимальный диаметр кабеля 12 мм **(рис. 5.10)**
- Установить сенсорный блок на кронштейн **(рис. 5.11)**
- Затянуть крепежный болт **(рис. 5.12)**
- Включить электропитание **(рис. 5.13)**

Регулировка зоны регистрации с помощью наклеек

С помощью закрывающей наклейки, чтобы например, выделить дорожки или соседские участки. **(рис. 5.14)**

Примечание: Для обеспечения надежной работы сенсор следует монтировать так, чтобы проводилась регистрация движущихся мимо объектов, а также исключать все заграждающие объекты (например, деревья, стены и т.д.). Радиус действия ограничен, если Вы подходите непосредственно к светильнику.

6. Эксплуатация

Заводские настройки

Сумеречный уровень: 1000 лк

Время включения основного освещения: 10 сек.

Функция сенсора активирована в заводских настройках, чтобы сенсор был сразу же готов к работе.

Установка сумеречного порога

(заводская настройка: режим дневного освещения 1.000 лк):

Порог срабатывания сенсора может быть установлен плавно в диапазоне 2 – 1.000 лк.

Регулятор, установленный на =

☼ режим дневного освещения ок. 1.000 лк.

Регулятор, установленный на =

☽ режим сумеречного освещения ок. 2 лк.

При установке зоны обнаружения при дневном освещении регулятор рекомендуется устанавливать на(режим дневного освещения).

Регулировка времени

заводская настройка: 10 сек.): регулируемое время освещения от 5 сек. до 35 мин.

Регулятор, установленный на – = минимальная продолжительность (5 сек.)

Регулятор, установленный на + = максимальная продолжительность (35 мин.)

При настройке зоны обнаружения рекомендуется установить минимальную продолжительность.

Установка сумеречного порога и регулировка времени (рис. 6.1)

RU

7. Чистка и уход



Опасность из-за удара электрическим током!

Попадание воды на токопроводящие детали может приводить к удару электрическим током, ожогам или летальному исходу.

Чистить прибор только в сухом состоянии.

Опасность имущественного ущерба!

Неправильные чистящие средства могут повредить изделие.

Чистить прибор слегка увлажненной тряпкой без чистящих средств.

8. Устранение сбоев

Прибор без напряжения.

– Предохранитель не включен или неисправен.
  • Включить предохранитель.
  • Заменить неисправный предохранитель.
– Обрыв кабеля.
  • Включить сетевой выключатель.
  • Проверить провод индикатором напряжения.
– Короткое замыкание на сетевом проводе.
  • Проверить соединения.

Изделие не включается.

– Неправильно выбрана установка сумеречного включения.
  • Яркость срабатывания установить заново.
– Выключен сетевой выключатель.
  • Включить сетевой выключатель.
– Предохранитель не включен или неисправен.
  • Включить предохранитель.
  • Заменить неисправный предохранитель.
– Зона охвата слишком маленькая или не корректная.
  • Проверить зону обнаружения и отрегулировать.

Изделие не выключается.

– Постоянное движение в зоне обнаружения
  • Проверить зону обнаружения.
  • При необходимости ограничить зону охвата или изменить.

Нежелательное включение прибора.

– Движение в зоне обнаружения, например, животные, деревья или машины.
  • Проверить зону обнаружения.
  • При необходимости ограничить зону охвата или изменить.
– Прибор движется, напр., за счет порывов ветра или сильных осадков.
  • Установить прибор на прочное основание.

9. Утилизация

Электроприборы, комплектующие и упаковку следует направлять на экологичную вторичную переработку.



Не выбрасывать электроприборы в бытовые отходы!

Только для стран ЕС:

Согласно действующей Европейской директиве по отработанному электрическому и электронному оборудованию и ее реализации в национальных законодательствах отработанные электроприборы должны собираться отдельно и направляться на экологичную вторичную переработку.

10.Сертификат соответствия

Настоящим компания STEINEL GmbH заявляет, что сенсор IS 130 отвечает требованиям директивы 2014/53/EU. Полный текст сертификата соответствия ЕС доступен по следующему адресу в Интернете: www.steinel.de.

11.Гарантия производителя

Гарантия производителя STEINEL Tools GmbH, Dieselstrasse 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Германия

Все продукты STEINEL соответствуют самым высоким требованиям качества. По этой причине мы, как производитель, предоставляем вам, как конечному потребителю и первоначальному покупателю нового продукта STEINEL, гарантию в соответствии со следующими условиями:

Гарантия действует только для потребителей.

Потребителем является любое физическое лицо, которое при совершении покупки не действует в рамках своей коммерческой или самостоятельной профессиональной деятельности. Гарантия распространяется на отсутствие дефектов, которые, как доказано, являются результатом дефекта материала или изготовления и о которых нам было сообщено немедленно после их обнаружения и в течение гарантийного срока. Гарантия распространяется только на продукты STEINEL, которые были приобретены и используются в России, за исключением продуктов STEINEL Professional. В случае продажи или передачи продукта другому лицу гарантия не переходит к новому владельцу. Мы имеем право выбрать, предоставить ли гарантийное обслуживание в виде бесплатного ремонта или бесплатной замены (при необходимости на аналогичную или более дорогую модель). Гарантийный срок на приобретенный вами продукт STEINEL составляет 3 года (для продуктов серии XLED home — 5 лет) с даты покупки продукта. Компоненты, отремонтированные или замененные нами, покрываются данной гарантией на оставшийся гарантийный срок. Мы несем транспортные расходы, но не риски, связанные с обратной доставкой.

Законные права в отношении дефектов, бесплатность

Описанные здесь услуги действуют в дополнение к законным гарантийным обязательствам, включая особые положения о защите прав потребителей, и не ограничивают или заменяют их. Осуществление ваших законных прав в случае дефектов осуществляется бесплатно.

Исключения из гарантии

Из этой гарантии явно исключаются все сменные источники света. Кроме того, гарантия не распространяется на:

- в случае износа деталей продукта в результате эксплуатации или иного естественного износа, а также в случае дефектов продукта STEINEL, которые являются результатом износа в результате эксплуатации или иного естественного износа,
- при ненадлежащем или нецелевом использовании продукта или несоблюдении инструкций по эксплуатации,
- если были произведены самовольные доработки, переделки или другие модификации продукта, либо дефекты связаны с использованием принадлежностей, дополнительных или запасных частей, которые не являются оригинальными деталями STEINEL,
- если обслуживание и уход за продуктами не осуществлялись в соответствии с инструкцией по эксплуатации,
- если монтаж и установка были выполнены не в соответствии с инструкциями по установке STEINEL,
- в случае повреждения или утери при транспортировке.

Применение немецкого права

Применяется немецкое право с исключением Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров (CISG). Обязательные положения о защите прав потребителей государства, в котором вы обычно проживаете, остаются в силе.

Предъявление

Если вы хотите воспользоваться гарантией, пожалуйста, используйте нашу онлайн-форму гарантии по адресу www.steinel-tools.de/garantie. Заполните форму полностью и загрузите оригинал чека, в котором должна быть указана дата покупки и название продукта. Поэтому мы рекомендуем вам бережно хранить чек до истечения срока гарантии. После того, как мы отправим вам соответствующее письмо по электронной почте, отправьте продукт вашему дилеру или по адресу сервисного центра, указанному в письме. Если у вас есть вопросы по условиям гарантии, позвоните нам по телефону +49 5245 448 188 или напишите нам по электронной почте service@steinel.de. Мы будем рады вам помочь!

3 ГОДА ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

BG

1. За този документ

Моля прочетете го внимателно и го пазете!

– Всички права запазени. Препечатване, дори откъслечно, само с наше разрешение.
– Запазваме си правото за промени, които служат на техническото развитие.

2. Общи указания за безопасност



Опасност при неспазване на упътването за употреба!

Това упътване съдържа важна информация за безопасното боравене с уреда. Особено внимание се посочва към възможните опасности. Неспазването може да доведе до смърт или тежки наранявания.

• Упътването да се чете внимателно.
• Указанията за безопасност да се спазват.
• Да се съхранява на достъпно място.

– Работата с електрически ток може да доведе до опасни ситуации. Допирът до части, провеждащи ток, може да доведе до електрически шок, изгаряния или смърт.
– Работата по мрежовото напрежение да се извършва само от квалифициран персонал.
– Да се спазват съответните държавни предписания за свързване и монтаж (напр. DE: VDE 0100, AT: ÖVE-ÖNORM E8001-1, CH: SEV 1000).
– Използвайте само оригинални резервни части!
– Ремонтите трябва да се извършват само от специализирани сервизи.

3. IS 130

Употреба по предназначение

– Инфрачервен сензор за движение, подходящ за монтаж на стена на закрито или на открито.
– Сензорът може да бъде свързан в мрежа с кабел.

Забележка:
По време на монтаж винаги спазвайте разстояние от поне 3 m до Wi-Fi рутери или точки за достъп.

Функционален принцип

– Инфрачервеният сензор прихваща топлинното излъчване на движещи се тела (напр. хора, животни).
– Топлинното излъчване се преобразува електронно и автоматично включва свързан потребител (напр. лампа).
– Най-сигурно засичане при монтаж на уреда странично спрямо посоката на движение.
– Обхватът е леко ограничен, когато движението е директно срещу сензора.
– Препятствия (напр. дървета, стени) нарушават видимостта на сензора.
– През препятствия (напр. стени или прозорци) топлинното излъчване не се засича, не следва включване.
– Внезапни промени в температурата, поради климатично влияние, не се отличават от източници на топлина.

Съдържание на комплекта (рис. 3.1)

Размери (рис. 3.2)

Преглед на уреда (рис. 3.3)

A Сензор
B Стойка за стена

Технически данни

Размери (В × Ш × Д)	124 x 80 x 57 mm
Свързване към електрическата мрежа	220-240 V, 50/60 Hz
Настройка на времето	5 сек. - 35 мин.
Настройка на светлочувствителността	2-1.000 лукса
Обхват на сензора	макс. 17 m
Височина на монтаж	1,8 - 4,0 m
Оптимална височина на монтаж	1,8 - 2,0 m
Ъгъл на засичане	130°
Вид защита	IP54
Мощност	Товар конвенционални/хало генни лампи: 1000 W LED-/ел. баласт: 250 W (макс. 50 бр., C < 88 µF)

4. Електрическа инсталация



Опасност от електрически ток!

Допирът до части, провеждащи ток, може да доведе до електрически шок, изгаряния или смърт.

- Токът да се изключи и напрежението да се прекъсне.
- Да се провери с уред за измерване на напрежението.
- Да се осигури прекъсването на напрежението.

Опасност от щети!

Размяна на полюсите може да доведе до късо съединение.

- Проводниците да се идентифицират.
- Проводниците да се свържат наново.

Свързване към мрежата

Кабелът съдържа 4 проводника:

L = фаза (обикновено черен, кафяв или сив)

⬅ = включена фаза (обикновено черен, кафяв или сив)

N = нула (обикновено син)

PE = заземяващ проводник (зелен/жълт)

Сведение:
Уплътненията са предвидени за кабели с външен диаметър между 5 - 10 мм.

Сведение:
При този продукт заземяващият проводник не трябва да се свързва.

Диаграма за свързване (рис. 4.1)

5. Монтаж

Подготовка за монтаж

- Всички части да се проверят за щети. При повреди продуктът да не се пуска в експлоатация.
- Да се избере подходящо място за монтаж.
  - Съобразете се с височината на монтаж. **(рис. 5.1)**
  - минимална височина на монтаж: 1,8 m
  - оптимална височина на монтаж: 1,8 – 2 m
  - максимална височина на монтаж: 4 m
  - Съобразете се с тангенциалния и радиалния обхват за разпознаване на движение **(рис. 5.2) + (рис. 5.3)**
  - Стабилно.
  - В обхвата няма препятствия.
  - Не в зони с опасност от експлозии.
  - Не върху леснозапалими повърхности.

Последователност за монтаж

- Да се провери дали напрежението е прекъснато **(рис. 4.1)**
- Да се маркират местата за пробиване **(рис. 5.4))**
- Да се пробият дупките (Ø 6 mm) и да се поставят дюбелите **(рис. 5.5)**
- Версия скрит монтаж **(рис. 5.6)**
  - Кабелите да се проведат.
  - Стойката за стена да се завинти здраво
  - Да се направи връзка с мрежата. **(рис.. 5.7) + (рис.. 5.8) + (рис. 4.1)**
- Версия открит монтаж **(рис. 5.9)**
  - При версията открит монтаж да се изреже дупката за кабела
- Мрежовият кабел да се свърже според надписа на клемите. Към N и ⬅ допълнително може да бъде свързан външен товар. Сензорът е предвиден за кабели с макс. диаметър от 12 mm **(рис. 5.10)**
- Сензорът да се монтира на стойката за стена **(рис. 5.11)**
- Закрепващият винт да се затегне **(рис. 5.12)**
- Електрозахранването да се включи **(рис. 5.13)**

Настройка на обхвата с помощта на стикери

С покриващ стикер, напр. за да се ограничат пътеки или съседни парцели. **(рис. 5.14)**

Важно: Най-сигурното засичане получавате, когато сензорът е монтиран странично спрямо посоката на движение и видимостта му не е затруднена от препятствия (като напр. дървета, стени и т.н.). Обхватът е ограничен, когато се движите директно срещу сензора.

6. Функция

Заводски настройки

Степен на здрач: 1.000 лукса

Настройка на времето главна светлина: 10 сек.

При заводски настройки сензорната функция е активна, така че сензорът директно е готова за употреба.

Настройка на светлочувствителността

(заводска настройка: дневна светлина 1.000 лукса):

Безстепенно регулиране на прага на задействане на сензора между 2 – 1.000 лукса.

Регулатор на =

☼ режим дневна светлина около 1.000 лукса.

Регулатор на =

☽ режим слаба светлина около 2 лукса.

За настройка на обхвата при дневна светлина регулаторът трябва да бъде поставен на (режим дневна светлина).

Настройка на времето

(заводска настройка: 10 секунди):
регулиране на продължителността на осветяване от 5 сек. до 35 мин.

Регулатор в позиция – =
най-кратък интервал (5 сек.)

Регулатор в позиция + =
най-дълъг интервал (35 мин.)

При настройка на обхвата се препоръчва да бъде избран най-краткия интервал.

Настройка на светлочувствителността и настройка на времето (рис. 6.1)

7. Почистване и грижа



Опасност от електрически ток!

Контактът на вода с части, провеждащи ток, може да доведе до електрически шок, изгаряния или смърт.

Уредът да се почиства само сух.

Опасност от щети!

При използване на погрешен почистващ препарат уредът може да бъде повреден.

Уредът да се почиства с леко влажна кърпа, без почистващ препарат.

8. Отстраняване на повреди

Уредът е без напрежение.

– Дефектен или изключен предпазител.
  • Предпазителят да се включи.
  • Дефектният предпазител да се замени.
– Прекъснат кабел.
  • Прекъсвачът да се включи.
  • Проводниците да се проверят с уред за напрежение.
– Късо съединение в мрежовия кабел.
  • Да се проверят връзките.

Уредът не се включва.

– Настройката на светлочувствителността е погрешно направена.
  • Задействащата осветеност да се настрои наново.
– Прекъсвачът е изключен.
  • Прекъсвачът да се включи.
– Дефектен или изключен предпазител.
  • Предпазителят да се включи.
  • Дефектният предпазител да се замени.
– Обхватът е твърде малък или неточен.
  • Обхватът да се провери и настрои.

Уредът не се изключва.

– Продължаващо движение в обхвата.
  • Обхватът да се провери.
  • При необходимост обхватът да се ограничи или измени.

Уредът се включва произволно.

– Движение в обхвата, напр. животни, дървета или автомобили.
  • Обхватът да се провери.
  • При необходимост обхватът да се ограничи или измени.
– Уредът се движи, напр. заради силен вятър или дъжд.
  • Уредът да се монтира на стабилна основа.

9. Отстраняване

Електроуреди, принадлежности и опаковки трябва да бъдат рециклирани, с цел опазване на околната среда.



Не изхвърляйте електроуреди с общите домашни отпадъци!

Само за страни от ЕС:

Според действащата Директива на ЕС за стари електронни и електроуреди и транспонирането ѝ в национално право, електроуреди, които повече не могат да бъдат употребявани, трябва да бъдат разделно събирани и рециклирани, с цел опазване на околната среда.

10. Декларация за съответствие

STEINEL GmbH декларира, че сензорът IS 130 отговаря на Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на декларацията за съвместимост със законодателството на ЕС е на разположение на интернет-адрес: www.steinel.de

11. Гаранция от производителя

Производителска гаранция на STEINEL Tools GmbH, Dieselstrasse 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz, Германия.

Всички продукти на STEINEL отговарят на най-високите изисквания за качество. Поради тази причина ние, като производител, с удоволствие предоставяме на Вас, като крайни клиенти и първоначални купувачи на новопроизведени продукти на STEINEL, гаранция съгласно следните условия: Гаранцията важи само за потребители. Потребител е всяко физическо лице, което при сключването на покупката не действа в рамките на своята търговска или самостоятелна професионална дейност.

Гаранцията обхваща липсата на дефекти, които доказано се дължат на дефект в материала или производството и които ни се съобщават незабавно след установяването им и в рамките на гаранционния срок. Гаранцията важи само за продукти на STEINEL, които са закупени и се използват в България, с изключение на продуктите STEINEL Professional. Ако продадете или прехвърлите продукта, гаранцията не се прехвърля на новия собственик.

Ние имаме право да изберем дали да изпълним гаранционното задължение чрез безплатен ремонт или безплатна замяна (ако е необходимо, с идентичен или по-висок модел). Гаранционният срок за закупения от Вас продукт STEINEL е 3 години (за продукти от серията XLED home – 5 години) от датата на закупуване на продукта. Компонентите, които сме ремонтирали или подменили, са обхванати от тази гаранция за остатъка от гаранционния срок. Ние поемаме транспортните разходи, но не и рисковете, свързани с транспортирането при връщане.

Законови права при дефекти, безвъзмездност

Описаните тук услуги са в допълнение към законовите гаранционни права – включително специални разпоредби за защита на потребителите – и не ги ограничават или заменят. Упражняването на вашите законни права при дефекти е безплатно.

Изключения от гаранцията

Изрично изключени от тази гаранция са всички сменяеми осветителни тела. Освен това гаранцията не се отнася за:

- при износване на части от продукта, дължащо се на употреба или други естествени причини, или при дефекти на продукта на STEINEL, дължащи се на износване, дължащо се на употреба или други естествени причини,
- при неправилна или нецелесъобразна употреба на продукта или неспазване на инструкциите за експлоатация,
- ако са били извършени самоволни добавки, преустройства или други модификации на продукта или дефектите се дължат на използването на аксесоари, допълнителни или резервни части, които не са оригинални части на STEINEL,
- ако поддръжката и грижата за продуктите не са извършени съгласно инструкциите за употреба,
- ако монтажът и инсталирането не са извършени в съответствие с инструкциите за инсталиране на STEINEL,
- при транспортни щети или загуби.

Приложимост на германското право

Прилага се германското право, с изключение на Конвенцията на Организацията на обединените нации за договорите за международна продажба на стоки (CISG). Задължителните разпоредби за защита на потребителите в държавата, в която имате обичайно местопребиваване, остават незасегнати.

Упражняване на право

Ако желаете да предявите гаранционни претенции, моля изпратете продукта заедно с оригиналния документ за покупка, на който трябва да са отбелязани датата на покупка и наименованието на продукта, или до Вашия специализиран търговец, или директно до: Tashev-Galving – Kl. Ochridski blvd. 68, 1756 София, България. Затова Ви препоръчваме да съхранявате внимателно касовата си бележка до изтичане на гаранционния срок.

Ако имате въпроси относно гаранционните условия, моля, обадете ни се на тел. +359 2 9621010 или ни пишете на имейл info@tashev-galving.com. С удоволствие ще Ви помогнем!

3 ГОДИНИ ГАРАНЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛ

CN

1. 关于本文件

请仔细阅读并妥善保管！

– 版权所有。未经我方批准禁止翻印或摘录。
– 保留技术更改的权利。

2. 一般安全性提示

不遵守使用说明书会发生危险！

本说明书中包含安全使用设备的重要信息。其中特别指出潜在的风险。不遵守使用说明可导致死亡或严重的人身伤害。

- 请仔细阅读使用说明。
- 遵守安全提示。
- 存放在随时可用的位置。

– 处理电流时可能造成危险情况！如果触碰到带电的零部件，可能会遭受电击，导致烧伤或死亡。
– 涉及电源电压的相关工作须由具备资质的专业人员执行。
– 必须遵守各个国家的安装规定和接线条件 (例如，德国：DE: VDE 0100, AT: ☒VE-☒NORM E8001-1, CH: SEV 1000)。
– 只能使用原装备件。
– 必须通过专业厂家进行维修工作。

3. IS 130

按规定使用

– 适合安装在室内外墙壁上的红外线动作探测器。
– 这些传感器可以通过电缆相互连接。

注意：
安装时，请始终与 Wi-Fi 路由器或接入点保持至少 3 米的距离。

工作原理

– 红外传感器可感应移动躯体 (如人，动物等) 产生的热辐射。
– 感应到的热辐射转化为电能，并自动接通连接的负载 (例如灯)。
– 在侧面行进方向安装设备可达到最安全的针对移动物体的检测目的。
– 直接接近设备时，作用范围将略有受限。
– 障碍物（如树木、墙壁等）会影响传感器的可视性。
– 因障碍物（例如墙或玻璃）导致无法感应热辐射时，将无法打开感应灯。
– 由于天气影响产生的温度突然变化状况与热源不能加以区别。

供货范围（图 3.1）

产品尺寸（图 3.2）

设备概况（图 3.3）

A 传感器单元
B 壁挂支架

技术参数

尺寸（高 x 宽 x 深）	124 x 80 x 57 mm
电源连接	220-240 V, 50/60 Hz
时间设置	5 s - 35 min
暮光设置	2-1.000 lux
传感器的覆盖范围	max. 17 m
安装高度	1,8 - 4,0 m
最佳安装高度	1,8 - 2,0 m
探测角度	130°
防护类型	IP54
功率	白炽灯/卤素灯负载: 1000 W LED-/EVG 负载: 250 W (最多 50 件, C < 88 µF)

4. 电气安装



触电危险！

接触导电部件可能造成电击、燃烧或死亡。

- 切断电流并断开电源。
- 用试电笔检查是否存在电压。
- 确保电源保持中断状态。

存在财产损失风险！

混淆连接导线可能导致短路。

- 辨别连接导线。
- 重新连接接线电缆。

连接电源线

电源线由 4 芯电缆组成:

L = 火线（通常为黑色、棕色或灰色）

⬅ = 开关火线（通常为黑色，棕色或者灰色）

N = 零线（通常是蓝色）

PE = 保护线（绿色/黄色）

提示:

这些密封塞指定用于外径为 5-10 mm 的电源线。

提示:

在此产品上不必连接地线。

接线图（图 4.1）

5. 安装

安装准备

- 检查所有构件是否受损。损坏时禁止使用产品。
- 选择合适的安装地点。
  - 请您留意安装高度。（图 5.1）
  - 最小安装高度：1.8 m
  - 最佳安装高度：1,8 – 2 m
  - 最大安装高度：6 m
  - 请您留意动作探测的切向和径向作用范围。（图 5.2）+ （图 5.3）
  - 无振动，平稳。
  - 检测区域应没有障碍物。
  - 避免存在爆炸危险的区域。
  - 避免放在易燃的表面上。

安装步骤

- 检查电源是否已切断。**（图 4.1）**
- 画出钻孔的位置**（图 5.4）**
- 钻出孔直径为 6 mm 的孔，接着放入膨胀螺丝 **（图 5.5）**
- 暗线安装版本**（图 5.6）**
  - 穿过电缆
  - 用螺栓将墙壁支架牢固拧紧
  - 开始连接电源。 **（图 5.7）+ （图 5.8）+ （图. 4.1）**
  - 对于明线安装版本，请剪开电缆进线孔 **（图 5.9）**
- 按照接线端子字标连接电源线。在 N 和 ⬅ 上可额外连接 一个外部负载。 该传感器适用的最大电缆直径为 12 mm。**（图 5.10）**
- 将传感器单元安装到墙壁支架上。**（图 5.11）**
- 拧紧固定螺栓。**（图 5.12）**
- 接通电源。**（图 5.13）**

使用贴纸调整探测范围

通过遮盖贴纸，可排除人行道或邻近物业。 **（图 5.14）**

重要事项：传感器装在行走方向侧面且无障碍物（例如树木、围墙等）妨碍传感器的视线时，进行的移动感应最可靠。如果直接走向传感器，有效距离将受限。

6. 功能

出厂设置

主灯时间设置：10 秒

暮光等级： 1,000 Lux

在出厂设置中，传感器功能被激活，因此传感器可以立即投入使用。

出厂设置

主灯时间设置：**10 秒**

暮光等级： **1,000 Lux**

在出厂设置中，传感器功能被激活，因此传感器可以立即投入使用。

亮度设置 **IS 180 Flex （**

出厂设置：日间模式 **1,000 Lux）：**

传感器灵敏度可在**2 1,000 Lux之间无级调节。**

调节控制器设置为 =

日光模式约为 **1,000 Lux。**

调节控制器设置为 =

昏暗模式约为 **2 Lux。**

为了调整日光下的探测范围，必须将调节控制器设置为 （日光模式）。

时间设置（出厂设置：**10 秒）：**

可调节的照明持续时间为 **5** 秒 至 **35** 分钟

调节器设置至 － = 最短时间（**5** 秒）

调节器设置至 + = 最长时间（**35** 分钟）

设置感应范围时，建议选择最短时间。

亮度设置和时间设置**（图 6.1）**

7. 清洁与保养

触电危险！

如果水与带电零部件发生接触可导致电击、烧伤或死亡。

仅在干燥状态下清洁设备。

存在财产损失风险！

错误的清洁剂可能造成设备损坏。

用略微湿润的抹布清洁设备，不要使用清洁剂。

8. 故障排除

设备上无电压。

– 保险装置未接通或已损坏。
  – 打开保险装置。
  – 更换损坏的保险装置。
– 线路中断。
  – 打开电源开关。
  – 使用试电笔检查电线。
– 电源线路短路。
  – 检查接头。

设备无法开启。

– 暮光设置选择错误。
  • 重新设置响应亮度。
– 电源开关关闭。
  • 打开电源开关。
– 保险装置未接通或已损坏。
  • 打开保险装置。
  • 更换损坏的保险装置。
– 感应范围过小或不正确。
  • 检查感应范围并校准。

设备无法关闭。

– 感应范围内出现持续移动。
  • 检查感应范围。
  • 必要时限制或更改感应范围。

意外接通设备。

– 例如因感应范围内有动物、树木或汽车运动。
  • 检查感应范围。
  • 必要时限制或更改感应范围。
– 例如设备因阵风或降水而晃动。
  • 将设备安装在牢固的底面上。

9. 废弃物处理

必须将电器、配件和包装采用可回收的环保方式处理。



不得将电子设备投入生活垃圾！

仅针对欧盟国家：

根据适用的关于废旧电子设备和电子元件欧盟指令及其在国家法律中的实施规则，必须将无法再使用的电子设备分开收集在一起并根据环保要求寻求再次利用。

10. 一致性声明

STEINEL GmbH 公司特此声明，传感器 IS 130 符合指令 2014/53/EU。有关欧盟一致性声明的完整文本请参阅以下网址：
www.steinel.de

11. 制造商担保

造商保固 STEINEL GmbH，Dieselstra e 80-84，33442 Herzebrock-Clarholz

所有 STEINEL 品均符合最高品 要求。因此，作 造商，我 很 意根 以下 件， 您作 端客 和首次 者的新生 STEINEL 品提供保固：保固 用於消 者。消 者是指在 非以商 或 立 身份行事的任何自然人。

保固 包括 是因材料或 造缺陷所致的瑕疵，且在 後立即於保固期 向我 告。本保固 用於在中 使用的 STEINEL 品，STEINEL Professional 品除外。如果您出售或 品，保固不 移 新所有者。

我 有 提供免 修或免 更 （可能同等或更高 值的後 型 ）作 保固服 。您 的 STEINEL 品的保固期 3 年（XLED home 系列 品 5 年），自 品 之日起 算。我 修或更 的 件在剩 保固期 仍享受此保固。我 承 用，但不承 退 的 。

法定瑕疵 利、 性

此 所述的服 是 法定保修 （包括 消者的特殊保 款）的 充， 不限制或取代法定保修 。在出 缺陷 ，您可免 行使法定利。

保修的例外情

所有可更 的照明 均明 不包括在保固 。此外，以下情 亦不包括在保固 ：

- 因使用或自然磨損導致產品部件損壞，或因使用或自然磨損導致 STEINEL 產品出現缺陷時，
- 如果產品未按規定或不當使用，或未遵守操作說明，
- 如果擅自對產品進行加裝、改裝或其他修改，或者缺陷是由於使用非 STEINEL 原廠配件、補充件或替換件所致，則保固不適用。
- 如果產品的維護和保養未按照操作說明進行，
- 如果未按照 STEINEL 的安裝規定進行安裝和安裝，
- 運輸損壞或損失。

用德　法律

用德　法律，不　用　合　　物　售合同公　（CISG）。您常居地的　家　制性消　者保　定不受影　。

主

如果您需要申请保修服务，请使用我们的在线保修表单：www.steinel.de/garantie。请完整填写表单，并上传原始购买凭证，该凭证必须包含购买日期和产品名称。我们建议您妥善保管购买凭证，直至保修期结束。待我们通过电子邮件通知后，请将产品寄送至您的经销商或邮件中指定的服务中心地址。

如果您对保修条款有任何疑问，请联系位于中国的服务中心：Steinel Intelligent Technology System Co., Ltd., 地址：Rm. 25A, Huadu Mansion, No. 838 Zhangyang Road, 200122 Shanghai。您也可以拨打电话 +86 18601672953 或发送电子邮件至 james.chai@steinel.cn（联系人：Mr. James Chai）。我们将竭诚为您服务！

3年
厂商质保

STEINEL GmbH
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel: +49/5245/448-188
www.steinel.de



Contact
www.steinel.de/contact

110112786 10/2026 Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.